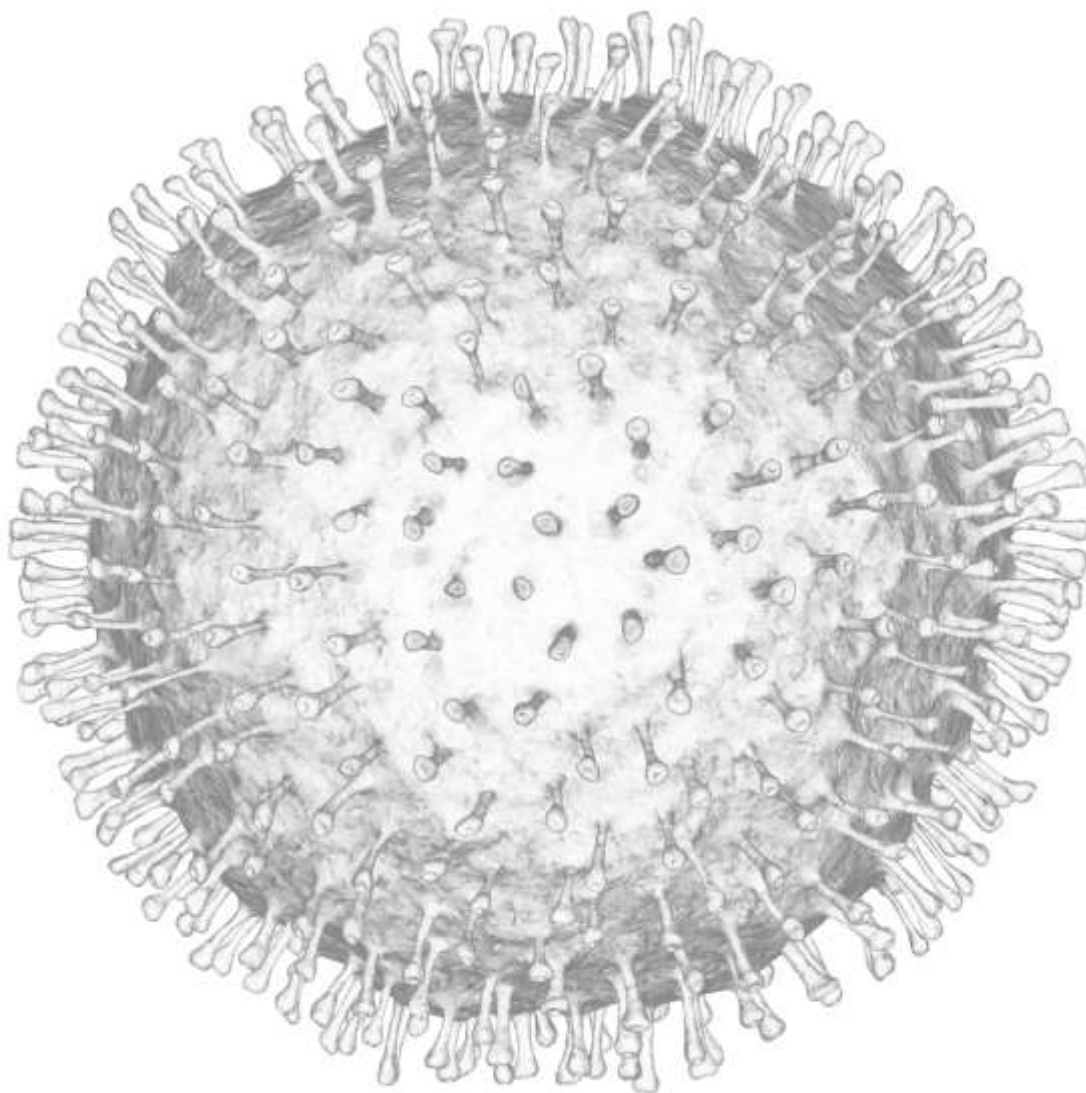


RESIDENCE ECHANGEUR22

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2020

Une année sous le signe de la pandémie



PRESENTATION

pages 03-06



18 Novembre / 14 Décembre

RÉSIDENCE MOBILITY#2 RIO DE JANEIRO pages 07-29



07 Décembre / 08 Janvier

EXPOSITION CMAHO MOBILITY#2 pages 07-29



Février

RESIDENCES RESSOURCES SARAH VOZLINSKY – «6 HANDS FOR 3 PAINTINGS » pages 30-33



17 Mars / 11 Mai

CONFINEMENT CREATION ART@HOME pages 34-50



25 Mai / 06 Juin

RESIDENCE RESSOURCE 'EMERGENCY' GUILLAUME PIOT pages 51-53



25 Mai / 26 Juin

RESIDENCE RESSOURCE 'EMERGENCY' WON JY pages 54-57



12 / 17 Mai

RESIDENCE EDITION 'SI PROCHE SI LOIN' I pages 58-85



20/23 Mai

RESIDENCE RESSOURCE J.MONNET | B. PIERRE pages 86-101



25/31 Mai

RESIDENCE EDITION 'SI PROCHE SI LOIN' II pages 54-82



15/30 Juin

RESIDENCE PRODUCTION "LES COMMUNS" pages 102-121



14/23 Septembre

RESIDENCE "DENTS CREUSES III" pages 122-141



12/18 Octobre

RESIDENCE PRODUCTION "LES COMMUNS" en cours

BILAN annuel et sur 5 ans

pages 142-152

PARTENAIRES

pages 153

PRESENTATION

Echangeur22

Présentation sommaire de l'association résidence artistique Echangeur22

ECHANGEUR 22 est une association à but non-lucratif qui vise à promouvoir la création contemporaine, qui met la priorité sur l'accueil d'artistes d'horizons et de cultures différents (France/Japon/Brésil et depuis 2018 la Corée du Sud), et qui articule son programme autour des concepts de rencontres, de collaborations et de mobilités artistiques.

Valeurs

La mobilité et la circulation des projets, vecteur de rencontres, d'échanges et d'enrichissement.

Missions

Promouvoir la rencontre et la mobilité des artistes

- Révéler et accompagner les artistes dans un parcours professionnel à l'échelle internationale
 - Renforcer les synergies avec les nouveaux partenaires dans une stratégie d'ouverture au monde
- Des programmes de mobilité, de diffusion, et de coproduction qui permettent aux artistes de créer, dans un autre pays, des projets en phase avec leur contexte.
- Des actions développées dans le cadre de différents partenariats.
 - Des projets pilotes de recherche curatoriale et artistique.

Actions

Echangeur22 propose 3 types d'actions :

En Local : LIEU RESSOURCE ET SOLIDAIRE

Les résidences ressources

Destinées aux artistes en priorité locaux, les résidences ressources proposent aux résidents la mise à disposition des locaux et du matériel dont dispose l'association (voir description sur le site). Des logements peuvent être proposés gratuitement. Un accompagnement du projet selon projet peut être mis en place.

Les ateliers Solidaires : Fab.22

En 2018, E22 obtient une aide de Weldom Bagnols sur Cèze pour la création d'un établi dans l'objectif d'une ouverture au public des ateliers et notamment par le biais de la création d'un atelier Solidaire au sein des locaux E22, en rez-de-place, mettant à disposition un espace de plus de 100m² et d'un équipement de plus en plus conséquent. Un atelier participatif et communautaire, qui fait partie de la vie du village où les habitants sont accueillis, renseignés et accompagnés dans leurs projets.

(Partenariat avec Mr Bricolage/ Rubis Matériaux/ MOB-AE)

À l'international : Une résidence annuelle d'échanges

UN CANAL DE CIRCULATION, le MOBILITY PROGRAM

Principe

Dès son origine, la résidence ECHANGEUR22 développe ses projets en collaboration avec des commissaires d'exposition japonais, français et brésiliens. Ces échanges de travail s'étendent sur une large gamme de missions : sélection des artistes, accompagnement des artistes en résidence,

proposition de projets in-situ ou hors les murs dans leurs pays respectifs, développement du réseau dans chacun de ces pays, représentation de la résidence auprès des institutions japonaises et brésiliennes.

Aussi, le projet MOBILITY ouvre ses canaux de circulation permettant aux résidents d'ECHANGEUR22, de poursuivre l'expérience de rencontres et d'échanges en résidence, en un projet itinérant, évolutif et expérimental.

Le but du projet est de créer des points de rencontres, de susciter des dynamiques de collaboration, de les étudier et de les analyser avec l'appui d'un groupe de recherche curatoriale innovant puisque composé de commissaires d'exposition des trois pays d'accueil.

Genèse

Avec la création d'un groupe de recherche curatoriale, le projet MOBILITY propose une étude sur le long terme des dynamiques d'échanges possibles entre ces trois pays et plus largement à l'international. Chaque étape viendra nourrir le processus ainsi commencé en France, faisant grandir leurs propositions autour de la mobilité et de la délocalisation des œuvres et des processus de création contemporain.

Objectifs

- Ouvrir et enrichir les références de chacun des participants,
- Analyser et comprendre les différentes références conceptuelles, sociales qui caractérisent chacune des cultures engagées
- Analyser et comprendre les contours et conditions des modes de communication
- Création d'une base de données commune sur les processus interprétatifs et les formes de langages différents autour de la création
- Envisager d'autres processus

Création d'un fond de données tant matérielles, conceptuelles ou esthétiques, résultant de la somme des expériences antérieures et de leur analyse en une base de ressources et d'informations pratiques destinées à l'aide à la mobilité et aux projets en cours ou précédents.

Démarche

Sélection d'artistes après open-call

Le programme MOBILITY s'articule en deux temps : celui des résidences et celui des restitutions itinérantes.

Les expositions itinérantes sont co-produites simultanément par les commissaires d'exposition du groupe de recherche MOBILITY dans chaque pays. Il s'agit ici de monstrations constituées d'éléments aisément transportables, au moyen de vidéos, photos ou tout autre moyen dématérialisé enrichi des travaux des artistes résidents sur place.

Les résidences itinérantes impliquent la présence des artistes, permettant plusieurs événements simultanés dans différents types de lieux institutionnels et ouverts sur le public le plus large.

Le projet "MOBILITY " est un projet qui s'inscrit dans la constitution de canaux de circulation et de mobilité basé sur des collaborations durables et pérennes. Au-delà d'événements ponctuels et éphémères, l'équipe E22 travaille de manière à établir des relations de confiance et de travail sur le long terme avec ses partenaires afin de proposer une expérience qui s'enrichit au fil des collaborations. Ainsi chaque territoire et étapes du projet devient un potentiel de propositions nouvelles.

Echangeur22 : Projet#5

Viviana Birolli
commissaire

PROJET#5 | MOBILITE-IMMOBILITE

Mai -Sept 2020

Résidence 6 semaines
+
exposition de 2 mois à la
Chartreuse de Villeneuve Lez
Avignon

REPORTÉ

Brésil

Keyna Eleyson
commissaire

Corée du Sud

Yong Soo Sung
contractor chief

Japon

Tamura Masamichi
commissaire

MOBILITY#2 | HELIO OITICICA

Nov 2019 - Feb 2020

Résidence
+
exposition de 2 mois
5 artistes E22

MOBILITY#3 | TEMIORAE

Sept 2020 -Nov 2020

Résidence
+
exposition de 2 mois
3 artistes

KAYOIBAKO | RETOUR A L'ENVOYEUR

sept 2019 – juin 2020

projet experimental
exposition itinérante
artistes
+ étudiants ESAA

REPORTÉ

EVOLUTION OF LINE | HELIO OITICICA

Juin - Sept 2020

Résidence
+
exposition de 2 mois
2 artistes E22

ANNUL

MOBILITY#2 | TEMIORAE

Sept 2021

Résidence
+
exposition de 2 mois
artistes sélectionnés 2020

KAYOIBAKO | RETOUR A L'ENVOYEUR

2020/2021

projet experimental
exposition itinérante
artistes E22
+ étudiants ESAA

Equipe curatoriale E22

Viviana Birolli (France)



est commissaire d'exposition indépendante, critique et historienne de l'art diplômée de l'Université de Milan (philosophie), de l'EHESS (sociologie) et de Paris-Sorbonne (pratiques du commissariat). Chercheuse rattachée au Labex Cap pour le projet Manart qu'elle a cofondé, elle mène une thèse sur les manifestes artistiques. Elle a longuement travaillé dans l'édition comme editrice d'écrits d'artistes, essayiste, traductrice et chercheuse. Elle travaille par ailleurs comme journaliste d'art (La Repubblica, Flash Art)

Tamura Masamichi (Japon)



est un commissaire, traducteur et interprète indépendant basé à Tokyo, spécialisé dans les arts et les sciences humaines. Il est diplômé de l'Université de Waseda à Tokyo (Japon) et de l'Université de Maastricht à Maastricht (Pays-Bas). Tout en dirigeant une galerie expérimentale TANA pour promouvoir des pratiques artistiques alternatives dans la ville, il travaille comme directeur d'exposition pour Blue Note Japan, rédacteur en chef adjoint du magazine d'art bilingue Gadabout et membre du comité Echangeur 22. **En 2020 il crée ART<> PORT SPACE (Tokyo).**

Keyna Eleison (Brésil)



est commissaire et travaille dans la recherche, la promotion et le développement de l'art et de la culture à Rio de Janeiro. Diplômée en philosophie de l'Université de l'UFRJ, elle s'est spécialisée dans les domaines de l'histoire de l'art et de l'architecture et a obtenu une maîtrise en histoire de l'art de la PUC-Rio, avec une spécialité en arts contemporains. Au sein d'institutions consacrées aux arts visuels traditionnels et contemporains (Musée Casa do Pontal, centre culturel de la Banque du Brésil, MAM, Centre physiques culturel OI Futuro) elle met en œuvre des stratégies et développe des outils, éducatifs et des

intellectuels en fonction du profil de l'institution, du public concerné ou de l'espace d'exposition. Au sein de l'administration publique, du ministère de la Culture de la municipalité de Rio de Janeiro, elle développe son expérience de commissaire et conservateur de l'art contemporain ; de la gestion et la promotion des espaces culturels, des politiques d'ouverture et de diffusion des arts auprès d'un public spécialisé ou pas. **En Octobre 2020, Keyna Eleison est désignée pour prendre en charge la direction artistique du MAM de Rio de Janeiro.**

M. Cécile de Beyssac (France)



Franco-brésilienne, vit et travaille dans le sud de la France et Rio de Janeiro. Architecte de formation, après avoir enseigné le design à l'École d'architecture de Grenoble et exercé une activité libérale d'architecte pendant près de 10 ans, c'est au Japon que son activité artistique se développe réellement et la création du groupe communautaire Tokyo Art Tool. Activité qui se poursuivra au Brésil où elle est représentée par l'agent et commissaire d'exposition, Martha Pagy. En été 2015, MC de Beyssac revient en France pour créer et diriger la résidence artistique ECHANGEUR 22.

Prefeitura da Cidade do Rio de Janeiro e Secretaria Municipal de Cultura
apresentam

© Flávia L.T.

MOBILITY#2

Agathe ROSA - Yasuhiro CHIDA - Sanghee NOH - Ale GABEIRA
curadoria Keyna Eleison



Realização

Apoio

Centro Municipal de Arte Hélio Oiticica
Luis de Camões, 68 - Pç. Tiradentes - RJ
cmaho.cultura@gmail.com / 21 2242-1012
www.cmaho.com / @cma.heliooiticica



Echangeur22
Art residency

Hélio
Oiticica

CENTRO
MUNICIPAL
DE ARTE

CULTURA+
DIVERSIDADE

RIO
PREFEITURA

LE PROJET ARTISTIQUE : MOBILITY#2|BRAZIL

Après avoir été reçu par la ville de Rio de Janeiro en 2016 au centre culturel do Castelinho de Flamengo, en 2019 c'est au Centro Cultural Municipal Helio Oiticica, que la ville de Rio de Janeiro a reçu le programme d'échange Echangeur22.

CENTRO MUNICIPAL HELIO OITICIA

Les artistes ayant participé à la résidence à E22, PROJET#3 | 2018, ont été accueillis à Rio de Janeiro pour une résidence MOBILITY.

CONDITIONS :

Durée : 3 à 4 semaines

période : Nov. 2019

Exposition : Nov.2019 Janv.2020

LES ARTISTES ONT BENEFICIE :

D'un hébergement à Villa Sophia

D'une indemnité de transport (billet d'avion + train).

D'un accompagnement logistique par l'équipe E22

D'un accompagnement artistique par l'équipe curatoriale HO et E22 (Keyna Eleison)

STRUCTURES D'ACCUEIL :

Centro municipale Helio Oiticica de la ville de Rio de Janeiro

Villa Sophia, Santa Teresa, RJ

ACTIONS ET RESTITUTIONS

Durant le temps de résidence ont été organisées un certain nombre d'activités publiques, conférences de présentations de l'expérience d'ECHANGEUR22 suivi de débats ouverts au public sur le thème de la circulation de la création, médiations et visites commentées par les commissaires d'exposition et les artistes.

PUBLIC

Tout public, jeunesse

Hélio
Oiticica
CENTRO
MUNICIPAL
DE ARTE



<https://cmaho.wordpress.com/>

MOBILITY PROJECT NO CMAHO

Un partenariat avec Echangeur22



Janeiro, reúne quatro artistas internacionais para a segunda parte da residência-exposição iniciada em Echangeur22, na França, em 2018. Selecionados entre mais de 200 artistas inscritos: Yasuhiro Chida (Nagano, Japão) Ale Gabeira (Rio de Janeiro, Brasil) Agathe Rosa (Marselha, França) e Sanghee Noh (Daejeon, Coréia do Sul) estarão em residência a partir de 21 de novembro de 2019, no CAMHO, para ampliar sua experiência de circulação e mobilidade na criação contemporânea no Rio de Janeiro. A estadia dos artistas termina uma exposição de dois meses aberta ao público a partir de 07 de dezembro no CMHO.

MOBILITY PROJECT au Centro Municipal de Arte Hélio Oiticica, réunit 4 artistes internationaux pour le deuxième volet de la résidence-exposition initiée en France à Echangeur22 (Juin-Juillet 2018).

Sélectionnés parmi plus de 200 dossiers de candidatures : Yasuhiro Chida (Nagano, Japon) Ale Gabeira (Rio de Janeiro, Brésil) Agathe Rosa (Marseille, France) et Sanghee Noh (Daejeon, Corée du Sud), seront dès le 21 novembre en résidence dans les locaux du CMHO pour prolonger leur expérience de circulation et de mobilité dans la création contemporaine à Rio de Janeiro. Le séjour des artistes s'achèvera avec une exposition de deux mois ouverte au public.

Centro Municipal de Arte Hélio Oiticica

Instituição pública, integrante da Secretaria Municipal de Cultura da cidade do Rio de Janeiro, dedicada ao fomento de arte contemporânea. A atual gestão possui o objetivo de visibilizar artistas periféricos à história da arte assim como democratizar o acesso ao público. Suas ações são desenvolvidas a partir de duas linhas: projetos de pesquisa do CMAHO e editais de ocupação. Ambos geram uma programação diversa que inclui além de exposições: cineclube, shows, saraus, cursos, oficinas, palestras e seminários, assim como publicações da linha editorial Agaó.

Atualmente o acervo é composto por duas instalações de Richard Serra (realizadas na ocasião da exposição Rio Rounds em 1997), mais documentação sobre a trajetória da instituição, além de 2.000 livros e publicações sobre arte contemporânea.

Inaugurado em 1996, foi referência até 2009 por abrigar obras de Hélio Oiticica (1937 - 1980) em convênio com o Projeto HO, além de expor artistas importantes nacionais e estrangeiros da arte contemporânea como Mira Schendel, Iole de Freitas, Sônia Andrade, Lygia Pape, Antonio Manuel, Daniel Buren, Luciano Fabro, Tehching Tsieh, entre outros.

Établissement public, membre du secrétaire municipal de la culture de la ville de Rio de Janeiro, dédié à la promotion de l'art contemporain. La direction actuelle a pour objectif de rendre les artistes périphériques à l'histoire de l'art et de démocratiser l'accès au public. Ses actions sont développées selon deux axes: les projets de recherche des CMAHO et les avis d'occupation. Tous deux génèrent un programme diversifié qui comprend, en plus d'expositions: ciné-club, concerts, soirées, cours, ateliers, conférences et séminaires, ainsi que des publications de la ligne éditoriale Agaó.

Actuellement, la collection se compose de deux installations de Richard Serra (réalisées à l'occasion de l'exposition Rio Rounds en 1997), ainsi que d'une documentation sur la trajectoire de l'institution, ainsi que de 2000 livres et publications sur l'art contemporain.

Ouvert en 1996, il a été une référence jusqu'en 2009 pour les œuvres de logement d'Hélio Oiticica (1937 - 1980) en partenariat avec le projet HO, en plus d'exposer d'importants artistes d'art contemporain nationaux et étrangers tels que Mira Schendel, Iole de Freitas, Sônia Andrade, Lygia Pape, Antonio Manuel, Daniel Buren, Luciano Fabro, Tehching Tsieh, entre autres.

<https://www.cmaho.com/>



Agathe Rosa:



Agathe Rosa se interessa em transformar o concreto em efêmero. Hoje o efêmero se tornou o espaço de sua obra: ele agora assume um valor concreto. Sua pesquisa sobre "matéria luminosa" através da fotografia, desenho, vídeo e instalações imersivas específicas do local desenvolve-se em torno de uma atitude recorrente: a exploração dos limites que ligam inconfundivelmente a natureza e o mundo terrestre ao cosmos espaço no tempo e na matéria. Luz natural, ar, movimentos celestes e fenômenos psíquicos e físicos formam a base de sua pesquisa artística.

Agathe Rosa quant à elle, écrit un atlas de la lumière en plusieurs chapitres. Son projet 'Atlas di luce' initié à Echangeur22 relie les hommes aux territoires considérant la lumière comme un moyen de reconnaissance d'un espace. Un nouveau chapitre, s'ouvre donc au Brésil celui relatif à la caractéristique lumineuse de Rio de Janeiro basé sur le principe de photomorphogénèse et d'héliotropisme des plantes, interrogeant l'influence du spectre lumineux dans le mécanisme d'apparition et d'évolution des formes, du mouvement et des couleurs. Le travail d'Agathe se traduit essentiellement en installations minimalistes, composées d'objets, de photos explorant l'espace et la lumière des lieux.

NO CMAHO :

Todos sabemos que a luz no hemisfério sul é diferente do hemisfério norte. Não se trata apenas de se posicionar no mundo, no dia do ano, na hora ou no clima. É acima de tudo uma questão de percepção. Isso ocorre porque há uma vibração, mesmo mínima, que nossos sentidos ativam. A luz é então conectada ao espaço e ao tempo, mas também aos homens e sua história pessoal. Hoje, com seu projeto "Atlas di Luce", iniciado em 2018 durante uma residência artística Echangeur22, Agathe Rosa quer conectar pessoas a territórios considerando a luz como um meio de reconhecer um espaço tangível como mental. Para esta

primeira exposição no Brasil, ela apresentará um novo capítulo do Atlas sobre a característica luminosa do Rio de Janeiro. Sua escrita começará a partir do princípio da fotomorfogênese e do heliotropismo das plantas para investigar a influência do espectro da luz no mecanismo de aparência e evolução de formas, movimentos e cores.

Nous savons tous que la lumière du Sud est différente de celle du Nord ou celle des Tropiques. Et ce n'est pas seulement une question de positionnement sur le globe terrestre, du jour de l'année, de l'heure ou des phénomènes météorologiques. C'est avant tout une question de perception. C'est parce qu'il existe une vibration, même minime que nos sens s'activent. La lumière est alors reliée à l'espace et au temps mais également aux hommes et à leur histoire personnelle.

Aujourd'hui, avec son projet " Atlas di luce " initié en 2018 lors d'une résidence artistique à Echangeur22 dans le Sud de la France, Agathe Rosa souhaite relier les hommes aux territoires en considérant la lumière comme un moyen de reconnaissance d'un espace - tangible comme mental. Pour cette première exposition au Brésil elle présentera un nouveau chapitre relatif à la caractéristique lumineuse de Rio de Janeiro. Son écriture partira du principe de photomorphogénèse et d'héliotropisme des plantes pour enquêter sur l'influence du spectre lumineux dans le mécanisme d'apparition et d'évolution des formes, du mouvement et des couleurs.



Mini Bio

Agathe Rosa (1987. Annecy-le-vieux) se formou em 2011 na Escola Nacional de Arquitetura de Marselha, onde apresentou uma dissertação sobre "O tempo dedicado ao pensamento crítico". Ela vive e trabalha entre a França e a Itália.

Entre suas exposições mais recentes e principais: "Por uma nova unidade de confiança", com curadoria de SpazioSiena na Feira de Arte di Verona (Verona -2019), "O que poderia ser", exposição pessoal na Galeria Zoème durante o Festival Foto nº 08 (Marselha -2018), Dotland2 com curadoria de Peninsula (Berlim - 2018) e "Arts and Sciences" no Centre Pompidou (Paris - 2018)

Em 2018, ela foi selecionada para uma residência no Observatório de Radioastronomia de Nancay em colaboração com o Centre Pompidou e Labex Plas @ by e foi selecionada para a residência Echangeur 22 em árvores de Saint-Laurent.

Hoje, ela está trabalhando em uma exposição a ser realizada como parte da Bienal de Arte e Arquitetura Manifesta (Marselha - 2020), ela está preparando "Evolution of Line", uma exposição pessoal a ser realizada no CMAHO durante o 27º Congresso Mundial de Arquitetura (Rio de Janeiro - 2020), ela desenvolve uma parceria com o Instituto Real de Meteorologia de Bruxelas para realizar uma residência de produção na Bélgica e trabalha com a editora "Origini Edizioni" (Livorno - It) para realizar o primeiro capítulo de seu "Atlas di luce". Agathe Rosa (1987. Annecy-le-vieux. Fr) se diplôme en 2011 à l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Marseille où elle présente un mémoire sur "Le temps donné à la pensée critique".

Vit et travaille entre la France et l'Italie. Parmi ses expositions les plus récentes et principales: "Per una nuova unione dei confini" curaté par SpazioSiena à la Fiera d'Arte di Verona (Verona -2019) , "Ce qui pourrait être", exposition personnelle à la galerie Zoème pendant le Festival Photo #08 (Marseille -2018), Dotland2 curaté par Peninsula (Berlin - 2018) ainsi que "Arts et sciences" au Centre Pompidou (Paris - 2018) En 2018 elle est sélectionnée pour une résidence à l'Observatoire de Radioastronomie de Nancay en collaboration avec le Centre Pompidou et le labex Plas@par et elle est sélectionnée pour la résidence Echangeur 22 à Saint-Laurent des Arbres. Aujourd'hui, elle travaille à la réalisation d'une exposition qui se tiendra dans le cadre de la Biennale d'Art et Architecture Manifesta (Marseille - 2020), elle prépare "Evolution of Line" , une exposition personnelle qui se tiendra au CMAHO durant le 27e Congrès Mondial de l'Architecture (Rio de Janeiro - 2020), elle développe un partenariat avec l'Institut Royal de Météorologie de Bruxelles pour réaliser une résidence de production en Belgique et travaille avec la maison d'édition "Origini Edizioni" (Livorno - It) pour réaliser le premier chapitre de son "Atlas di luce".

<http://agatherosa.com/>



Agathe Rosa



Sanghee Noh :



Sanghee Noh é um artista de novas mídias Usando vários medium, como pintura, desenho e Novas Mídias, e recentemente se dedicou ao trabalho focado no tema de convergência da arte-ciência. O assunto ao qual ele particularmente presta atenção é um estímulo externo que afeta a mente e o corpo, independentemente da vontade individual. Isso resultou do interesse do artista nas forças não descartáveis sobre indivíduos ou fatores sociais que moldam os indivíduos. Em seu trabalho, Data é um importante meio de expressão e interface entre indivíduos e sociedades que experimentam diretamente esses fatores. Como resultado, ele presta atenção aos fatores sociais que estão mudando lentamente e ao sistema social que está entrando em colapso.

Sanghee Noh, vit et travaille à Daejeon en Corée du Sud où il traite des datas qui submergent notre quotidien via nos smartphones, réseaux sociaux et autres supports numériques. Il interroge la manière dont nous en sommes affectés grâce à de sensibles installations qui conjuguent mapping, son et dessins, retranscrivant l'essentiel de l'impact de son environnement proche en langage binaire et graphique (la pollution atmosphérique à Daejeon, le Mistral dans le sud de la France, les souffrances au féminins...etc)

NO MCAHO :

Somos impactados por tudo, Atualmente, estamos sob a constante influência dos dados digitais. Verificamos nossos smartphones e usamos nossos laptops todos os dias. Dependemos mais do que nunca dos dados que reconhecemos ou não, vivemos sob influência. Potencialmente, já estamos fortemente condicionados à visualização dos dados. Enquanto no passado percebemos e interpretamos o mundo através de experiências analógicas, atualmente estamos reconhecendo nosso ambiente principalmente através da experiência virtual e digital.

O mundo em que vivemos hoje se tornou um fluxo de dados. Durante a minha estadia aqui, comprometi-me a traduzir o impacto dos fenômenos climáticos pelo Mistral em um meio digital que integra a natureza, mesmo em meu trabalho, pelo código binário.

Nous sommes impactés par tout, de nos jours, nous sommes sous influence permanente des données numériques.

Nous vérifions nos smartphones et utilisons nos ordinateurs portables tous les jours. Nous dépendons plus que jamais des données que nous le reconnaissons ou non, nous vivons sous influence. Potentiellement, nous sommes déjà fortement conditionnés à la visualisation des données.

Tandis qu'autrefois nous percevions et interprétions le monde au travers des expériences analogiques, nous reconnaissons actuellement notre environnement essentiellement par l'expérience virtuelle et digitale. Le monde dans lequel nous vivons aujourd'hui s'est transformé en un flux de données. Durant mon séjour en résidence ici, j'ai entrepris de traduire l'impact des phénomènes climatique par le Mistral en médium numérique intégrant la nature même dans mon travail par le code binaire.



Mini Bio

Sang hee Noh estudou artes visuais na faculdade (Qual faculdade????????). Logo se emancipa das técnicas tradicionais e usa vários meios de comunicação para prosseguir com o trabalho e realiza um mapeamento de mídia com base na coleta de dados com desenho. Em 2016 e 2018, ele participou do 'Artience Project Residence (Art + Science)' na Coreia do Sul, realizado em colaboração com instituições científicas coreanas, e proporcionou uma oportunidade para iniciar uma colaboração interdisciplinar com trabalhos científicos.

Em 2017, ele participou de um programa de residência de um ano no Daejeon Temi Art Creation Center. Durante esse período, ele usou vários dados experimentais para trabalhar sobre o impacto social do micropó e participou da exposição 'Mobilidade-imobilidade' (La Chartreuse, Avignon, França 2019), 'o mundo em que vivemos' (Daejeon Temi Art Creation Center, exposição individual, S.korea 2017), 'Daejeon Biennale: Bio (2018) Em 2017-2018, ele participou do Cheong-ju Arts Creation Studio na Coreia e da Echangeur22 Residence na França, onde trabalhou sobre o tema insegurança que as mulheres enfrentam em muitos países por um ano. O trabalho foi exibido na Coreia e na França, e o trabalho que descreve quase três anos de trabalho em 2019 foi apresentado no Next Code (Museu Municipal de Arte de Daejeon).

Sang hee Noh a étudié les arts visuels à l'université de la ville de Daejeon. Bientôt, il s'émancipe des techniques traditionnelles et utilise divers moyens de communication pour procéder au travail et réalise une cartographie médiatique basée sur la collecte de données avec dessin.

En 2016 et 2018, il a participé à la `` Artience Project Residence (Art + Science) `` en Corée du Sud, organisée en collaboration avec des institutions scientifiques coréennes, et a été l'occasion de démarrer une collaboration interdisciplinaire avec des travaux scientifiques.

En 2017, il a participé à un programme de résidence d'un an au Daejeon Temi Art Creation Center. Durant cette période, il a utilisé diverses données expérimentales pour travailler sur l'impact social de la micropoudre et a participé à l'exposition `` Mobilité-immobilité `` (La Chartreuse, Avignon, France 2019), `` le monde dans lequel nous vivons `` (Daejeon Temi Art Creation Center, exposition personnelle, S.korea 2017), 'Daejeon Biennale: Bio (2018) En 2017-2018, il a participé au Cheong-ju Arts Creation Studio en Corée et à la résidence Echangeur22 en France, où il a travaillé sur le thème de l'insécurité à laquelle les femmes sont confrontées dans de nombreux pays pendant un an. L'œuvre a été présentée en Corée et en France, et l'œuvre décrivant près de trois ans de travail en 2019 a été présentée au Next Code (Daejeon Municipal Museum of Art).

<http://sorowguts.wix.com/noh-sanghee>



Sanghee Noh



Yasuhiro Chida :



O japonês Yasuhiro Chida passa a maior parte do tempo viajando pelo mundo, convidado para numerosos Festivais de LightArt e exposições com suas instalações imersivas, oferecendo experiências sensoriais e contemplativas de rara sensibilidade.

Yasuhiro Chida, originaire du Japon, passe le plus clair de son temps à parcourir le monde invité à de nombreux Light festival et expositions pour ses installations immersives proposant des expériences sensorielles et contemplatives d'une rare sensibilité.

NO CMAHO

«Penso que há beleza no espaço, invisível e intocável. A beleza aparecerá apenas mudando o espaço para algo tangível. Não há necessidade da personalidade e visão de mundo do artista. A beleza já existe. » diz o artista. Aqui no Brasil, Yasuhiro quer desafiar novos trabalhos enquanto respira o ar do Brasil pela primeira vez.

« I think that there is beauty in the space that is invisible and untouchable. Beauty will appear just by changing the space into a tangible thing. There is no need for the artist's personality and world view. Beauty already exists. » here in Brazil, Yasuhiro wants to challenge new works while breathing the air of Brazil for his the first time stay.



Mini Bio

Nascido em 1977 em Kanagawa, Japão. Formado em arquitetura na Musashino Art University. Pratica montanhismo de alta altitude e geleira. Criar instalações imersivas funciona sobre o tema "consciência do espaço" e "mudança de sensação somática".

Participa do Amsterdam Light Festival 2017 e 2018, um dos mais populares light art festival do mundo. Recebe o prêmio do público do International Light Art Award 2019 em Unna, Alemanha foi selecionado entre os 9 melhores artistas de luz do mundo no Artdex 2019. 1ª Artista asiático que foi selecionada SIGNAL 2016, o maior festival de arte da República Tcheca. Biela Noc 2018, o grande festival de arte da Eslováquia. Festival de 100 anos 2018 na República Tcheca. Exposição na mosteiro Chartreuse de Villeneuve les Avignon com Echangeur22, na França, em 2018. Wonderspaces, a turnê nos EUA a partir de 2019. Colaborou com o Observatório Astronômico Nacional do Japão ou com a Jaxa (Agência de Exploração Aeroespacial do Japão). Explorando a fronteira da arte e da ciência.

Born in 1977 Kanagawa, Japan. Majored in the architecture course at Musashino Art University. Performed fieldwork such as high mountain climbing or Ice climbing. Creating immersive installation works on the theme of "consciousness of space" and "change of somatic sensation".

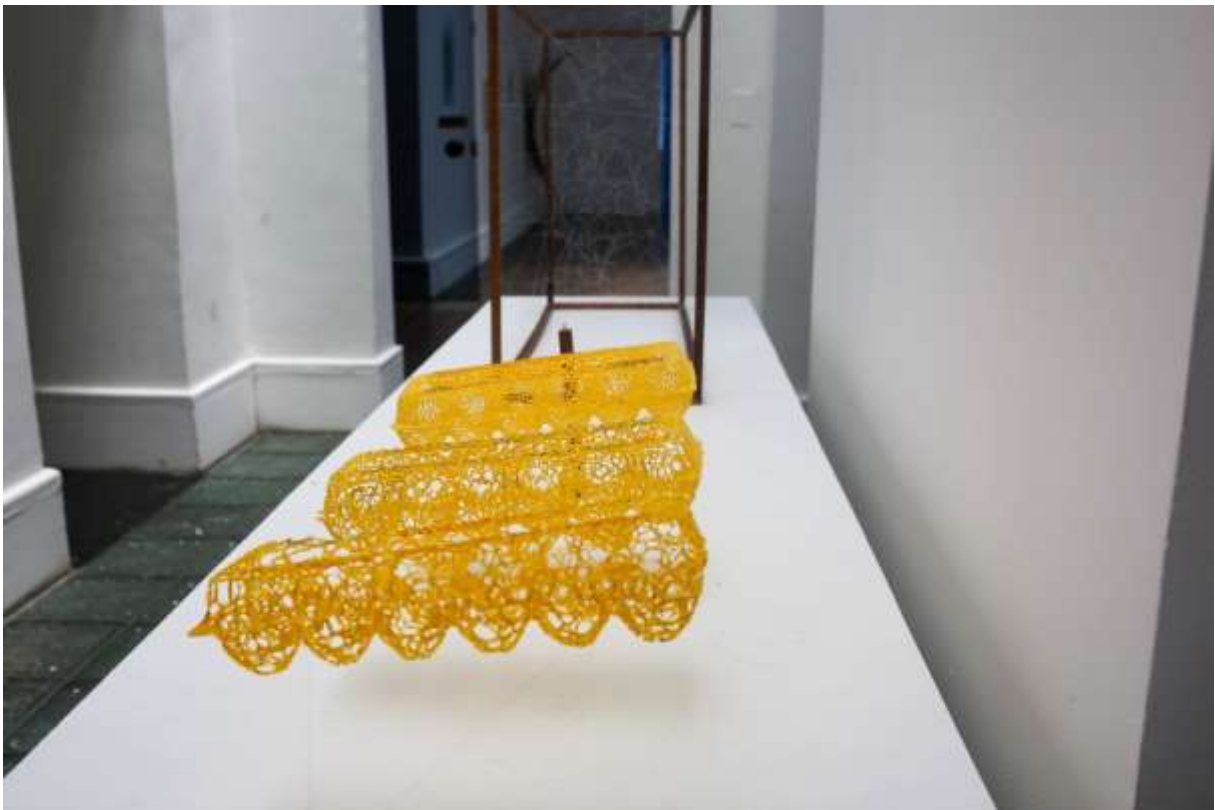
Curriculum // Yasuhiro Chida

Participants of Amsterdam Light Festival 2017 and 2018, one of the most popular light art festival in the world. The audience award of the International Light Art Award 2019 in Unna, Germany. Featured 9 best light artists in the world in Artdex 2019. 1st Asian who was selected SIGNAL 2016, the largest art festival in the Czech Republic. Biela Noc 2018, the top art festival in Slovakia. 100 years festival 2018 in the Czech Republic. Exhibition at the Largest La chartreuse monastery in France 2018. Wonderspaces, the U.S. tour from 2019. Cooperated works with the National Astronomical Observatory of Japan or Jaxa(Japan Aerospace Exploration Agency). Exploring the border of art and science. Planning to create an Art Park called "Kalama park" as a life-work now.

<http://chidayasuhiro.com/>



Yasuhiro Chida



Ale Gabeira :



Deslocar-se é estar sujeito ao risco da surpresa e colocar em jogo nosso modo de ver, abordar e se aproximar. Ale Gabeira faz do deslocamento uma ferramenta de trabalho e constrói em função dos acidentes do percurso. O propósito da arte que desenvolve consiste em propor novos olhares para as relações entre cultura e paisagem, pesquisa realizada em peregrinações em bicicleta. Desenvolve uma pesquisa que se apropria constantemente da efemeridade e do transplante de objetos, corpos e ideias para escrever na paisagem. Ale toma o mundo como um atelier para desenvolver instalações, fotografias, vídeos e performances.

Voyager, c'est être soumis au risque de surprise et mettre en jeu notre manière de voir, de s'approcher et d'être approché. Ale Gabeira fait du déplacement un outil de travail et construit en fonction des accidents du parcours. Le but de l'art qu'il développe est de proposer de nouvelles perspectives sur la relation entre la culture et le paysage. Il développe des recherches qui s'approprient en permanence l'éphémère et la transplantation d'objets, de corps et d'idées pour écrire dans le paysage. Ale prend le monde en tant que studio pour développer des installations, des photographies, des vidéos et des performances.

NO CMAHO

Cientistas acreditam que o vinho começou a ser produzido na Geórgia entre 5000 e 8000 anos antes de Cristo. Usado em rituais ou para a recreação, a bebida é conhecida também por acompanhar artistas em seus processos criativos. Ale Gabeira realiza uma experiência empírico-sensorial com o projeto In Vino Veritas. Ele traduz o vinho em pigmento e produz a partir de interações com diferentes materiais. A pesquisa começou durante sua participação no L'Échangeur22 Art Residence em Junho-Julho de 2018. Ele utilizou este elemento característico da região de Languedoc no sul da França, encontrou enólogos seguindo uma rota de bicicleta para coletar amostras da bebida, terra, histórias e formas de fazer. O resultado do laboratório-estúdio montado durante a residência foi apresentado na Exposição SENSOR no Lieu Multiple, Montpellier. Em 2019, antes de vir para o Rio de Janeiro, Ale visitou

e participou da colheita e produção de vinhos na região Rossilon, sul da França. Com essa nova experiência ele pretende desenvolver novas imagens para a exposição Mobility no CMAHO.

Les scientifiques pensent que le vin a commencé à être produit en Géorgie entre 5000 et 8000 ans avant Jésus-Christ. Utilisée dans les rituels ou pour les loisirs, la boisson est également connue pour accompagner les artistes dans leurs processus de création. Ale Gabeira réalise une expérience empirico-sensorielle avec le projet In Vino Veritas. Il traduit le vin en pigment et produit des interactions avec différents matériaux. Les recherches ont débuté lors de sa participation à la résidence d'art L'échangeur22 en juin-juillet 2018. Il a utilisé ce trait caractéristique de la région Languedoc dans le sud de la France, a trouvé des vignerons suivant un itinéraire cyclable pour recueillir des échantillons de la boisson, du terroir, des histoires et des formes de faire. Le résultat du laboratoire-atelier mis en place lors de la résidence a été présenté à l'exposition SENSOR au Lieu Multiple, Montpellier. En 2019, avant de venir à Rio de Janeiro, Ale a visité et participé à la récolte et à la production de vins dans la région du Roussillon, dans le sud de la France. Fort de cette nouvelle expérience, il entend développer de nouvelles images pour l'exposition Mobilité au CMAHO.



Mini Bio

Ale Gabeira nasceu no Rio de Janeiro, Brasil, em 1976. Sua jornada nas artes visuais é precedida por seu trabalho como cineasta, fotógrafo e jornalista desde 2000. A partir de 2008, documenta processos artísticos e produz vídeo-arte para exposições no Rio de Janeiro e em São Paulo. Em 2015, ganha o Prêmio de Arte Contemporânea da Fundação Nacional de Artes (Funarte-Brasil), como participante da Mostra Remanso, curadoria João Paulo Quintela. As exposições recentes de Gabeira incluem: FIVE DIRECTIONS, Temiorae, Coréia do Sul (2019); SENSOR, Lieu Multiple, Montpellier, França (2018); CÁ ENTRE NÓS, Galeria OA, Vitória, Brasil (2018); ALVORADA NORDESTINA, instalação na Marquise da Funarte, Brasília (2017); NÃO MATARÁS, Museu Nacional da República, Brasília (2017); ARTE POR UMA CIDADE SENSÍVEL, Museu Mineiro, Belo Horizonte, Brasil (2017). Realizou residência artística no Instituto Nacional de Belas Artes, Tétouan, Marrocos (2010); Centro Cultural Elefante/Elefante, Brasília, Brasil (2017); NACO - Núcleo de Artes do Centro Oeste, Goiás, Brasil (2017); L'Echangeur22, Saint-Laurent-des-Arbres, França (2018). Promoveu projetos de estúdio compartilhado: FixosFluxos (2012-2013) e ÁS - Atelier Sustentável (2013-2015). Em ambos, realizou uma pesquisa sobre o uso de materiais naturais, enfatizando a reutilização no processo de composição de suas obras de arte. Em 2015, co-fundou a Residência Artística Móvel, uma plataforma de estudos em processos artísticos nômades. Em 2019, participou do Temiorae International Artist Exchange em Daejeon, Coréia do Sul. Vive entre o Rio de Janeiro, Marselha, Marraquexe e os locais que visitam com a Residência Artística Móvel.

Ale Gabeira est né à Rio de Janeiro au Brésil en 1976. Son parcours dans les arts visuels est précédé de son travail de cinéaste, photographe et journaliste depuis 2000. À partir de 2008, il documente des processus artistiques et produit de l'art vidéo pour des expositions à Rio de Janeiro et São Paulo. En 2015, il a remporté le prix d'art contemporain de la Fondation nationale des arts (Funarte-Brasil), en tant que participant à Mostra Remanso, organisée par João Paulo Quintela. Les expositions récentes de Gabeira comprennent: FIVE DIRECTIONS, Temiorae, Corée du Sud (2019); CAPTEUR, Lieu Multiple, Montpellier, France (2018); CÁ PARMI NOUS, Galeria OA, Vitória, Brésil (2018); ALVORADA NORDESTINA, installation chez Funarte Marquise, Brasília (2017); VOUS NE TUEREZ PAS, Musée national de la République, Brasília (2017); ART POUR UNE VILLE SENSIBLE, Museu Mineiro, Belo Horizonte, Brésil (2017). Résidence artistique interprétée à l'Institut National des Beaux-Arts, Tétouan, Maroc (2010); Centre culturel des éléphants / éléphants, Brasília, Brésil (2017); NACO - Centre des arts du Midwest, Goiás, Brésil (2017); L'Echangeur22, Saint-Laurent-des-Arbres, France (2018). Promotion de projets de studios partagés: FixosFluxos (2012-2013) et ÁS - Atelier Sustentável (2013-2015). Dans les deux cas, il a mené des recherches sur l'utilisation de matériaux naturels, mettant l'accent sur la réutilisation dans le processus de composition de ses œuvres d'art. En 2015, il a cofondé Residência Artística Móvel, une plateforme d'études sur les processus artistiques nomades. En 2019, il a participé au Temiorae

International Artist Exchange à Daejeon, Corée du Sud. Il vit entre Rio de Janeiro, Marseille, Marrakech et les lieux qu'ils visitent avec la Mobile Artistic Residence.



Ale Gabeira





Vernissage



BILAN MORAL :

Les échanges & rencontres avec la scène Carioca :
L'école des art visuels du Parque Lage :



Invités par Marcos Duarte, professeurs de l'atelier 3D du Parque Lage, les artistes ont pu profiter du matériel et d'un soutien logistique pour la réalisation.

En échange Marie-Cécile Conilh de Beyssac, directrice de la résidence E22, a présenté la résidence et ses programmes d'échanges à l'international. Les étudiants ont ainsi pu lui poser toutes les questions concernant l'appel à candidature et présenter leurs travaux.

Rencontres avec les artistes, commissaires et directeurs de grandes institutions Carioca :

Durant leur séjour les résidents E22 ont pu rencontrer et visiter grand nombre d'artistes, de commissaires et de directeurs carioca comme Keyna Eleison, commissaire pour E22 depuis 2015 et Directrice artistique du MAM de Rio de Janeiro, Alice Alfinito directrice du « centro HO », Bernadrdo Feirosa commissaire, Adriana Braga commissaire « Villa Yamoré », Camilla Rocha Campos directrice de la résidence « Capacete », Simone Cadinelli de la Galerie « Simone Cadinelli », Luis Antonio Oliviera directeur du « Museo da Amanhã », Patricia Toscano commissaire, et beaucoup d'autres.







Saint-Laurent-des-Arbres Échangeur 22 a été accueilli en "résidence exposition" à Rio

La résidence d'artistes Échangeur 22 (E 22), soutenue par la Drac, la région Occitanie, le département Gard et la commune de Saint-Laurent-des-Arbres, multiplie les échanges avec les artistes du territoire, accueillis en résidences "ressources", mais aussi avec le monde, du Gard à la Corée, en passant par le Japon et le Brésil. Échangeur 22, avec quatre résidents de la promotion de l'année 2018, a vécu une exceptionnelle expérience au Brésil. Agathe Rosa (Marseille), Ale Gabeira (Rio de Janeiro), Sanghee Noh (Daejeon) et Yasuhiro Chida (Tokyo), ont été accueillis en "résidence exposition" à Rio, et ce, durant trois semaines.

Reçus dans la magnifique Villa Sophia
Reçus par les artistes brésiliens, les amis de E 22, Marcos Bonissone et Anna Kahn, dans la magnifique Villa Sophia, des quartiers hauts de la cité carioca, accompagnés par la commissaire d'exposition



Les artistes ont passé trois semaines à Rio.

Keyna Eleison, l'équipe, composée de Linda Stachetti, assistante de production et Mc de Baysnac, directrice, et les artistes ont vécu une expérience unique en immersion totale dans la culture brésilienne. « Les artistes français et asiatiques ont vécu une expérience décevante, car la situation artistique, en ce moment, au Brésil est compliquée avec

la fermeture de multiples musées, d'écoles d'art, de centres culturels, limogages systématiques des gouvernances des appareils culturels qui résistent encore, diabolisations des artistes et intellectuels contemporains... » « Dès leur arrivée, tous les membres d'Échangeur 22 ont vite été dans le bain : commissaire du centre culturel limogé

du jour au lendemain sans sommation, employés non-payés depuis des mois, budgets incristallisés... Et pourtant, l'accueil a été généreux et chaleureux. Les employés du centre AgaO, par leur engagement, leur gentillesse, leur bonne humeur, leur résistance, ont littéralement boosté les artistes E22 qui au bout de trois semaines, sans moyens, dans l'urgence et l'insécurité, ont fourni une merveilleuse exposition ouverte à tous gratuitement encore visible jusqu'au 8 février, dans le quartier central et populaire de Rio de Janeiro. »

Plus motivés que jamais, toujours plus solidaires avec tous, l'année 2020 s'ouvre sur l'appel à candidature pour la cinquième édition de résidence internationale qui réunira des artistes Sud-Coréens, Brésiliens, Japonais et bien sûr Français à Saint-Laurent-des-Arbres.

> Consulter : <http://www.echangeur22.com/>
© L'Espresso/Artista M&L 100 10 10 10

Por um circuito mais plural e menos exótico

Após 40 anos, a curadora Keyna Eleison se destaca como curadora de exposições em cartaz no Museu da República, Centro Cultural Hélio Oiticica e Solar dos Abacaxis: 'As estruturas machistas e racistas não me permitiram me perceber nesse lugar'

reportagem

Ao longo da história, a curadora Keyna Eleison se destaca como curadora de exposições em cartaz no Museu da República, Centro Cultural Hélio Oiticica e Solar dos Abacaxis: 'As estruturas machistas e racistas não me permitiram me perceber nesse lugar'

Se queremos criar um circuito mais plural, precisamos olhar para as estruturas machistas e racistas que existem no Brasil. A curadora Keyna Eleison se destaca como curadora de exposições em cartaz no Museu da República, Centro Cultural Hélio Oiticica e Solar dos Abacaxis: 'As estruturas machistas e racistas não me permitiram me perceber nesse lugar'

Se queremos criar um circuito mais plural, precisamos olhar para as estruturas machistas e racistas que existem no Brasil. A curadora Keyna Eleison se destaca como curadora de exposições em cartaz no Museu da República, Centro Cultural Hélio Oiticica e Solar dos Abacaxis: 'As estruturas machistas e racistas não me permitiram me perceber nesse lugar'



Keyna Eleison, curadora de exposições em cartaz no Museu da República, Centro Cultural Hélio Oiticica e Solar dos Abacaxis.

**ARTE
EDUCAÇÃO
CINEMA
DESIGN
VOCÊ ENCONTRA AQUI**

Em 2019, o Museu da República recebeu 18 exposições e 100 eventos de arte, cultura, educação, cinema, design, dança e teatro. O Museu da República também recebeu 100 exposições e 100 eventos de arte, cultura, educação, cinema, design, dança e teatro.

Se queremos criar um circuito mais plural, precisamos olhar para as estruturas machistas e racistas que existem no Brasil. A curadora Keyna Eleison se destaca como curadora de exposições em cartaz no Museu da República, Centro Cultural Hélio Oiticica e Solar dos Abacaxis: 'As estruturas machistas e racistas não me permitiram me perceber nesse lugar'



SARAH VOZLINSKY

E-mail : sarah.vozlinsky@gmail.com

Site web: sarahvozlinsky.com

Instagram : [sarah_vozlinsky](https://www.instagram.com/sarah_vozlinsky)

Résidence ressource à l'Echangeur 22

Retour d'expérience

Durant cette semaine de résidence, j'ai pu questionner en profondeur ma démarche sur un projet démarré en Corée du Nord. Le travail de recherche ainsi que les échanges avec l'équipe curatoriale d'E22 m'ont aidé à gagner en clarté sur mon positionnement d'artiste, à faire le point de transition entre captation documentaire et création artistique. J'ai également pu travailler sur la conception de certaines formes (installation vidéo), la sélection et l'editing photographique. Cette résidence a été une maïeutique artistique qui a soutenu et renforcé mon processus créatif.

Le projet

Ce projet vise à questionner la perception que nous avons de notre libre arbitre en déplaçant le regard habituellement posé sur ce qui fait de la Corée du Nord un contexte unique vers ce qui le rend universel.

Sur les images, les humains vivent leur routine en Corée du Nord. Or, ils se retrouvent en limite de cadre, de taille réduite, ou simples silhouettes comme si leur existence était devenue secondaire. Au contraire, l'architecture est omniprésente, les bâtiments sont écrasants, les mosaïques de propagande semblent prendre le pas sur la réalité, comme des symboles

structurels de l'ordre dominant, stable et incontesté. La vie quotidienne est ainsi mise en tension avec le contexte politique.

Au cours de l'année où je vivais à Pyongyang, je m'accoutumais à certaines mesures de contrôle que j'avais initialement perçues comme intrusives et pesantes. Le conditionnement sociopolitique peut-il nous influencer au point que nous finissons par ne pas remarquer les structures de domination au sein de notre environnement ?

Les modifications opérées sur l'image nous perturbent, nous perdons nos repères visuels, ainsi contraints de remettre en question certains acquis : des éléments passant habituellement inaperçus nous apparaissent enfin à l'image alors que d'autres, évidents, disparaissent. Une opposition colorimétrique dans un contexte où toute opposition politique est invisible.

J'ai défini un processus de captation photographique spécifique afin d'atténuer les trois niveaux de contrôle autoritaire que j'ai identifiés : sur mes mouvements et mes actions, sur les personnes que je photographierais et sur les images que je produirais (après avoir remarqué que certaines de mes images avaient été supprimées à mon insu). Les prises de vue dans les rues ont ainsi été réalisées en l'absence de fonctionnaire coréen et en restant mobile.

Cela en fait à ma connaissance la seule série photographique réalisée sans contrôle étatique en Corée du Nord jusqu'à présent.

Le titre fait référence aux *Dix principes pour l'établissement d'un système idéologique monolithique* (당의 유일 사상 체계 확립 의 10 대 원칙) qui réglementent les comportements selon lesquels « Nous devons respecter strictement le principe de l'obéissance inconditionnelle. » Ainsi, le titre interroge ce qui est en effet inconditionnel pour chacun.e, au-delà de nos conditionnements et de l'ordre dominant.

Ce projet inclut plusieurs formes dans lesquelles la photographie occupe une place centrale : série, vidéo et installations photographiques. L'ensemble du projet propose un itinéraire offrant une chance de questionner notre propre libre arbitre, dans lequel la Corée du Nord devient – au-delà de la curiosité éveillée par ce contexte fermé – un catalyseur pour une réflexion plus large sur notre rapport au pouvoir et à nos conditionnements socio-politiques.

Biographie

Sarah Vozlinsky (née en 1989 à Paris), est une photographe et artiste plasticienne franco-suisse.

La photographie occupe une place centrale dans sa démarche en tant que capture subjective du réel pour explorer comment notre perception de la réalité est un construit.

A travers ses projets, elle lie une approche documentaire à des transformations artistiques. Son travail questionne particulièrement nos perceptions de la « réalité » et les conditionnements socio-culturels. Les réflexions sur nos rapports au pouvoir et à la norme, le sens de la responsabilité humaine, la liberté de choix, les dynamiques entre l'individualité et le collectif sont omniprésents dans sa démarche.

Son travail a été exposé à N'Djamena (Tchad, solo show, 2017), à La Havane (Cuba, exposition collective, 2018) et aux Nuits Photographiques d'Essaouira (Maroc, screening et exposition collective, 2019).

De retour en France fin 2019, son travail se concentrent actuellement sur le matériel recueilli les 4 dernières années en Corée du Nord, au Tchad et en Iran, mêlant la photographie à d'autres média – principalement vidéo, son et installation.

Sarah Vozlinsky a étudié les sciences sociales et politiques. Diplômée d'un Master en relations internationales à Sciences Po Paris, elle a coordonné pendant plus de 8 ans des programmes d'aide internationale, principalement en Afrique et en Asie, tout en alternant – jusqu'en 2019 – avec des périodes de réalisation de documentaire, de missions photographiques et de création, elle-même nourrie par ses engagements sociaux.



Sarah Vozlinsky





A. LEIGNIEL -Y. DOMOTO - MC de BEYSSAC

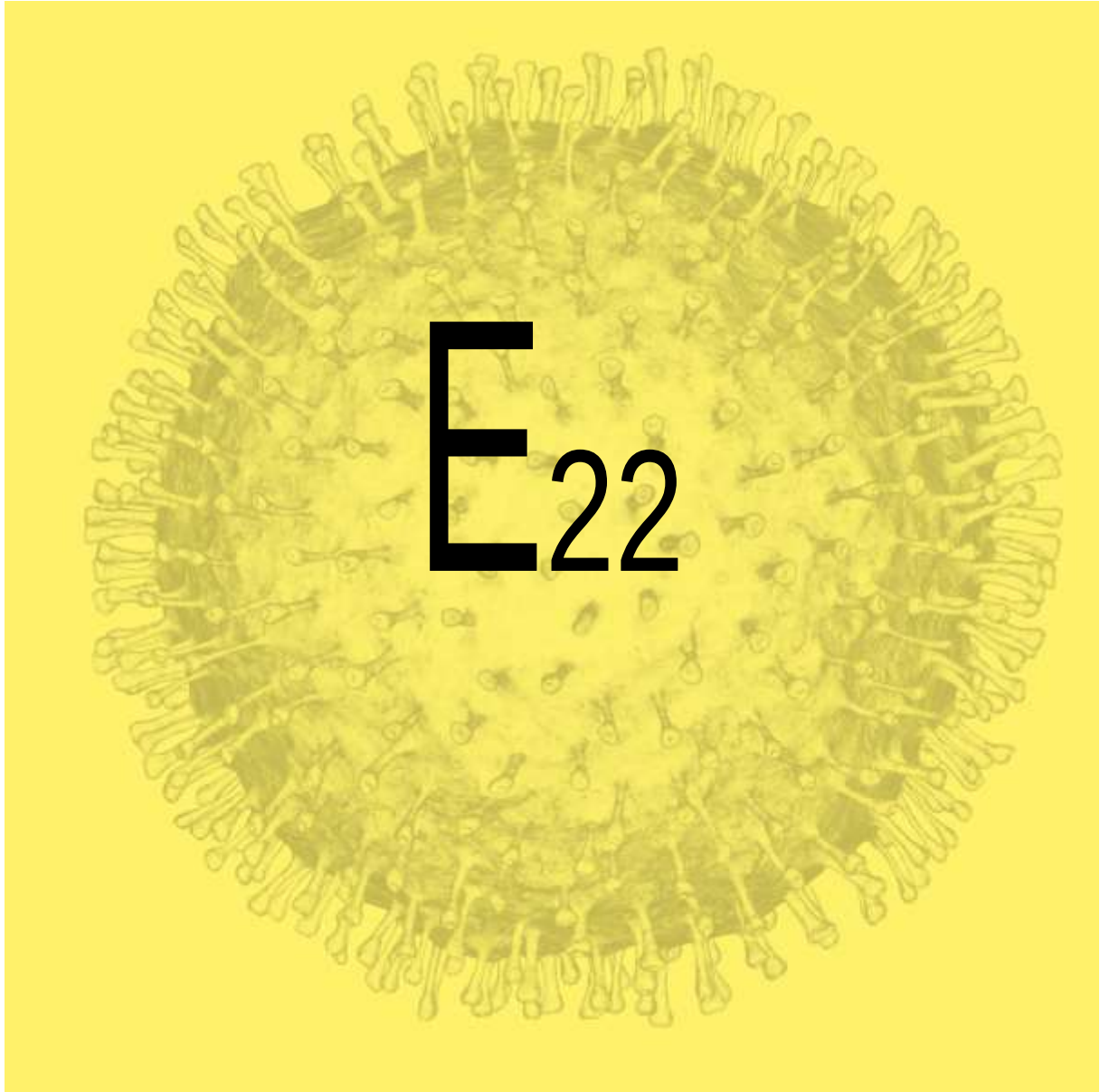
Résidence ressource à l'Echangeur 22

“Six hands for 3 paintings” sur invitation d’A. Leigniel est un projet expérimental faisant suite au projet ‘Wall cycle’ que l’artiste a mené à Charbon Art Space Hong Kong – en décembre 2017. http://www.anneleigniel.com/Anne_Leigniel/WallCycle.html

D’une durée de 3 jours, il s’agit ici d’expérimenter une action conjointe de peinture à « 6 mains » sur les 3 panneaux du grand atelier d’Echangeur22, Chaque artiste intervenant en ‘calques’ sur la peinture de l’autre.



Rapport d'activité durant et post covid19



Echangeur22 entend réagir à cette période si difficile pour les artistes en proposant des projets spécifiques.

Pendant le confinement : E22 ouvre spontanément une plateforme numérique dont le but est d'assurer la continuité culturelle assignée à résidence par la crise du COVID-19 et de compenser l'isolement des artistes. Les œuvres diffusées permettront d'ouvrir un fond de travaux signifiant pour d'éventuelles opportunités de monstration post-covid.

Après le confinement et alors que la résidence d'échange international et l'exposition initialement prévue à la Chartreuse, n'auront pas lieu selon le calendrier pressenti, la structure souhaite dédier ce vide post-confinement dans sa programmation à l'accueil d'artistes en résidence et à leur accompagnement bienveillant.

La procédure de sélection et les attendus se veulent ouverts et concentrés sur l'essentiel. Nous répondrons au mieux aux demandes spontanées par des formats « sur mesure » en temps et en forme, sensibles au sentiment d'urgence qu'a créé la crise sanitaire.

Durant le confinement :

art@home
art@window
Les viro-suspendus

Après le confinement :

Les résidences ressources 'emergency'

Guillaume piot- prag
Won jy
Le collectif 'si proche, si loin'





artathomee22

Modifier le profil



117 publications

83 abonnés

220 abonnements

Art at Home

PUBLICATIONS

IGTV

ENREGISTREMENTS

IDENTIFIÉ(E)



La création artistique en confinement

Sitôt le confinement annoncé, la résidence artistique Echangeur22, a imaginé une nouvelle possibilité de partager la créativité des artistes déjà habitués et nous le regrettons à l'isolement et à la précarité.

Dès le 16 mars, E22 met en place pour les artistes confinés ainsi que pour le grand public, une plateforme en ligne ART@HOME, qui diffuse chaque jour sur les réseaux sociaux (Facebook, Instagram, Twitter) des créations artistiques inédites, liées au confinement.

Proposition spontanée, ART@HOME lance un appel à tous à la solidarité auprès des artistes toujours plus fragilisés et jamais aussi indispensables, leur proposant de s'approprier les réseaux sociaux seuls espaces "expositifs" encore libres, autorisés et gratuits.

Collaborative et alternative la plateforme offre à ses visiteurs confinés la création en temps réel, sélectionnant les œuvres inédites et originales dans le contexte particulier de l'isolement volontaire : Dessins, peintures, vidéos, poèmes, photo, actions et performances, journal de confinement, liens culture et création, workshops et visites d'atelier en lignes ...toujours plus d'inventivité et d'expression libre.

Facebook groupe [ART@HOME](#)
Instagram [art@home22](#)
mail : artathome19@outlook.com

Facebook.com/groups/1401147356742908/videos/

ART@HOME

Groupe Public

Vous interagissez en tant que Résidence...

À propos
Discussion
Membres
Vidéos
Photos
Statistiques du groupe
Séance vidéo
Modérer le groupe
Qualité du groupe

Chercher dans groupe

Raccourcis
Atelier solidaire
THE TRIBU
Art Mc de Beyssac
Tokyo art tool
France/Belgique Art

ART@HOME

Modifier la photo de couverture...

Membre Notifications Partager Plus

Photos Albums Vidéos

+ Créer un album + Ajouter une vidéo

1490638684447813/?av=510245822487109

rechercher

C:\Users\mccdb\On... (3) ART@HOME - G... communiqué de pr...

Des chiffres

7.9k interactions

1.3k artistes/artists

60 pays / countries : France, Brésil, japan, belgiumetc

100 villes/cities

647 œuvres confinées sélectionnées

220 travaux confines / confined art works

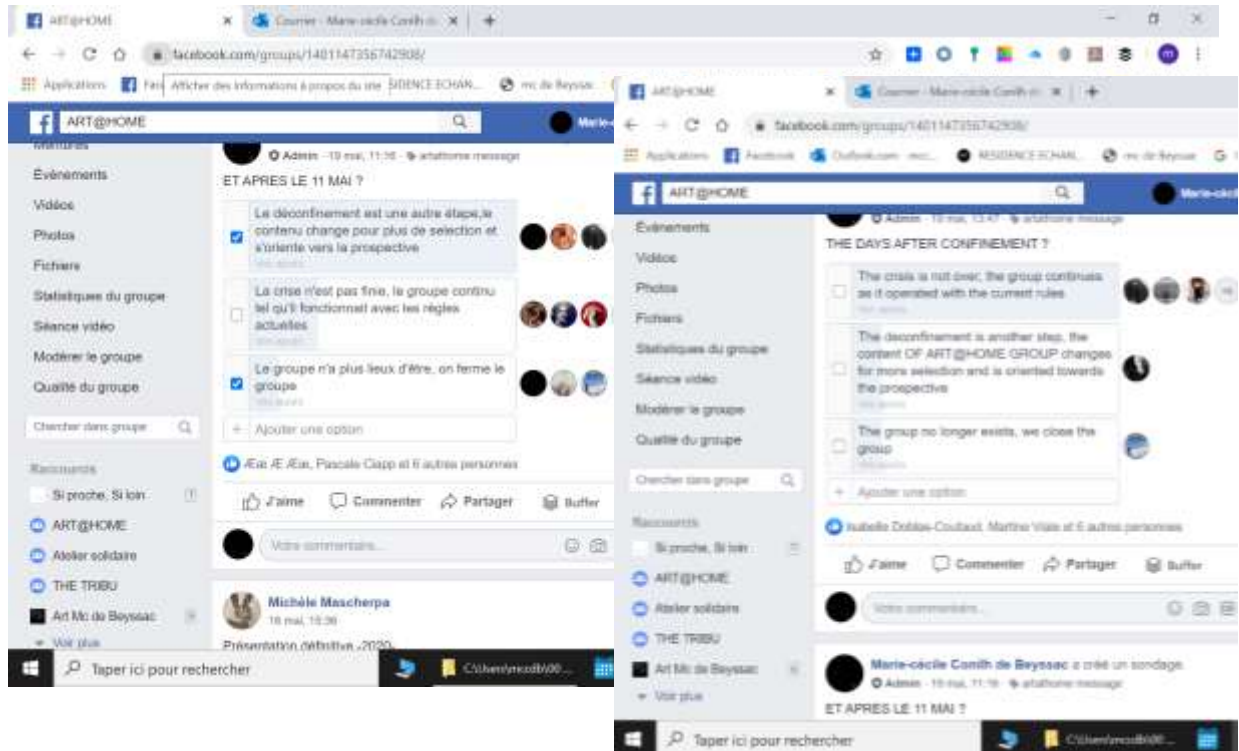
61 videos confinees selec / confined videos

17 journaux de confinement/confined diaries

70 Liens de confinement/ confined links

Et après le 11 mai ?

Art@home consulte ses membres :



Une majorité des membres opte pour une évolution du groupe pour une sélection des contenus plus qualitative et des actions de prospections pour l'organisation de monstrosités numériques mais aussi physiques post-confinement.

Outre la création d'un site, d'une édition numérique d'une sélection d'œuvres conçues et réalisées en situation de confinement, ART@HOME pourra proposer des rencontres et expositions bilans dans la région, révélant le dynamisme et la réactivité des artistes malgré leur grande précarisation.

Saint-Laurent-des-Arbres Art@home, la création artistique en plein confinement

Marie Cécile Cohnil de Beyssac, qui dirige la résidence d'artiste Échangeur 22, au centre du village de Saint-Laurent-des-Arbres, ne manque pas de ressources et d'idées. Dès le début du confinement, la résidence d'artiste a imaginé une nouvelle possibilité afin de partager la créativité des artistes confinés. E22 a ainsi mis en place une plateforme : Art@home, en ligne, pour les artistes et le grand public. Elle diffuse chaque jour sur les réseaux sociaux (Facebook, Instagram, Twitter) des créations artistiques inédites, liées au confinement.

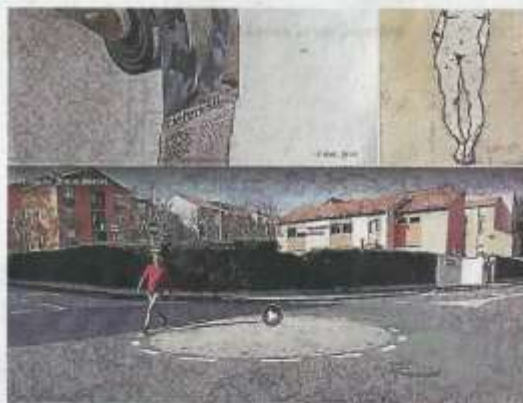
Pour le bonheur du plus grand nombre, les artistes, et plus particulièrement les plasticiens, sortent de leur silence et invisibilité pour réinventer le monde, pour imaginer un après... Proposition spontanée, Art@home lance un appel à tous et à la solidarité auprès des

artistes toujours plus fragilisés, et jamais aussi indispensables, leur proposant de s'approprier les réseaux sociaux, seuls espaces encore libres, autorisés et gratuits.

En temps réel

Collaborative et alternative, la plateforme offre à ses visiteurs confinés la création en temps réel, sélectionnant les œuvres inédites et originales dans le contexte particulier de l'isolement volontaire : dessins, peintures, vidéos, poèmes, photo, actions et performances, journal de confinement, liens culture et création, workshops et visites d'atelier en lignes... Toujours plus d'inventivité et d'expression libre.

Le virus n'a pas de frontière, Échangeur22 et Art@home non plus. Aujourd'hui, ce sont presque 1 000 artistes qui ont rejoint le



Mille artistes ont rejoint le groupe

CAPTURE D'ÉCRAN

groupe et l'animent. Ils sont de la région mais aussi coréens, japonais ou encore brésiliens (et bien d'autres nationalités), fidèles depuis cinq ans déjà à la programmation de la résidence gardoise.

Des centaines de propositions sont déjà parvenues à Art@home et plus de 3 000 personnes accompagnent le groupe. Rendez-vous sur les réseaux sociaux Art@home

► Correspondant Midi Libre : 06 97 56 18 77

ART WINDOW

L'Appel à projet | Open call

Pour que les arts visuels restent visibles, passez par la fenêtre...partagez avec ART@HOME

Pendant le confinement ?

Nous diffuserons vos propositions sur ART@HOME

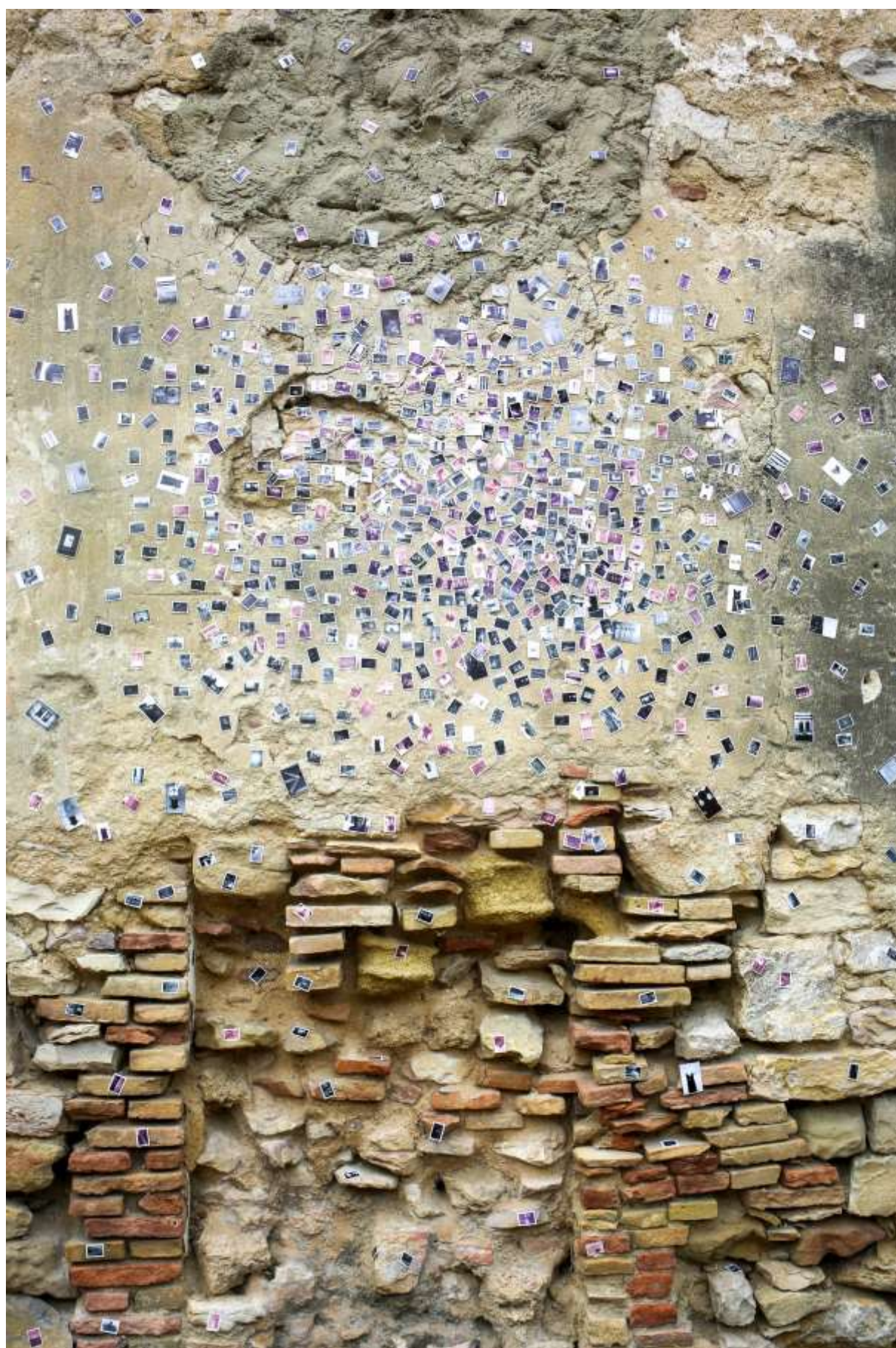
Et après ?

Chaque année depuis 2017, Echangeur22 organise lors des journées européennes du patrimoine une contreproposition « Les dents creuses » <http://www.echangeur22.com/DENTSCREUSES2.html>.

2020,

ART@WINDOW se propose de sélectionner les projets qui pourront occuper la bonne vingtaine de fenêtres que le lieu E22 possède et, avec la participation des villageois (St Laurent des Arbres, Gard, Occitanie) dans l'ensemble de la commune







SI PROCHE, SI LOINLES VIROSUSPENDUS



SI PROCHE, SI LOIN....les virosuspendus

est une exposition alternative et spontanée qui a surgi du fin fond du confinement sur proposition du groupe d'artistes composé de : Gilles Bingisser (professeur aux Beaux-Arts de Sète), Alain Leonesi (professeur aux Beaux-Arts d'Avignon), Nina Schippof artiste Genévoise, Carita Savolainen (artiste finlandaise, vivant et travaillant à Roquebrun) et enfin Mc de Beyssac (artiste et fondatrice de la résidence E22 à st Laurent des Arbres).

Depuis des mois le groupe préparait son départ pour Casablanca, invité par la Galerie Nadar. Et puis, Il y a eu le Covid19. Mais c'était sans compter sur la créativité des artistes confinés, qui, durant 7 semaines vont continuer à travailler et à échanger. Nina Schippof propose alors une expérience inédite au Garage19 au sein de l'espace culturel Usine Kugler où se situe son atelier.

« Pourquoi pas faire autrement, pourquoi pas faire avec notre état précaire de confinés, avec nos expositions suspendues, avec les moyens du bord ? »

Rapidement tout le groupe emboîte le pas, le challenge répond à l'urgence, la proposition est faite le lundi, l'échéance : « le cyber-vernissage » se fera la même semaine le samedi (25 avril) ! Echangeur22 rebondit et propose ses murs. A Sète, Gilles Bingisser, apprête sa petite galerie « Pour ainsi dire », à Roquebrune, Carita Savolainen dispose d'un grand atelier, Alain Leonesi confiné à Avignon ne dispose pas d'espace...reste le cyber-espace et ouvre une galerie dans son blog. La Covid-expérience sera donc spontanée, dématérialisée et simultanée en 5 lieux ! « Si proche, Si loin....les virosuspendus » se jouent des conditions précaires du confinement en un jeu curatorial. composé de 45 visuels des œuvres conçues pour Casablanca et développées en confinement, envoyées par mail, tirées au moyen de simples photocopieuses ... Bref des moyens contraints et confinés.

Les artistes « virosuspendus » disposent ainsi de 5 sites expositifs. A chacun de composer son « mur » en un jeu donnant à « voir en attendant » (le déconfinement) et « envie » de poursuivre le partage avec très bientôt nous l'espérons tous, des expositions « en vrai » avec les œuvres réelles, à Casablanca, à Genève, à St Laurent des Arbres comme prévu avec « juste » un léger décalage de temps !

Le mur E22 est visible au centre du village. L'ensemble du projet sur facebook :

"Si proche, Si loin....les virosuspendus"

<https://www.facebook.com/events/2687012724742269/>

mais aussi sur le blog d'Alain Leonesi : <http://leonesialain.over-blog.com/>





En résidence ressource ‘emergency’ depuis le 25 Mai

Dès le 11 Mai, Echangeur22 recevait de nombreux appels et demandes spontanées d’artistes à la recherche de solutions pour sortir du confinement alors que la totalité des événements, expositions, ateliers, workshops étaient annulés sans perspectives immédiates de remplacement.

Sensible et engagé auprès des artistes E22, décide très rapidement d’ouvrir ses portes et d’accueillir les artistes de la région et de remplir pleinement sa mission de « lieux ressource » en rendant accessibles au plus grand nombre ses espaces, ses logements et ses équipements.

Une dizaine de dossiers sont actuellement en cours de traitement et de planification afin d’accompagner au mieux chacun au plus près des besoins des artistes.



Guillaume Piot : 'Tabula Rasa'

L'idée de faire littéralement table rase du passé m'habitait depuis maintenant quelque temps, comme une mue que j'aurai repoussé depuis trop longtemps. Le confinement et le recul inhérent à la situation extraordinaire que nous avons vécue a achevé ma décision et dans l'optique de l'exposition prévue pour Septembre au Château de Fargues. Le confinement m'avait privé d'un lieu assez spacieux pour entreprendre l'élaboration de cette œuvre et j'ai rapidement pensé à Echangeur 22 pour concrétiser le projet. Il me fallait un atelier assez spacieux et bien équipé pour créer Tabula Rasa. Le projet est composé d'un grand nombre de toile de format important que je souhaitai recouvrir et accumuler sous la forme d'une installation. Il me fallait donc un espace idoine que j'ai trouvé grâce à l'accueil de Echangeur 22.

L'accompagnement de Marie-Cécile Conilh de Beyssac durant de cette résidence est précieux afin d'explorer de nombreuses pistes concernant la scénographie de l'exposition à venir, et sa réalisation concrète.





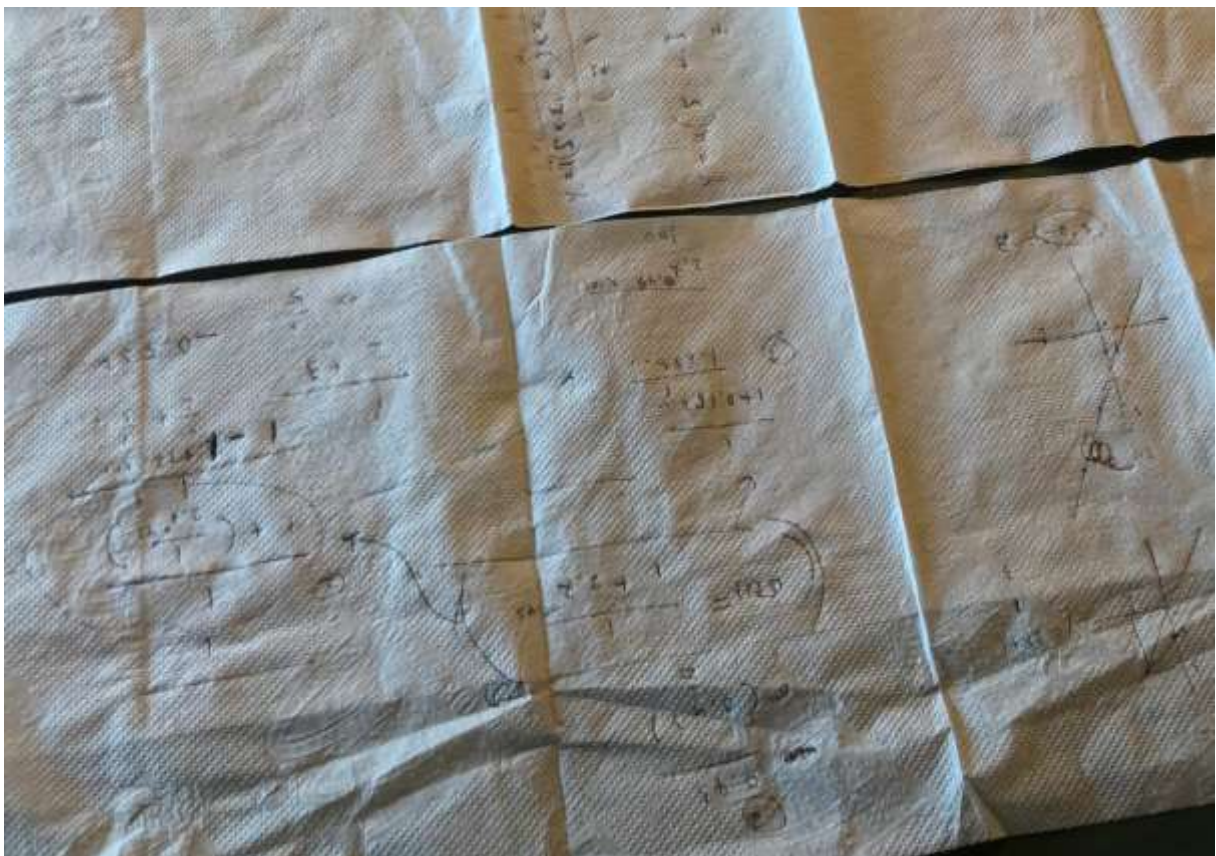
Won jy recherche, auto-portrait et préparation

Arrivé en fin de confinement épuisé, travail alimentaire annulé, logement en ville exigu, cohabitation difficile entre vie familiale et création, Won Jy est venu déployer son travail dans les ateliers d'E22, au rythme de 4 jours (3 nuits) semaine.

Construction de son site, développement de projets et de recherches sur les GAN les réseaux algorithmes génératifs, l'artiste bénéficie ici de l'accompagnement nécessaire pour mener à bien ce que la crise sanitaire n'autorisait pas.

En réponse à la disparition des artistes, Won Jy poursuit inlassablement son projet initié durant le confinement : « un autoportrait par jour en solde », ironisant sur la marchandisation des œuvres des artistes qui toujours plus précarisés espèrent trouver leur salut dans les ventes en lignes, les cyber expositions et le tout numérique.

Won jy



Notes de résidence de ressource à l'Échangeur 22

Won Jy

« Ce document rapporte mes résidences de ressources à l'Échangeur 22 qui ont eu lieu en 4 temps

L'archivage

À la sortie du confinement, je venais de démarrer une sorte de "rangement" de l'ensemble des notes autour de ma pratique artistique.

C'est-à-dire numéroté chaque cahier de notes manuscrites.

Ensuite les associer au travail concerné en indiquant son numéro d'index avec celui de cahier sur mon site personnel www.archive-wonjy.com.

Pour ce faire, j'ai dû déployer physiquement tous les documents afin de consulter chacun d'entre eux. Il me fallait donc disposer d'un grand espace d'atelier, ce qui n'était pas le cas pour mon appartement. Heureusement, Échangeur22 pouvait m'accueillir.

La recherche GAN

En plus de ce projet d'archives, j'ai aussi commencé l'étude des mathématiques dans l'idée de les réutiliser ultérieurement dans l'apprentissage du codage "Deep learning". L'objectif de cette initiative sera d'intégrer l'algorithme G.A.N (Réseaux Antagonistes Génératifs) dans ma pratique artistique. C'est un sujet auquel je m'intéressais depuis longtemps et mais il était difficile de me lancer dans un domaine aussi différent de celui de l'art. Grâce à ce temps de recherche, j'ai pu construire une base de connaissances pour cette nouvelle aventure.

Autoportraits confinés

En parallèle, j'ai pu poursuivre le projet initié pendant la période du confinement. Il s'agit d'une page web où sont vendus à distance des autoportraits du jour pendant le confinement. Au cours de la résidence, j'ai continué à réaliser chaque matin un autoportrait et les ai mis en ligne.

Un temps préparatoire

Par la suite, j'ai consacré le temps de résidence ressource à préparer des socles pour le projet de résidence /exposition à la filature du Mazet, qui était de récolter autour de l'ancienne filature dans les Cévennes des objets « naturels », afin de les disposer sur les socles produits à E22. Ces socles sont cubiques et plusieurs (64 unités) et tous aux mêmes dimensions comme produits de manière industrielle. Réalisation impossible dans mon propre logement, E22 m'a ouvert ses ateliers de production et l'ensemble de son matériel rendant possible ce travail préparatoire indispensable.





Vues de la restitution fin de résidence "Déambulatoire", Pop-Up 17 Du 27 juillet au 2 août 2020, à La Filature du Mazel
Photo © Julien Bouissou, Won Jy

9 / 14 juin et 25/31 Mai

Résidences-édition

Collectif 'Si proche, Si loin'

Pour son troisième volet, en attendant de reprendre des activités hors contexte de crise sanitaire, de fermetures des frontières, le collectif s'est retrouvé en résidence ressources pour la conception et la réalisation d'une édition retraçant les cheminements d'un projet perdu en confinement.

Durant leur séjour à E22 ont été réunis les travaux entrepris encore jamais réunis puisque l'exposition originellement prévue en Mars à Casablanca n'a pu se tenir. Une étape sera aussi marquée avec la constitution de la collection des correspondances postales commencée en confinement.



So close So far Casablanca **Si proche, Si loinLe projet**

NOTE D'INTENTION

Invités par l'artiste Gilles Bingisser à participer à une exposition collective à Casablanca (galerie Nadar, Avril 2020) repoussée à 2021, le projet des 5 artistes a depuis pris une forme inattendue et circonstancielle, plus organique et évolutive basée sur l'échange, l'itinérance (voire l'errance) et le jeu combinatoire dont le point de départ est un rendez-vous raté et fantasmé avec le Maroc.

Initié sur une simple intention d'exposition classique, le projet se développe aujourd'hui autour d'un projet expérimental de recherche et production autour de l'idée d'une expérience collective d'itinérance. Expérience dont le titre n'a jamais été aussi pertinent « Si proche, si Loin » s'y achèvera par une exposition collective à Casablanca en février 2021.

Durant cette résidence d'une quinzaine de jours (à minima) à Casablanca, les artistes pourront enfin confrontés leurs œuvres au territoire et à la culture Marocaine, posant ainsi une réflexion avec les acteurs artistiques Marocains sur la notion d'échanges combinatoires dans ce qui nous rapproche et de ce qui nous éloigne.

les artistes participant au projet :

Gilles BINGISSER : <https://gillesbingisser.tumblr.com/>

Alain LEONESI : <http://leonesialain.over-blog.com/>

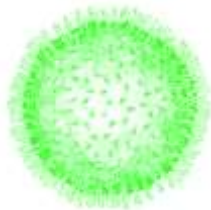
Carita SAVOLAINEN : www.caritasavolainen.com

Nina SCHIPOFF : <https://www.ninaschipoff.com/>

MC DE BEYSSAC : <http://www.mcconilhdebeyssac.com/>

LE PROJET INITIAL :

Une exposition collective + Un itinéraire circonstanciel



Étape 1 : Avril 2020 : “Si proche, Si loin” exposition groupée Galerie Nadar, Casablanca [repoussée]

Étape 2 : Avril 2020 “Si proche, Si loin, [les virosuspendus] » une exposition virtuelle et simultanée en 5 lieux , France et Suisse

Étape 3 : Mai-Juillet 2020 “Si proche, Si loin [Together, Alone] une correspondance postale et virtuelle entre les 5 artistes

Itinéraire Bis : Exposition des correspondances “morceaux choisis” à La Tana Gallery Bookshelf Tokyo

Étape 4: Mai 2020 & Juillet 2020 résidences édition I et II à Echangeur22

Étape 5 : Août 2020 “Si proche, Si loin [Faire et défaire la vraie vie], Chapelle St Maurice, Alby sur Chèran, exposition étape

Étape 6 : Fev 2020 “Si proche, Si loin” résidence IF Casablanca.





Étape 1 : Une exposition collective à casablanca

SI PROCHE, SI LOIN sur une proposition de : Gilles Bingisser (professeur aux Beaux-Arts de Sète), Alain Leonesi (professeur aux Beaux-Arts d'Avignon), Nina Schipoff artiste Genévoise, Carita Savolainen (artiste finlandaise, vivant et travaillant à Roquebrun) et enfin Mc de Beyssac (artiste et fondatrice de la résidence E22 à St Laurent des Arbres) sont invités à une exposition collective à Casablanca sur le thème du rapprochement et de la distance.

« Si loin, si proche... »

Marie-Cécile Conilh de Beyssac, Carita Savolainen, Nina Schipoff, Alain Léonési et Gilles Bingisser
Galerie Nadar, Casablanca. Exposition du 16 au 25 avril.

J'avais organisé une exposition collective à Sète appelée « 14 kilomètres » dans laquelle des œuvres d'artistes marocains et français tentaient le dialogue. « 14 kilomètres », c'est la distance qui sépare le « monde » arabo-musulman du « monde » judéo-chrétien entre Tarifa et Tanger. Des pratiques, des expériences, des parcours, des médiums et des gestes différents avec cette question suspendue « qu'est-ce qui nous rapproche, qu'est-ce qui nous éloigne ? ». Nous disions « nous, artistes méditerranéens » La méditerranée était un plan de coupe.

A l'invitation de la galerie Nadar à Casablanca, il m'est apparu comme une évidence de sortir de ses solo-shows qui tartinent d'égo le triste sentiment d'exister et de partager à nouveau l'espace mais selon un autre plan de coupe, celui de l'amitié. C'est une autre manière de détourner la grande photo de famille des artistes. Le carburant de cette exposition, c'est le chevauchement des calques :

1-nous, artistes.

2-nous artistes dont on apprécie l'engagement dans le travail

3-nous artistes dont on apprécie l'engagement dans le travail et avec qui nous partageons le plaisir d'être ensemble.

Je pourrais défendre l'hyperempirisme de ces expositions collectives jusqu'à la mort.

Dessins, peintures, photos, vidéos, sons, gravures, installations, « si loin, si proche » est une exposition multi-médiums. »

Gilles Bingisser



Étape 2 : accrochage simultané et visio-vernissage

Depuis des mois le groupe prépare son départ pour Casablanca quand, il y eut le Covid19. C'était sans compter sur la créativité des artistes confinés, qui, durant 7 semaines vont continuer à travailler et à échanger. Nina Schipoff propose alors une expérience inédite au Garage19 au sein de l'espace culturel Usine Kugler où se situe son atelier.

« Pourquoi pas faire autrement, pourquoi pas faire avec notre état précaire de confinés, avec nos expositions suspendues, avec les moyens du bord ? »

Rapidement tout le groupe emboîte le pas, le challenge répond à l'urgence, la proposition est faite le lundi, l'échéance : « le cyber-vernissage » se fera le samedi (25 avril) ! Echangeur22 rebondit et propose ses murs. A Sète, Gilles Bingisser, apprête sa petite galerie « Pour ainsi dire », à Roquebrun, Carita Savolainen dispose d'un grand atelier, Alain Leonesi confiné à Avignon ne dispose pas d'espace...reste le cyber-espace et ouvre une galerie dans son blog. La Covid-experience sera donc spontanée, dématérialisée et simultanée en 5 lieux ! « Si proche, Si loin...les virosuspendus » se jouent des conditions précaires du confinement en un jeu curatorial. composé de 45 visuels des œuvres conçues pour Casablanca et développées en confinement, envoyées par mail, tirées au moyen de simples photocopieuses ... Bref des moyens contraints et confinés.

Les artistes « virosuspendus » disposent ainsi de 5 sites expositifs. A chacun de composer son « mur » en un jeu donnant à « voir en attendant » (le déconfinement) et « envie » de poursuivre le partage avec très bientôt nous l'espérons tous, des expositions « en vrai » avec les œuvres réelles, à Casablanca, à Genève, à St Laurent des Arbres comme prévu avec « juste » un léger décalage de temps !

Le mur E22 est visible au centre du village. L'ensemble du projet sur facebook :

"Si proche, Si loin....les virosuspendus" <https://www.facebook.com/events/2687012724742269/>

mais aussi sur le blog d'Alain Leonesi : <http://leonesialain.over-blog.com/>



Étape 3 : correspondance postale

Nous étions partis sur un territoire bien réel : le Maroc, Casablanca, une exposition collective classique. Nous voilà confinés sur un territoire inconnu et pourtant si familier : le numérique. Notre projet « Together-alone | Si proche, si loin », s'axera donc sur l'expérimentation de cette nouvelle réalité. L'état d'artistes confinés nous plonge non pas dans un espace réduit mais au contraire beaucoup plus vaste et décuplé : le réel et le virtuel.

Les frontières ont basculé. Nous travaillerons donc sur l'expérimentation du confinement comme une extension de l'espace créatif dans son dédoublement. Nous formulerons ensemble et isolés l'exploration de ces deux territoires. Nous en expérimenterons les distances, les rapprochements et les reliefs d'où nous nous enverrons durant des mois des cartes postales (numériques et physiques) sur le mode d'échanges épistolaires hebdomadaires.

Une fois en main ou en écran la carte postale, libre à nous de réagir et de composer avec l'objet reçu. Seront créés alors deux espaces expositifs, sur le mode des deux mondes si proches, si loins : un espace physique (nos ateliers) dans lesquels nous disposerons nos œuvres et nos courriers et un espace virtuel (le groupe facebook, « Together-alone | Si proche, si loin ») à la fois carnet de bord et lieu d'échange. Nous y créerons des « galeries », des articles, des live, des « zoom » et autres rencontres... et pourtant nous ne serons pas là !





Itinéraire Bis : La Tana Gallery Bookshelf Tokyo

Une exposition du projet "si proche, Si Loin, [Together, Alone] " dans la plus petite galerie de Tokyo, au sein de l'école d'art Biggako commissaire d'exposition : Tamura Masamichi. (Exposition en cours)





Étape 4: le projet d'édition

Le groupe se retrouve enfin pour deux séjours de travail autour d'éditions sérigraphiques créant un premier espace combinatoire commun où les œuvres des uns et des autres composent un même proposition visuelle.





Étape 5 : retour à “la vraie vie”

« Si proche, Si loin [Faire et défaire la vraie vie], une sortie de confinement et sur invitation de Nina Schipoff, une exposition de groupe destinée à enfin confronter les productions du collectif dans un jeu combinatoire, un accrochage conçu comme une expérience collective où les œuvres mises en dialogues et en frottements, participent à une installation commune. Une recherche de mise en écho des travaux personnels dans le prolongement logique des expérience antérieures.



Étape 6 : residence à Casablanca

Étape initiale et ultime d'un itinéraire inattendu, la résidence à Casablanca serait pour le groupe la finalisation d'une recherche de proximité et d'écart tant entre les artistes qu'entre les cultures. Il serait le temps nécessaire pour vivre le territoire en travaillant et produisant « in situ » sur ce qui unit et désunit les expériences, sur ce qui mesure les distances, ce qui délimite les mondes et les pratiques existantes en France et au Maroc dont les destinées sont proches et lointaines à la fois.

Il existe entre chaque artiste du groupe et le Maroc des liens directs ou indirects, sur lesquels ils ont depuis des mois pu travailler.

Venir faire correspondre ce Maroc parfois fantasmé avec sa réalité et ses habitants permettrait au groupe de clôturer un itinéraire (voir une errance) de recherches et de productions dont se rejoignent point de départ et point d'arrivée : Casablanca. Ce qui aurait dû être une simple destination sans correspondance s'est transformé aujourd'hui en une destination dont les multiples escales sont d'autant d'expérimentations possibles.

PLANNING PRÉVISIONNEL:

Semaine 1 :

Découverte de Casablanca, rencontre avec le milieu artistique local via nos partenaires et l'IF
Mise en place d'un protocole de mesure des écarts et des rapprochements

20 Fev. Montage et exposition à la Galerie Nadar des œuvres de l'étape 1

Semaine 2 : Production /expérimentation in situ issue de cette première semaine

Fin de résidence : restitution de la production in situ de l'étape 6

PLAN COMMUNICATION :

actuellement:

Facebook groupe (privé)

nom : Si proche, si loin

Lien : <https://www.facebook.com/groups/496765614605170/>

date de création : 1 février 2020

destination : du groupe des artistes et partenaires, communication interne au groupe de recherche et curatoriale, carnet de bord du projet

Facebook event (publique)

nom : Si proche, si loin, les virospendus

lien : <https://www.facebook.com/events/2687012724742269/>

Date de création : 20 avril 2020

destination : tout public

Facebook page (publique)

nom : Si proche, si loin,

lien : <https://www.facebook.com/Si-proche-Si-loin-113037737060136/>

Date de création : 20 avril 2020

destination : tout publique, carnet de bord et actualités du projet
plateforme de meet-up artistiques, lives, artists talks,

A VENIR

Site web : www.siprochesiloin.com (en cours)

contenu :

cyberpublications /cybercréations

recueils des correspondances en deux volets : les cybercarte / cartes postales

pistes de recherches : des œuvres en réalité augmentée, œuvres en 3D virtuelles (hologrammes) et tout autre technique numérique.

textes curatoriaux, critiques et recherches sur l'exploration des deux territoires (virtuel et géographique) Cartographie des paysages conquis (virtuels et réels)

mesure des écarts entre les deux mondes

Instagram / twitter ..etc : diffusion de « cartes postales » aux format des réseaux sociaux, mesure des protocoles et des contraintes liées à chaque support/plateforme/réseaux

EXPOSITIONS:

Le calendrier des expositions dépend uniquement des contraintes sanitaires liées à la crise du COVID19. Le résultat de la résidence en camping Le fun pourra faire partie du corps de travail présenté pendant les expositions « Si proche, Si loin... » et leurs déclinaisons.

LES EXPOSITIONS EN PRESENCIEL:

Nadar Galerie Casablanca (fev. 2021)

Echangeur22 (Mars 2021)

Garage 19 (courant 2021)

galerie Pour ainsi dire et Latelier galerie associative à Sète(mai 2021)

Un lien entre les expositions réelles (physiques) et les expositions virtuelles sera fait (réalité augmentée, QR code....etc)

LES EXPOSITIONS VIRTUELLES:

Exploration et prise en main des outils de créations de galeries virtuelles disponibles sur le net, chaque artiste créera son espace expositif idéal (ou pas) et sera le commissaire de l'exposition « Together, alone ».

Les expositions seront diffusées sur le site, les réseaux sociaux du projet mais aussi relayées sur tous les sites partenaires de son réseau.

Une campagne de communication classique sera prévue auprès de la presse (généraliste et professionnelle) de chaque pays (France, Suisse et ...) ainsi qu'auprès des radios locales.

CATALOGUE EN LIGNE

Un catalogue en ligne sera publié en fin de projet permettant la vente et l'impression du projet

MULTIPLES :

Des multiples des cartes postales virtuelles seront téléchargeables pour impression pour le grand public.

les data pour des œuvres imprimables 3D pourront être aussi mis en ligne.

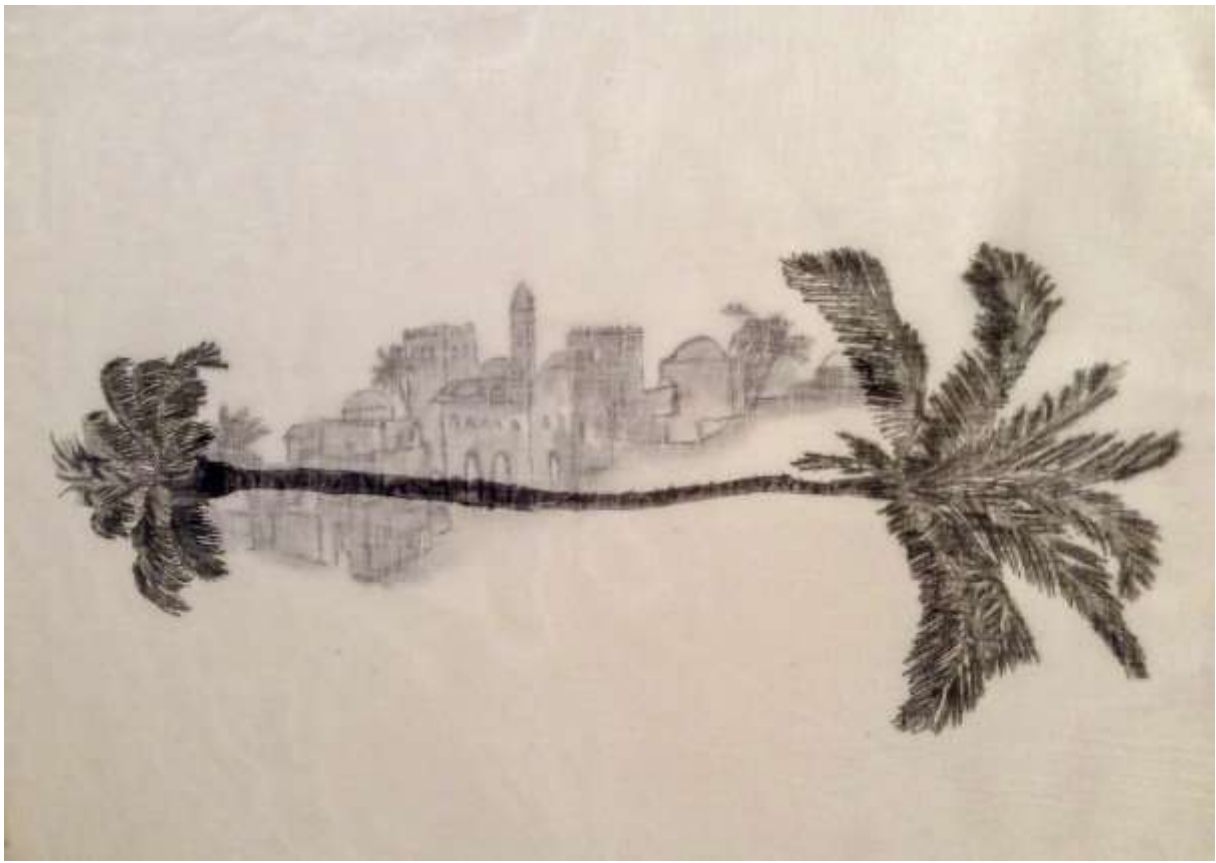


PARTENAIRES:

Echangeur22 (st Laurent des arts) <http://www.echangeur22.com/>
Galerie Nadar (Casablanca)
Galerie pour ainsi dire (sète)
Garage19, usine kugler (Genève) <https://www.usinekugler.ch/>
Art<>port (yokohama) <http://artport.space/>
tana book shelf gallery (Tokyo) <http://tanagallerybookshelf.com/index.html>
Latelier galerie associative Sète

RÉSEAU :

Region occitanie
Drac occitanie
Department gard
Commune st Laurent des arbres
Circa la chartreuse de Villeneuve les avignon <https://chartreuse.org/site/>
Institute français (Yokohama / Tokyo / Rio de Janeiro)
Esaa (Avignon art school) <http://esaavignon.eu/>
école des beaux arts sète <https://beauxarts.sete.fr/>
galerie latelier (sète) <https://www.latelier-sete.com/>
Galerie arts-up (avignon) <http://arts-up-sud.com/>
Temiorae art center (Daejeon, south corea)
CMAHO municipal art center hélio oiticica (rio de janeiro) <https://www.cmaho.com/>



SO CLOSE, SO FAR SI PROCHE, SI LOIN

.....GILLES BINGISSER
.....GILLES BINGISSER

Gilles Bingisser, vit et travaille à Sète (France)

Bibliothécaire, poète, artiste plasticien et enseignant aux beaux-arts de Sète, créateur des PEEL (pratique expérimentale d'écriture et de lecture), module de recherche articulant les « creative writing workshops » et les productions plastiques. Pratique le dessin, mais artiste pluridisciplinaire, poète aux éditions Souffles, Tarabuste et Watachadoin, mais aussi sur soundcloud, commissaire d'exposition, reading performer, musicien.



SO CLOSE, SO FAR
SI PROCHE, SI LOIN ... ALAIN LEONESI ... ALAIN LEONESI

Alain Leonesi

Vit et travaille à Avignon

« Si proche, si loin » Avril 2020/Casablanca repoussé à plus tard pour cause de distanciation sociale

25/042020 : Les virosuspendus - « ensemble/seul » à distance en même temps -, pour prendre date, ce n'est pas un contretemps et les kilomètres qui vont nous séparer !

« Ensemble/seul » comme une profession de foi, comme une évidence.

J'ai entamé une série de dessin pour ce projet, pas une série particulière mais pour faire avec la particularité de la situation. Ce qui fait série dans ce cas c'est le processus, d'un dessin à l'autre la constante est que je dessine sur calque.

Faire avec des emprunts d'images du monde, des réemplois de mes propres dessins, faire des « assemblages graphiques » (contrastes graphiques, jouer des transparences, des renversements, des décadrages, etc. ...), enfin lors des « accrochages » physique ou dématérialisé, par un jeu combinatoire, jouer des assemblages in-situ. Ces « assemblages graphiques » sont l'équivalent des assemblages que je réalise en sculpture, le processus et le même, dans les deux situations de travail l'amorce est une collecte.

C'est un jeu sans fin, je ne sais pas quand il a commencé, je ne suis qu'un passeur qui passe.

C'est vieux comme le monde, c'est neuf comme le monde.



SO CLOSE, SO FAR
SI PROCHE, SI LOIN MC DE BEYSSAC
..... MC DE BEYSSAC

Mc de Beyssac, vit et travaille à St Laurent des Arbres, France

Artiste plasticienne, architecte-as-been-avec-bonheur-et-légèreté, dirigeant une résidence d'artistes et de Navarre, je m'active autour d'une trilogie récurrente : Le dessin, la vidéo et l'installation.

« Si proche, si loinsi morte» ; est une installation qui réactive une histoire personnelle et familiale ...un projet sur l'intime et sa disparition. Une narration vouée à l'échec, l'inaudible de récit commun, l'impossible transmission de l'intime perdu et enfin ce qui en reste : le lien fragile, indélébile et fantasmé au territoire (ici le Maroc) où s'exilent nos mythologies familiales.



SO CLOSE, SO FAR SI PROCHE, SI LOIN

.....NINA SCHIPOFF
.....NINA SCHIPOFF

Nina Schipoff est une artiste interdisciplinaire d'origine allemande, basée à Genève, travaillant dans la peinture, la vidéo et la photographie. Diplômée de la Haute Ecole d'Art et de Design de Genève (HEAD) en 2008, elle a obtenu un certificat post-grade en peinture à l'Ecole de Décor de Théâtre de Genève en 2009. Dans son travail, elle étudie les concepts d'espace et de temps. Elle questionne les traces invisibles et visibles de l'interaction entre l'homme et le paysage et leurs impacts écologiques et géopolitiques dans un monde en accélération. Dans son travail photographique elle documente ses recherches, qu'elles contemple dans ses vidéos. Finalement sa peinture constitue l'aspect poétique de son oeuvre. Ses narrations racontent des fragments d'un paradis sauvage en disparition, comme des souvenirs figés de l'équilibre complexe de l'évolution de la vie. Utopia?



SO CLOSE, SO FAR SI PROCHE, SI LOIN

CARITA SAVOLAINEN
CARITA SAVOLAINEN

Carita Savolainen est une plasticienne d'origine finlandaise. Elle vit et travaille à Roquebrun mais a séjourné également à Helsinki et à Bruxelles pendant plusieurs années.

Après avoir achevé ses études d'art aux Beaux-Arts de Montpellier elle s'est installée dans l'Hérault où elle a travaillé comme artiste, enseignante d'art, conceptrice et organisatrice pour l'association d'art contemporain ... A sa place.

La frontière entre visible et invisible forme un point de départ de son travail sur la perception, la mémoire et leur transmission.

Avec l'effort de mémoire nous rentrons dans le domaine de réalités simultanées et multiples qui se superposent. Nous nous efforçons de comprendre ce qui nous sépare et ce qui nous rapproche des choses et des autres.

Elle a construit ce projet Si proche, Si loin au travers de photos que qu'elle a prises pendant son unique visite au Maroc dans les années 1980. Ce travail se porte sur la question de la transformation de la perception ou comment le temps et la mémoire transforment la réalité vécue.

Alain Leonesi cv

Alain Leonesi

Né en 1958 . Travaille à Avignon

Enseignant à l'ESAA (École Supérieure d'Art d'Avignon)

<http://leonesialain.over-blog.com/>

leonesialain@gmail.com

06 26 19 92 76

Expositions personnelles

1986. L'Univers s'étoile, le ciel s'étoile. L'Incitation à la création. Abbaye de Montmajour. Arles.

1987. Galerie L'Aire du Verseau. Paris

1988. Caserne des Passagers. Beaux-Arts. Avignon

1990. Vol de nuit. Aldébaran. Baillargues

1993. Galerie Vitoux & Zylberman. Paris

. Galerie Artem. Quimper

1995. Interface/Atelier d'Artiste. Marseille

. Éloge de la colère. 3bisF. Aix en Provence

1997. Manifeste de l'art décoratif. Vitrine éphémère/Entrée9. Avignon

2000. Cabaret fantaisie. École d'art. Aix en Provence

2003. Aldébaran. Castries

2005. Centre Européen de Poésie. Avignon

2014. Affoler le décor. My Art Goes Boom. Nîmes

2015. Trophée(s) Fantaisie(s). My Art Goes Boom. Avignon

2017. Améliorer l'ordinaire. Angle d'art. Bagnolet

. Magasin pittoresque. L'Entrepôt/Compagnie Mises en scène. Avignon

2018. Slam tilt. Château d'Assas. Le Vigan

2020. Retour à l'envoyeur . TANAGalleryBookshelf . Tokyo/Échangeur 22 (en cours)

Expositions Collectives

1989. « Mes salons, mes haines ». Galerie L'Aire du Verseau. Paris

1990. « Cabinet d'amateur ». Galerie Paul Boyer. Sète

. « Montpellier/Angers ». École d'art. Angers

1991. Galerie Artem. Quimper

1998. « Proposition II ». Carré Saint Anne. Montpellier

2009. « Cadeaux d'artistes ». Aldébaran. Castries

2010. « Bord de l'eau/Bordeline ». Bibliothèque Facultés de Lettres. Avignon

2011. « Cadeaux d'artistes ». Aldébaran. Castries/Galerie Punto Aparte. Barcelone

2013. « Les reliques de l'amour ». Le 8bis. Roquemaure

2014. « Fin de chantier ». My Art Goes Boom. Avignon

2015. « Couleurs Power ». Galerie de la Salamandre/ My Art Goes Boom. Nîmes

. « Apparitions ». Galerie pédagogique Musidora. Lycée Louis Feuillade. Lunel

2016. « Partie de campagne ». Échangeur 22. St Laurent les Arbres

. « à dessins II ». Chapelle Haute. Sète

2017. « à dessins III ». Chapelle Haute. Sète

. Villa Dutoit/My Art Goes Boom. Genève

2018. « L'extraordinaire de l'ordinaire ». Maison des Consuls. Les Matelles

2019. « Familles#élémentsdelangage ». Latelier. Sète

2020. « Affoler le décor ». Le lieu Multiple . Montpellier

. « Si proche, si loin ». Galerie Nadar . Casablanca (en cours / mesure de distanciation sociale)
Les virosuspendus - 25 avril : « ensemble/seul » à distance mais en même temps

. « Au fil de l'eau » (fontaines) . Musée Vouland . Avignon (en cours / mesure de distanciation sociale)

Art en dispositif-Art Action / Commande-Appel d'offre / Collaboration artistique au théâtre

1983. Manger la langue. Faits divers. Avignon

1989. Absolut Vodka-Relief Mural. Collection Absolut Vodka France

1995. Le fleurissement des autres. Intime Conviction. Marseille
 2001. L'ami Ricoré. Artiste associé/Intervention en milieu carcéral
 2002. Résidence. Le Jas du Bouffan. Aix en Provence
 2003. Un peu d'Alice. Production Caméléon. Aix en Provence
 2006. Fontaines fantaisies. Dedans/Dehors. Aldébaran. Castries
 . Théâtre d'objets. Cabaret aléatoire. La friche de la belle de mai. Marseille/Production Caméléon
 2009. Bassin, fontaines et jeux d'eau. Festival Enfantillage. Castries
 . Climax/Fontaines solo. Festival Gare aux oreilles. Le Thor (Auditorium)
 2011. Le cochon rationaliste. Inouï Production (création objets scénique)
 2013. Maison arbre. Réalisation trophée Prix départemental. CAUE/Vaucluse
 2017. Ligne 14. Résidence Compagnie Mises en scène. Avignon
 . Fontaines, bassins, jeux d'eau et fontainier . Avignon/St Gilles/Sète
 2018. Fontaine, bassins, jeux d'eau et fontainier. Dents creuses I/Échangeur 22. St Laurent les Arbres
 2019. Familles#élémentsdelangage . Latelier . Sète
 Fontaine, bassins, jeux d'eau et fontainier. Dents creuses II/Échangeur 22. St Laurent les Arbres`
 2020 . Riviera . Kit Compagnie . Texte/Mise en scène Alain Ubladi
 Collaboration artistique/Création 2021 - Résidence Théâtre des Halles . Avignon/Janvier 2020
 -

Bourse

1985. L'Incitation à La création. Renault Recherche Art et Industrie
 1986. Aide Individuelle à la Création. Ministère de la Culture/DRAC Aix en Provence
 1990. L'Incitation à La création. Renault Recherche Art et Industrie
 1993. Aide aménagement atelier d'artiste. Ministère de la Culture/DRAC Aix en Provence

Presse

Le Monde. Philippe Dagen (23/09/1987)
 Opus International n°129/Automne 1992. Gérard Gorges Lemaire
 Les arts et les gens. Alin Avia. France Culture (22/03/1993)
 Art présence. Juillet/Août 1993 n°5 - Pierre Tilman
 MMM Revue. Interface/Atelier d'artiste. Marseille. Février 1995. Arnaud Iabellé-Rojoux
 L'Art-vues. 2003/2015/2018. Bernard Teulon Nouaille
 Le Parisien. Avril 2017
 L'Ar(t)penteur . Avril 2018 . Stéphane Cerri

École d'art Avignon. Enseigne depuis 1992

Licence : Dessin/Couleur/Volume-Espace
 Master : Objet et dispositif - Direction de projet
 Atelier Recherche et Création. Conception/Direction de projet (selection)
 L'objet et son décor - Inciden's in Marlow Office. Résidence Bill Culbert
 L'objet et son décor- Le Spassibar.Cabaret du Festival d'Avignon
 Mobilier de crise. 3°prix de l'initiative au Festival de la Ville de Créteil
 Devant la parole. Texte de Valère Novarina . Partenariat Compagnie Le Théatrographe

CARITA SAVOLAINEN cv

Born in Finland. Lives in France, works also in Finland and Belgium.

www.caritasavolainen.com

caritasavo@hotmail.com

EDUCATION :

D.N.S.E.P. graduated with honours, Master in Art, Beaux-Arts, Montpellier (Fr).

D.E.U.G. Visual Arts (Option: Image-study, Performing-Arts, Audiovisual), Paul Valéry University, Montpellier (Fr).

Art History and Archeology.

SELECTED SOLO EXHIBITIONS :

2019 Château Vargoz, L'Air de l'Arbre, Sérignan (Fr)

2017-2018 A travers le regard / Katseen Kautta / Passing on Looks (Suite III) part II and part I – on going process based project (exhibition, texts, choreography, composition), Images and conception: Carita Savolainen, texts: Astrid Chaffrignon, Aliénor Debrocq, Kristina Haataja, Maarit Verronen, choreographic performance: Meri Pajunpää, musical performance and composition: Anu Junnonen, Project-book: éléments de langage, Bruxelles, Presentations in the Embassy of Belgium in Helsinki and in the Embassy of Finland in Brussels.

2016 Malmitalo Gallery, What You don't hear at once, Helsinki (Fin)

2016 Finnland Zentrum, Berlin (D)

2015 My Art Goes Boom, Mise au Point, Nîmes (Fr)

2014 Atelier Neitzert Héraud, St Chinian, Suite II , process based-project with the original music on images by Aki Ito.

2014 Chapitre XII, Bruxelles, Suite I, process based-project with the choreography on four images by Mikko Hyvönen.

2013 éléments de langage, exhibition and publication of project based book on s'est déjà vu / olemme jo tavanneet / we have already met, Brussels (Be).

2013 Institut Français in Helsinki, project based book presentation (Fin).

2012 Airscape on Water, Installation, Haukkavuoren Tornigalleria, Kotka (Fin).

2012 Taidesalonki / Konstsalongen, Helsinki (Fin).

2008 Galleria Becker, Jyväskylä (Fin).

2007 Galleria Orton, Helsinki (Fin).

2007 Médiathèque, Pézenas (Fr).

2004 Vanha Pappila, Korpilahti (Fin).

2001 Galleria BE'19 (with M. Myllykangas), Helsinki (Fin).

2002 Bastide Les Alibert, Minerve (Fr).

1998 Magalas College, Magalas (Fr).

1995 Galleria Sirius, Jyväskylä (Fin).

1994 Galleria La Seranne, Gignac (Fr).

1991 La Movida, Montpellier (Fr).

1988 Finnland Zentrum, Berlin (D)

1987 Gallery of Jyväskylä Art League (Fin).

1986 Hyacinthe Rigaud Fine Art Museum, Perpignan (Fr).

1985 Keski-Suomi Museum (Art Festival of Jyväskylän Kesä: debyytti), (Fin).

1985 Albert Camus Culture House, Montpellier (Fr).

1984 Galleria Cosa Nostra, Montpellier (Fr).

SELECTED GROUP EXHIBITIONS :

2020 Si proche, Si loin...Virususpended, organization of a virtual exhibition in five locations

2020 Si loin, Si proche, Galerie Nadar, Casablanca, Morocco (postponed)

2020 2ème Salon du dessin contemporain, Chapelle de Pénitents bleus et la Poudrière, Narbonne, curated by Jihane Khelif (Fr).

2019 A Dessin IV, Chapelle du Quarter Haut, Sète

2019 Murmures, Chapelle Saint Maurice, Alby-sur-Chéran, proposition of Nina Schipoff (Fr).

2019 Outre Chêne, Château Puilacher, Festival de galets rouges, Puilacher. (Fr.)
 2019 Tauwetter, Garage 19, Usine Kugler, proposition of Nina Schipoff, Geneve(Ch).
 2018 Juhlattuulella, Fine Art Museum of Jyväskylä (Fi).
 2017 Identity, Gallery K41, curated by Krista Autio, Brussels (Be).
 2016 A Dessin, Chapelle du Quartier Haut, Sète (Fr)
 2015 Purnu Art Center, Full Image, curator Pessi Rautio (Fin).
 2014 Galleria Katariina, Helsinki (Fin).
 2013 Que du papier II, LAC (Lieu d'art contemporain), curated by Layla Moget, Narbonne (Fr).
 2012 Dearest sisters, Galleria Käpy, Hankasalmi (Fin).
 2012 Margot la folle, Galerie 4. Barbier, Nîmes, (Fr)
 2011 Äkkigalleria, Landscape 8, curator Anna Ruth, Jyväskylä (Fin)
 2009 Voir, Atelier Neitzert (with Claude Lévêque, David Shrigley, Santiago Sierra, Luc Moullet, Jorg Neitzert) (34), Fr.
 2004 Is it like that, here ?/Exoticism (recording/video-installation), Atelier Neitzert, Lieu d'Art actuel, (34), Fr.
 2002 Garden Portrait (recording-installation), Imprévu au Jardin III, Saint Gervais sur Mare (Fr).
 2000 20-centuries repainted, Cassiopée Collection, Carla Bayle Fine Arts Museum (Fr).
 2000 tête-à-tête / kahden kesken, Art-pieces exchange (conception, performance) Lahankosken Mylly, Fin / ...A Sa Place, Fr
 1999 Memoria, Trazos y Signos, Casa de la Cultura, San Luis de Potosi, Mexico.
 1998 Square ten project, ... A Sa Place, Roquebrun (Fr).
 1994 Chapelle des Pénitents, Aniane (Fr).
 1984 Vivant / Artificiel, Hospice Saint Louis, Avignon (Fr).

SELECTED COLLECTIVE EXHIBITIONS :

2015 A dessin, Open Space/Atelier Spirale/ Echappée Belle, Sète (Fr).
 2013 4. Barbier (Carrément), Nîmes (Fr).
 2010 Artists of the Cable factory, Sky and Heaven, Cable Factory, Helsinki (Fin).
 2010 Lähde, Museum of Central Finland.
 2009 Art association of Jyväskylä 64, Jyväskylä Fine Art Museum (Fin).
 2009 Skyborder, Galleria Käpy, Konnevesi, (Fin).
 2009 The North of mine, (PTL),Rantakasarmi, Suomenlinna, Helsinki, (Fin).
 2008 To the light, Kanneltalo, Helsinki (Fin).
 2006 Art Collection Toivainen, Keski-Suomi Museum (Fin).
 2005 Tuulensuu Foundation Collection, Viitasaari (Fin).
 2005 Jyväskylä Fine Arts Museum (selection of town collection), (Fin).
 2005 Petroskoi Aquabiennale (Rus).
 2003 Espace Chapat / Galerie Eponyme, Beziers (Fr).
 1995 Eglise Saint Jacques, Le Pouget (Fr).
 1988 Kilo III, Installation, Helsinki (Fin).
 1987 Maila Talvio-Salonki, Hartola (Fin).
 1986 Young art from Central Finland, Tikkamannila (Fin).
 1985 La Ruée vers l'Art, Beaux-Arts, Montpellier (Fr).
 1985 Prints from France, Xeng Du (China).

SELECTED PROJECTS :

2013-2015 on s'est déjà vu / olemme jo tavanneet / we have already met a process-based on going project highlighting the relationship between image and other art forms.
 2004 Is it like that, here? Sound and space installation using recordings of people who have left their homelands for the South of France. The purpose is to show the difference between dream and reality using the notion of time as a measure of distance.
 2002 Garden Portrait Image of a landscape developed by listening to what 36 people of various ages (6-86) say about what they see, what they know and what they feel about the landscape in front of them.
 2010 – Expecting Ongoing project based on recordings and pictures of expecting parents : what to expect of life? 2000 tête à tête (kahden kesken) / face to face conception and realisation of an art-piece exchange performance between 25 artists based in Finland and 25 artists based in France who

made a gift to another artist they didn't know. Two events: one in France, one in Finland. Cooperation in Finland with Lahankosken Mylly linked to Helsinki Cultural City of Europe 2000.

STIPENDIUMS :

2018 Federal Public Service Foreign Affairs of Belgium 2017 Benelux Institute in Brussels 2017 Finnish Embassy in Brussels, 2011 Saskia-Stipendium, Helsinki Saskia ry. 2007 Finnish Council of Art. 2000 Finnish Art Foundation. 1988 Nordic Art Center. 1987 Finnish Art Foundation. 1985 Languedoc-Roussillon Region Funds 2002 and 2004 Tuulensuu Foundation Residence

COLLECTIONS :

Collection H.U.S. Ministry of Foreign Affairs of Finland, Wallpainting: Expecting, Maternity ward, University Hospital of Helsinki, Orton Foundation, Hospital, Helsinki, Jyväskylä City Collection (Alvar Aalto Museum), Town of Hartola (Fin), Town of Aniane (Fr), San Luis de Potosi (Permanent Collection of Cultural Delegation), (Mex), Annikki Karvinen co (wall painting: Airbath, (10m x 2m10), Jyväskylä (Fin), Tuulensuu Fondation, Viitasaari (Fin), Xung Du City (China).

RESIDENCIES :

Tapiola Guest Studio (individual working), Espoo ; Atelier Neitzert, France ; Villa Eläintarha, Helsinki ; Imprévue au Jardin, Saint Gervais sur Mare, France ; Tuulensuu Residency, Viitasaari, Finland ; Nordic Art Center, Suomenlinna, Helsinki

OTHER ARTISTIC ACTIVITIES :

President of Contemporary Art Association ... A Sa Place : Conception and organization of specific art projects and exhibitions. Agreement by D.R.A.C. (French Ministry of Culture) for artistic projects. Art teaching.

Membership of The Artists' Union of Finland, of the Artists' Association of Helsinki and Jyväskylä, and Cable Factory.

Nina Schipoff cv

2008-2009 post graduate Certificate in Painting,
School for Stage-Set design and trompe-l'oeil Geneva,
2004-2008 Diploma HEA of Visual Arts at the Geneva University for Art and
Design (Haute Ecole d'Art et de Design-Genève) HEAD, Switzerland ;
2006-2008 Certificate for the Training of Art Education at the Geneva University
of Art and Design, Specialization in Theory and History of Art,
Haute Ecole d'Art et de Design-Genève, HEAD, Switzerland ;
2012-2015 curator at Espace Kugler, Geneva, Switzerland ;

solo shows:

2020 vibrations insaisissables, Galerie Kaminska/Stocker, Yverdon-Les-Bains,
2019 Voir et être vu, Galerie Ruine, Geneva, Switzerland;
2019 Under blue sky, Théâtre de L'espérance, Geneva, Switzerland;
2019 Amplitudes, Galerie de Grenette, Seyssel, France ;
2018 Trance with me, LATELIER, Les Ateliers Victor Hugo, Sète, France;
2018 Fragments of time, CC du Manoir, Cologny, Switzerland;
2016 shifting, LATELIER, Sète, France;
2016 Ecuries du Château, Samoens, France ;
2018 Trance with me, LATELIER, Les Ateliers Victor Hugo, Sète, France;
2014 Espace Kugler, Genève, Switzerland;
2014 ESF, Lausanne, Switzerland;
2012 Galerie Ruine, Geneva, Switzerland;
2011 THE ARTIST:LOOK NOW, pop-up exposition, Geneva, Switzerland;
2011 Espace Cheminée Nord, Geneva, Switzerland;

groupe shows :

2020 Landscape, Still Life & Portrait, National Gallery Bangkok, Thailand ;
groupe show, Chapelle Saint Maurice, Alby-sur-Chéran, France ;
Si loin, si proche, Galerie Nadar, Casablanca, Morocco;
De l'image aux mots, Galerie de l'Angle, Paris, France;
2019 Feu sacré, Fonderie, Genève, Switzerland;
Cefalu FF, Italy;
Summer movies 19, Stories at EchoPark, Los Angeles, USA;
3. Biennale Interstellaire des espaces d'art de Genève, BIG, Switzerland ;
Murmures, Chapelle Saint Maurice, Alby-sur-Chéran, France; curator and artist
Nuit de la vidéo, LATELIER, Sète, France;
Tauwetter, garage19, Geneva, Switzerland; curator and artist
BIG paintings, Galerie François Fontaine, Satigny; curator, Siripoj Chamroenvidhya
2018 SIFFSwitzerland ;
In-short, Lagos, Nigeria;
De l'image aux mots, à l'autre bout des yeux, Andata. Ritorno, Genève,
Al-Nahj International Film Festival, Karbala, Iran;
Ecuries du Chateau, Samoëns, France, curator and artist ;
MOTTATTOM, Geneva, Switzerland;
All About Summer - Short Film Festival, London, UK;
Air-Mail, Andata Ritorno, Geneva, Switzerland; curator, Siripoj Chamroenvidhya ;
Voices of the Waters, the ITFF on Water, Bangalore, India;
Air-Mail, NAN Art Space, Nan, Thailand, curator, Siripoj Chamroenvidhya ;
2017 Air-Mail, The National Gallery, Bangkok, Thailand, curator Siripoj Chamroenvidhya
My Art Goes BOOM, Villa Dutoit, Petit-Saconnex, Switzerland;
SeeMôr FF, Anglesey, UK;
SEFF, Poland;
Berlin Flash FF, Germany;
SOO Film Festival, Michigan, USA;

- SEA(S)17, Ionion Center for Arts, Cephalonia, Greece;
MOTTATTOM; Geneva, Switzerland;
Woodengate FF, BaiaMare, Romania;
Let the wind crack the frosted stone, Listrik, Montreux, curator Eric Winarto ;
MontezumArt, Montezuma, Costa Rica;
small is beautiful, Le Salon Vert gallery, Carouge, Switzerland;
My Art Goes Boom, usine Kugler, Geneva, Switzerland;
des étoiles dans la tête, atelier JV17, Geneva, Switzerland;
- 2016 Foncer, garage19, Geneva, Switzerland;
crossborder experiment, LATELIER, Sète, France;
Le commencement, LISTRIK, Montreux, Switzerland, curator Eric Winarto ;
SEA(S)16, Ionion Center for Arts, Kefalonia, Greece;
Sensler Museum, Tafers, Switzerland;
CICA museum, South- Korea ;
- 2015 ex voto, Projektraum M54, Basel, Switzerland;
Cinem'Artistes, Ferme de la Chapelle, Grand-Lancy, curator Christian Bili ;
Real Dream, Fonderie, Geneva, Switzerland, co-curator and artist ;
Bruit, Villa Dutoit, Petit-Saconnex, Switzerland;
- 2014 OMBRE ET LUMIERE, Galerie du Collectif E3, Arles, France, curator Eric Winarto;
"100 ET QUELQUES AUTRE", Villa Dutoit, Petit-Saconnex, Switzerland;
Les Heures Blanches des Musées, Geneva, Switzerland;
Le cadre, Villa du Jardin Alpin, Meyrin, Switzerland;
- 2013 Pantone K 2013, Kugler, Geneva; Switzerland;
Beyond the wall, Fonderie, Geneva, Switzerland ;
Un dimanche à la campagne, Fonderie, Geneva, Switzerland ;
Utopie Picturale, Villa Dutoit, Petit-Saconnex, curator, Eric Winarto;
- 2012 Poésie Végétale, Villa Dutoit, Petit-Saconnex, Switzerland ;
courant continu, Halle Nord, Geneva, Switzerland ;
dessin aujourd'hui et demain 9, espace kugler, Geneva, Switzerland ;
- 2011 Rathania's – ars similis casus, Musée Rath Geneva, curator John Armleder ;
Mur exquis, Halle Nord, Geneva, Switzerland;
NO ROOM TO MOVE, AGENT DOUBLE, Geneva, Switzerland ;
Passions dévoilées, Villa Dutoit, Petit-Saconnex, Switzerland ;
Miniature, Espace cheminée Nord, Geneva, Switzerland ;
- 2010 Open Week, Halle Nord, Geneva, Switzerland ;
dessin act-art, Halle Nord, Geneva, Switzerland ;
Fête de famille, Villa Dutoit, Petit-Saconnex, Switzerland;
ewz selection, Zürich, Switzerland;
- 2009 Extravaganza, Kugler, Geneva, Switzerland ;
MAC_09, Geneva, Switzerland;
- 2008 one-minute-film-festival, Aarau, Switzerland;
- 2007 Answer for tomorrow, PU Gallery, Zagreb, Croatia;

artist in residence:

- 2016 Grant at the Ionion Center for Arts, Kefalonia, Greece;

m.c. de Beyssac cv

mccdb7@hotmail.com

(+33) 07 63 16 61 62

www.mcconilhdebeyssac.com

<https://www.facebook.com/cecile.conilh.de.beyssac>

2015-2019.lives and works in France, Gard, Occitanie,
2015. creation of the artistic residency ECHANGEUR22.
2011-2015. lives and works in Brazil, Rio de Janeiro,
2011-2019.is represented by the gallery l'Escritorio de Arte Martha Pagy Rio de Janeiro.
2002-2011. lives and works in Japan, Tokyo,
2010. Creation of the Tokyo Art Tool community site
1992-2005. practices as a liberal architect
1992. Obtains her diploma in architecture D.P.L.G.

Exhibitions:

2020. Collective exhibition, "NO PROHIBIDA", N ° 5 gallery, Montpellier, France
2020. Collective exhibition, "Si Loin, Si Proche les virosuspendus ", l'Echangeur22, St Laurent des Arbres, France
2020. Collective exhibition, "6 HANDS FOR 3 PAINTINGS", l'Echangeur22, ART @ WINDOW, St Laurent des Arbres, France
2020. Collective exhibition, "Si Loin, Si Proche", Nadar gallery, Casablanca, Morocco (postponed)
2020. Individual exhibition, "Inachevé.e.s chap.III", O25rjj, Loupian, France (exhibition postponed)

2019. Collective exhibition, "Dents creuses II", Echangeur22, Saint Laurent des Arbres, France
2019. Exhibition residence, "Inachevé.e.s chap. II ", Latelier, Sète, France
2019. Collective exhibition, "La vie, la mort, le style", Artistes Nomades, Aubais, France
2019. Collective exhibition, "Florilège", N ° 5 Multiple Place, Montpellier, France

2018. Collective exhibition "Dents creuses I", Echangeur22, St Laurent des Arbres, France.
2018. Collective exhibition, "Clair de Rouge", Mutuo Galeria, Barcelona, Spain
2018. Collective exhibition, "Anatomies", Le lieu multiple Montpellier, France.
2018. Collective exhibition, "Anatomies", Musée Atger, Le lieu multiple Montpellier, France.
2018. Collective exhibition, "Anatomies", N ° 5 Galerie, Montpellier, France.
2018. Residency and solo exhibition "POP-UP XIII, Inachevés", Fltr, Filature du Mazel, France.

2017. Collective exhibition, "# 7", Cloître Saint Louis, Avignon, France.
2017. Collective exhibition, "A dessin 3", Chapelle du quartier Haut, Sète, France.
2017.Collective exhibition, Villa Dutoit, Geneva, Switzerland
2017. Collective exhibition "Sans gas ni trompette", Aubais castle, France.
2017. Collective exhibition, "+ d'amour, SVP", at 8bis, Roquemaure, France.
2017.Group exhibition, Garage19, kugler factory, Geneva, Switzerland

2016. Individual exhibition, "Noirceurs", Sète, Latelier, France.
2016. Collective exhibition "" Rising Sun "Le Soleil Levant residency, Nîmes, France.
2016. Collective exhibition "Partie de Campagne", E22, St Laurent des Arbres, France.
2016. Collective exhibition "Projeto # P" Castelinho do Flamengo - Centro Cultural Oduvaldo Vianna Filho, Rio de Janeiro, Brazil
2016. Individual exhibition "Recortes e impregnações", Escritorio de Arte martha Pagy, Rio de Janeiro, Brazil

2015.Collective exhibition "Carioca da gema", Fotorio, Solar Grandjean de Montigny, PUC, Rio de Janeiro, Brazil
2015.Individual exhibition "Você fica melhor sem cabeça" Galeria Monique Paton, Rio de Janeiro

2015. Collective exhibition "RELEND0" Escritório de Arte MARTHA PAGY, Rio de Janeiro
2015. Integrates the research and working group "Artevida", Marcos Bonisson, Rio de Janeiro
2015. Participates in the production support group, Daniela Labra, Rio de Janeiro

2014. Collective exhibition "Arte, uma Política Subversiva", TAL | TechArtLab gallery, Fabrica de bhering, Rio de Janeiro, Brazil

2014. Collective exhibition "Ausência aguda presença", SESC Copacabana, Rio de Janeiro, Brazil

2014. Collective exhibitions, Escritório de Arte MARTHA PAY, Rio de Janeiro, Brazil

2014. Integrates the workshop "Conversando sobre escultura, objeto e tal" - João Carlos Glberg, EAV (Parque Lage School of Visual Arts, Rio de Janeiro)

2014. Members the group "Análise e inserção da produção contemporânea" - Iole de Freitas, EAV (Parque Lage School of Visual Arts, Rio de Janeiro)

2014. Participates in the production support group "Exposição como meio" - Sonia Salcedo

2013. Video school, Ateliê da Imagem, Rio de Janeiro

2013. Photography school, Ateliê da Imagem, Rio de Janeiro

2012 / 2002. Integrates the Shinanomachi ceramic workshop, Tokyo

2012. Individual exhibition "From Above", Gallery Nomadica, Tokyo

2011 Individual exhibition "Men in Boxes", Festa-Design gallery Tokyo

Gilles Bingisser cv

For the past two years...

In 2018:

March : " vrac ", at the invitation of the students of the fine arts School of Nîmes.

April: "what to do" with choreographer Mathilde Gautry.

May: reading of "l'histoire de l'humanité" at the "Numéro 5 galerie », Montpellier.

July: Art between 46°1 n and 13°4 n, stables of the Castle in Samoëns on an invitation by Nina Schipoff.

September: intervention and readings during the heritage days, at the invitation of the Exchangeur 22, artists' residence, augmented reading on soundtrack.

September: curating and participation in the "Sparring Partner" exhibition at the Château d'Aubais, augmented reading on soundtrack.

October: exhibition and reading at the invitation of Caroline Mathieu Banville, LATELIER gallery.

October: "Merzbau writing", creative writing master class at Le Lieu Multiple gallery in Montpellier.

November: curating and participation in the 4th edition of the "à dessin" exhibition, Chapelle du Quartier-Haut, Sète.

December: exhibition "small formats", LATELIER gallery

In 2019

February: poetic reading at the Full Moon, Montpellier

March: Joseph Delteil Poetry Prize, "Le Chien de mon chien" (my dog's dog), published by Souffles

March: Tauwetter, exhibition and augmented reading on soundtrack at the Usine Kugler , Geneva.

April: curated and participated in the exhibition "Families#elementsofLanguage" at the LATELIER gallery.

April: "Feature/figures", exhibition and augmented reading on soundtrack at Lieu Multiple, Montpellier.

May: dialogue with Brigitte Bertoux, Marie-Cécile Conilh de Beyssac and Alain Léonési at the gallery/workshop " pour s'dire ", Sète.

May : " Seaside Landscapes ", LATELIER gallery.

May: group exhibition for the anniversary of the Lieu Multiple in Montpellier.

June : reading performance on soundtrack for the above mentioned exhibition.

June: "Landscape from scratch", exhibition in dialogue with Aurélia Blanc, gallery/workshop As it Were.

June: "Total Screen " presentation of films for the video night, LATELIER gallery

July: "Murmurs", Chapelle Saint Maurice, augmented reading, soundtrack and guitar loops.

September: hollow teeth 2, installations and readings perforated at the interchange 22

October: open house " Occitania " workshop " so to speak "

November:

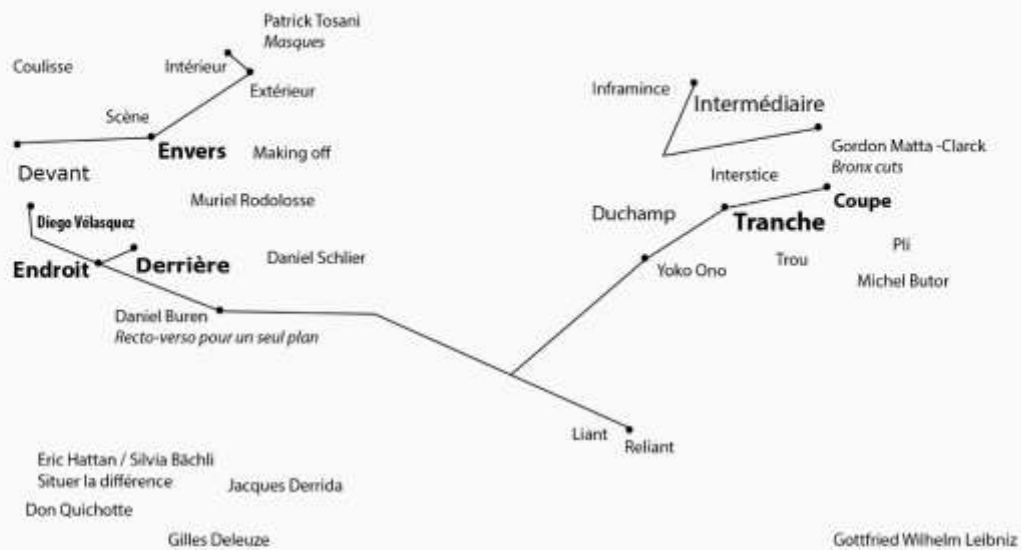
"à dessin" 5th edition, salon du dessin at the Chapelle du Quartier haut, Sète and augmented playback, soundtrack and guitar loops.

Biennial of contemporary art, Usine Kugler, Geneva

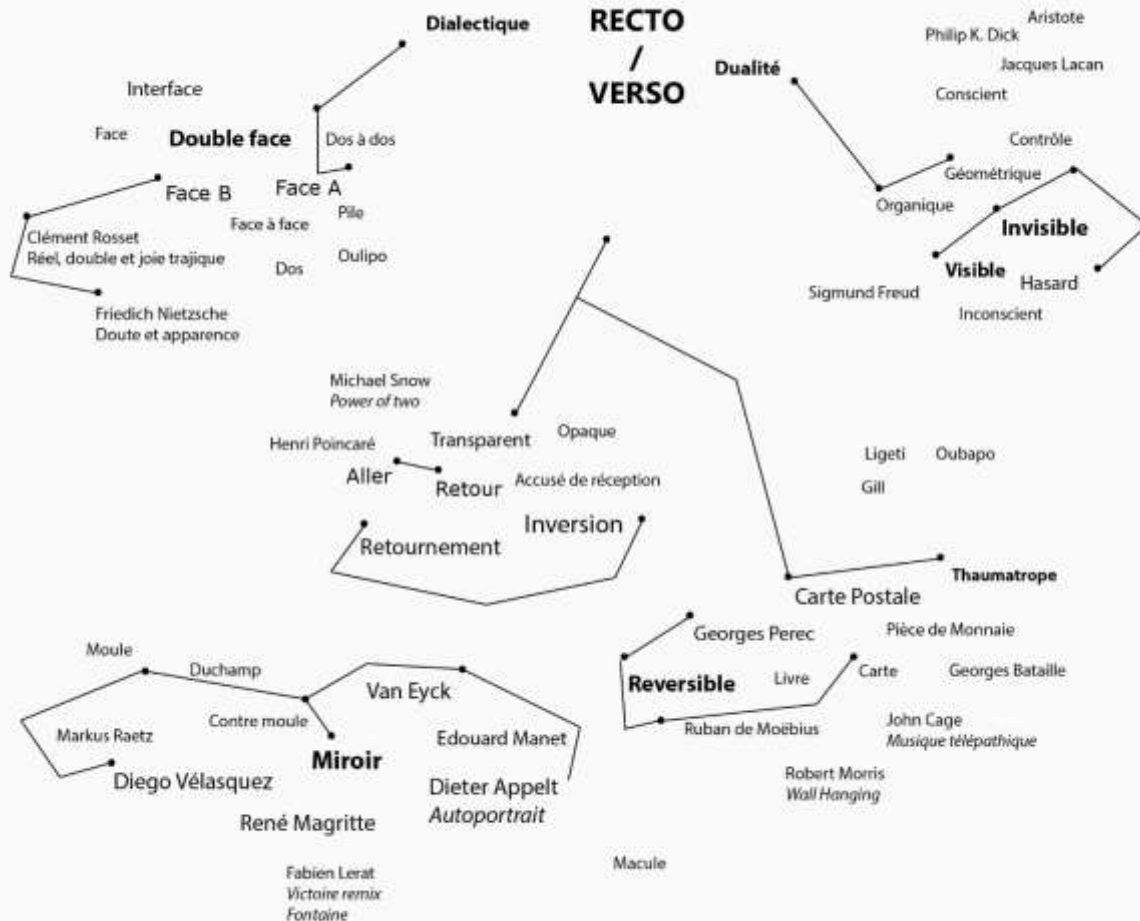
December:

Exhibition "small formats", LATELIER gallery, Sète

The Aubergine meetings, Villeneuve-Lès-Avignon augmented playback, soundtrack and guitar loops.



POTENTIELS RECTO / VERSO



Recto / Verso

**Résidence Ressource
Recherche et création
Échangeur 22**



Notes sur la résidence courte, Julie Monnet et Benoit Pierre 20 au 22 juillet 2020

Mise en perspective pour une résidence ressource, été 2021 (9 au 22 août 2021)

“Ces trois jours de résidence à l’Échangeur 22 ont permis de travailler côte à côte, au sein d’un même espace, pour nourrir une complicité amorcée à Poitiers dans la confrontation de nos travaux. C’est là une toute première richesse propre à une résidence qui nous extrait de notre quotidien.

Nous avons vérifié que cette affinité entre nous deux ne s’épuisait pas : échange de repères théoriques, de références, partage intellectuel se sont poursuivis, manifestant de fortes résonances dans nos univers respectifs. Autre indicateur : l’invitation de tiers à ce premier duo a fonctionné immédiatement, renforçant les mises en écho, ces ricochets de pensée qui permettent de l’élaboration. Sortir du duo, c’est sortir aussi du spéculaire, d’une facilité encline

à l’enfermement, au risque d’une complaisance dans une complicité autarcique. Ce qui était duo devient dynamique partagée. Les référentiels continuent de s’élargir, densifiant encore les points de vue, et nous rendent enfin infidèles à ces penseurs qui nous accompagnent parfois depuis des années. Recto-verso, c’est aussi cette torsion dans les processus que nous mettons à l’œuvre pour travailler autrement.

Car le lieu, et ses espaces différenciés, permet aussi de s'ouvrir à d'autres artistes, au regard neuf vis-à-vis de notre processus de recherche et de notre protocole. Des «inconnus privilégiés», Èvelise Millet, Marie-Cécile Conilh de Bessac, qui ont une certaine habitude de regarder de l'art, et des artistes au travail, sont venus prolonger les premiers éléments que nous avons dégagés, conscients de la fragilité de ce qui émerge tout juste. Ce qui a commencé de se produire en juillet 2020 n'était qu'un essai mais il a été convainquant. Se croiser, échanger, épaissir et densifier les échanges mais aussi permettre une forme de «friction plastique» : c'est bien ce que nous, en tant qu'artistes, une fois sortis de nos écoles, n'avons plus l'occasion de vivre. Nos personnalités se sont affirmées avec l'expérience, mais plus que jamais nous avons besoin de regards croisés, de lire les process des autres, qui travaillent sur d'autres médium : tissu, installation, découpage, céramique, photographie... Comment est-il possible, dans un même espace, pendant deux semaines, de générer une émulsion ? Comment faciliter des tentatives nouvelles (à l'échelle de ce qui peut en rester à la maquette) qui permettront d'esquisser un travail pour faire surgir un potentiel, des pistes inattendues ? C'est bien ici le rassemblement de personnalités qui ne travaillent jamais ensemble qui peut donner naissance à de telles surprises et à de telles tentatives. Il peut en sortir de l'inédit, de l'inenvisé, de l'inenvisable, des retournements qui nous feront peut-être circuler sur nos bandes de Moëbius."



Rencontre avec Evelise Millet le 21 juillet 2020

Recto/Verso

Présentation

Recto/Verso est un projet de recherche à géométrie variable proposé par Julie Monnet et Benoit Pierre. Son objet est d'explorer les spécificités et les particularités qui peuvent naître d'une mise en jeu de ces deux éléments, nommés recto et verso, qui forment un tout et qui sont définis comme contigus et opposés.

Ce projet d'atelier suggère aux chercheurs (artistes, historiens, critiques, scientifiques...) qui y participent un ensemble d'investigations sur les relations établies entre les deux côtés d'une même chose et leur interface, dans toute leurs potentialités plastiques et conceptuelles.

Recto/Verso est un laboratoire, un terrain de jeu et d'expérimentation favorisant les conversations d'artistes, la circulation des points de vues. Un objet de recherche travaillé à partir de positions singulières et différenciées qui forment une constellation plus qu'un espace rhizomique.

Nous avons repéré au sein de nos pratiques personnelles des corrélations (tranche, face A/B, devant/derrière, interstice, passage, miroir, découpe, coupe, trouée, visible/invisible, double face...). Par un effet de rebond, une résonance, un repérage s'opère ensuite en direction d'autres plasticiens ou chercheurs ; une hypothèse devient alors une possible rencontre comme une balle que l'on envoie à l'autre.

Les échanges communs entre nous deux (ateliers, pièces) font l'objet d'une première conversation, parfois orale, écrite, iconographique. Cette phase trouve son terme ou va s'articuler à une autre phase, qui est un temps de résidence, une invitation, une rencontre avec d'autres interlocuteurs, artistes, penseurs, scientifiques. Une première ouverture à cet espace constellation.

Ce projet est né de la rencontre de deux artistes issus d'un collectif basé à Poitiers : le Collectif Acte, à partir d'un repérage de modalités communes dans leurs travaux personnels ; dès lors, ils décident de se retrouver régulièrement à l'atelier pour expérimenter et commencer à problématiser autour de la question, des enjeux du recto-verso. Leur démarche croise le regard de l'historien de l'art Patrick de Hass et ils décident de provoquer une première résidence

de recherche en juillet 2020. C'est à l'occasion de cette résidence courte (3 jours) à l'Échangeur 22 qu'ils rencontrent Èvelise Millet ; la densité des échanges nés de ce croisement les renvoie à l'intérêt de continuer à les élargir et de poursuivre des invitations. À ce jour, trois invités ont confirmé leur participation pour une session en août 2021 à Saint-Laurent des Arbres à l'Échangeur 22 : Èvelise Millet, Kristina Depaulis et Patrick de Haas. D'ici là, Julie Monnet et Benoit Pierre poursuivront leur dialogue à raison d'un temps de travail mensuel, et deux réunions des cinq participants seront organisées dans le cours de l'année.

Vous trouverez dans les pages qui suivent une présentation des artistes à l'origine de ce projet, une première étape de travail menée à l'Échangeur 22, une présentation des deux artistes et du chercheur associés au projet, une note d'intention du projet à Saint-Laurent des Arbres ainsi qu'un budget.

Julie Monnet (piste de travail), expérimentation photographique, Échangeur 22, été 2020



Benoit Pierre (piste de travail), expérimentation cartographique, Échangeur 22, été 2020



Collectif ACTE

Siège social :

16 place Montbernage

Benoît Pierre Julie Monnet Evelise Millet Kristina Depaulis Patrick de Hass

Benoît Pierre

Artiste plasticien www.poesition.net

Vit et travaille à Poitiers poesition@yahoo.fr

T. 06 79 07 56 20

www.poesition.net



Je ne me méfie pas de la réalité, dont je ne sais presque rien, mais j'entretiens des soupçons concernant la perception de la réalité à partir des images que nos sens retiennent. Les images sont souvent incomplètes et limitées car plates et peu réactives à leur environnement. Je ne pense rien décrire plus clairement concernant la réalité que ma propre relation à la réalité. Et celle-ci a toujours eu à voir avec les questions d'emplacement, de déplacement et d'espace-ment, la sédimentation, le fragmentaire et je ne sais quoi encore.

Dans mon travail, je cherche souvent à déplacer l'art considéré comme une forme liée à un fond pour lui faire occuper plutôt l'interstice entre la forme et le fond, vacillant entre les deux. Dans la nouvelle étape de travail qui a donné naissance à l'exposition « Air glacière » (voir dossier fourni), la question du processus précède l'objectif de créer une forme. D'où partons-nous ? Quelle relation entretenons-nous avec l'autre, avec notre environnement au sens large du terme (contexte historique, socio-économique, écologique), d'où parlons nous, où nous situons-nous sur la planète ? Sommes-nous en capacité de questionner cet endroit d'où nous partons et d'où nous parlons ? Parfois, c'est à partir d'une matière issue de ce questionnement

– les manuels scolaires ou bien les emballages cartonnés – qu'un processus voit le jour, qu'un jeu de correspondances s'invente, qui étaient tout à fait imprévisibles.

Recto/Verso

Le jeu du recto-verso, particulièrement développé dans les pièces rassemblées sous le titre « National Story Kit/Geostory » (voir dossier fourni), peut également permettre d'interroger de les enjeux de la réversibilité. Commencer à penser nos gestes à partir de cette dynamique peut s'amorcer très concrètement avec l'identification ludique d'objets réversibles, de questionner la notion même deréversibilité.

CV

Expositions personnelles

2020 « *EPOPEA* », Centre d'art La Chapelle Jeanne d'Arc, Thouars
2017-18 « Air glacière », Franck Dubois & Benoit Pierre Coproduction Galerie Duchamp, Yvetot/ Rurart, Venours.
2017« Geostory », TLW, UFR des arts, Amiens.
2016« Strates », Craft espace, Dieulefit.
2010« Saxifrages », Salaisons, Romainville« Svuda Okolo », The Gallery of Contemporary Fine Arts, Nis/Cultural Center of Lesko- vac. (Serbie)
2009« Just sightseeing », Galerie O3one, Belgrade.
2007« Autour », Artothèque, St Denis-de-la-Réunion.
2002« Poésitions », l'ateliers, Évreux.« àdieu et souviens toi », Château de Pierrefonds.
2000-01« Dix affiches-dix retouches », CoproductionMétro de Rouen/Université du Havre,Bourse FIACRE et CNL.

Expositions collectives

2017« À l'antique », Musée des antiquités de Rouen/ Frac Haute-Normandie.
2015« Fabriquer le dessin », Frac Haute-Normandie.
2013« code noir », Frac Haute-Normandie, Sotteville-lès-Rouen.
2012« Walker », Galerie des papiers perdus, Dieppe.
2011« JPG /Correspondances & Dialogues », Le Pavillon Jaune, Paris.« Correspondances »,Galerie du Tableau, Marseille.
2003« Imaz », Le Port. (Île de la Réunion)
2002« Les Lieux imprévus », Musée Léon Dierx, St-Denis (Île de la Réunion).« Les Observatoires », Festival Feardrop, Évreux.

Résidences Création/Médiation EAC

2020« Recto-Verso »,Echangeur 22, St-Laurent des arbres
2019« L'Atelier des possibles », Centre d'art La Chapelle Jeanne d'Arc, Thouars
2018-19« Éclaircies », Collège Noël-Noël, École primaire de St-Maurice des Lions, IME, EPAD, CIO, Médiathèque, Lycée Émile Roux, Cinéma Le Capitole, Confolens.
2017-18« Éclaircies », Lycée Gilles Jamain, École primaire Herriot, IME Pro Tonnay-Charentes, Centre socioculturel Primevère Lesson, Rochefort.
2016-17« Iconoclasses », Lycée Jean XXIII, Galerie Duchamp, Yvetot.

Enseignement

2017Workshop, Charivari, ENSA Limoges
2002-2007Enseignant Design graphique et pratiques plastiques, École supérieur des Beaux-Arts, Le Port, Île-de-la-Réunion.

Commande et achats publics

2018Achat de 2 estampes issue du projet « National story kit », Artothèque de Poitiers.
2017Achat de 4 photographies issues du projet « National story kit », Artothèque de La Réunion. (France)
2016Achat d'une photographie issue du projet « National story kit », Artothèque de Poitiers.
2013« Perspective(s) », 1% artistique du Collège Nelson Mandela, Elbeuf-sur-Seine.
2001Achat de 5 estampes, Frac Normandie

JULIE MONNET

Artiste plasticienne www.julie-monnet.com

Vit et travaille à Poitiers jmonnet@live.fr

T. 06 82 48 50 10

www.julie-monnet.com



« La mémoire du

visible », impression sur tissu, 2019

Le paysage n'existe pas, il n'est pas fragmenté, pas sectionné. Il n'y a pas différents types de paysages. Il y en a un seul et unique, nous le traversons, nous le parcourons, nous marchons continuellement dessus et dedans car nous sommes reliés à la terre que nous le voulions ou non.

Je dessine, arpente, observe, collecte, traverse le paysage à pied, en train, en voiture ou en vélo, souvent celui qui est en périphérie des villes. Lorsque je me déplace, je cherche

à embrasser le paysage de près et de loin. Même si ça n'est pas possible. Alors je collecte par prélèvements des éléments (matériaux, dessins, matrices, photographies, notes...).

Cette archive du visible, de ce que je perçois à un moment donné, s'apparente à des rushs, séquences, focus, plans rapprochés ou larges. C'est une mémoire en travelling qui tente d'agir comme un panoramique en séquences et dont je me sers à l'atelier.

Dans l'atelier, c'est une autre forme de déplacement qui opère, le périmètre d'action est différent, c'est une autre échelle de temps et d'espace. Les jambes ne sont plus le principal moteur, elles deviennent même parfois secondaires. C'est le buste qui prend le dessus avec les bras, les mains. Que ce soit pour la gravure, la sculpture, la peinture ou le dessin, je fais attention aux différents gestes que mon travail implique : presser, rouler, décoller,

Étendre, caresser, frotter, étaler, remplir, recouvrir, couper, assembler, tracer, répéter, clouer, visser, coller, associer, broder...

Je cherche à donner à voir des miroitements, des reflets de ce que je perçois : une atmosphère, un agencement de formes et de matières, une pensée. Je fonctionne par intuition, mon processus de pensée est flexible

c'est entre autres pour cela que je n'ai pas un médium de prédilection à proprement parler.

Recto/Verso : envers

La question du recto-verso dans mon travail est très liée à la perception et à l'apparence que donne à voir une grande partie du monde visible. Cette question est pour moi une manière d'arpenter les souterrains de ce monde, de chercher ce qu'il y a au-delà de l'immédiateté, de la surface. D'où mon intérêt pour les lieux de fabrication : les sites industriels, les chantiers, les ateliers. Ces endroits où « le faire » et « l'action du faire » se font dans le ici et

Maintenant. C'est une manière de mettre sur un même plan, à une même échelle le visible et l'invisible.

CV

Expositions personnelles

2017 « Sans titre » Galerie Latelier, Sète
« Extrait » La Vitrine des ailes du désir et l'Arcuterie, Poitiers
2016 « Snapchat » Myartgoesboom, Nîmes
2015 « A partir d'ici en repartant de là » Myartgoesboom, Avignon
2010 « Correspondance(s) - Berlin » Centre Européen de poésie, Avignon

Expositions collectives

2015 « Passages » En collaboration avec Marie Tijou Massais
2013 « Ouverture(s) » Etats mixtes sur plateau Compagnie Etats Remixés LBB, Montpellier
« Crache ton noir dans mon blanc » Association Bienvenue à bord Nîmes
« Aparté(s) » La Bulle Bleue, Montpellier
2012
« Les Itinérances » Association Les Itinérances, Valence
2009 « Parcours de l'art, l'œuvre et le lieu » Galerie du Parcours de l'art Avignon
« Archist » Galerie des Grands Bains Douches de la Plaine, Marseille
« Ni tu, ni vous » Galerie des Grands Bains Douches de la Plaine, Marseille
2008 « Rundgang » kunstakademie Münster, Allemagne
2007 « Session protocole méta et congrès singulier » ESA, Avignon

Résidences Création/Médiation

2020 « Recto-Verso », Echangeur 22, St-Laurent des arbres
2016 « Tri postal » CASA, Avignon
2013 « Scénographie Etats mixtes sur plateau » Compagnie Etats Remixés LBB, Montpellier
« Scénographie Etats mixtes sur plateau » Compagnie Etats Remixés Ramdam, Lyon -

Enseignement

Depuis 2014, Enfants, adolescents, intervention en milieu scolaire Les Beaux, école d'arts plastiques Grand Poitiers

Edition et acquisition

2018 « Lui faire une beauté » Vente aux enchères Ecole des beaux-arts, Sète
Achat d'une photographie et d'une estampe « Flottant » et « Epaisseur d'écorce » Artothèque de Poitiers
2016 « Espèces de mélaminés » Roblocado N°107, novembre Roblo édition, Nîmes
« Artfabécic » Dictionnaire Biographique, vol.1 Concordia Patrimoine et Culture
2012 « Runbook » Livre multimédia évolutif Initiative de Colette Raynaud et Hervé Vachez
Bourse d'aide à Projet individuel (Office Franco-Allemand pour la Jeunesse)
2010 « Runbook » livre multimédia évolutif Initiative de Colette Raynaud et Hervé Vachez

Evelise Millet

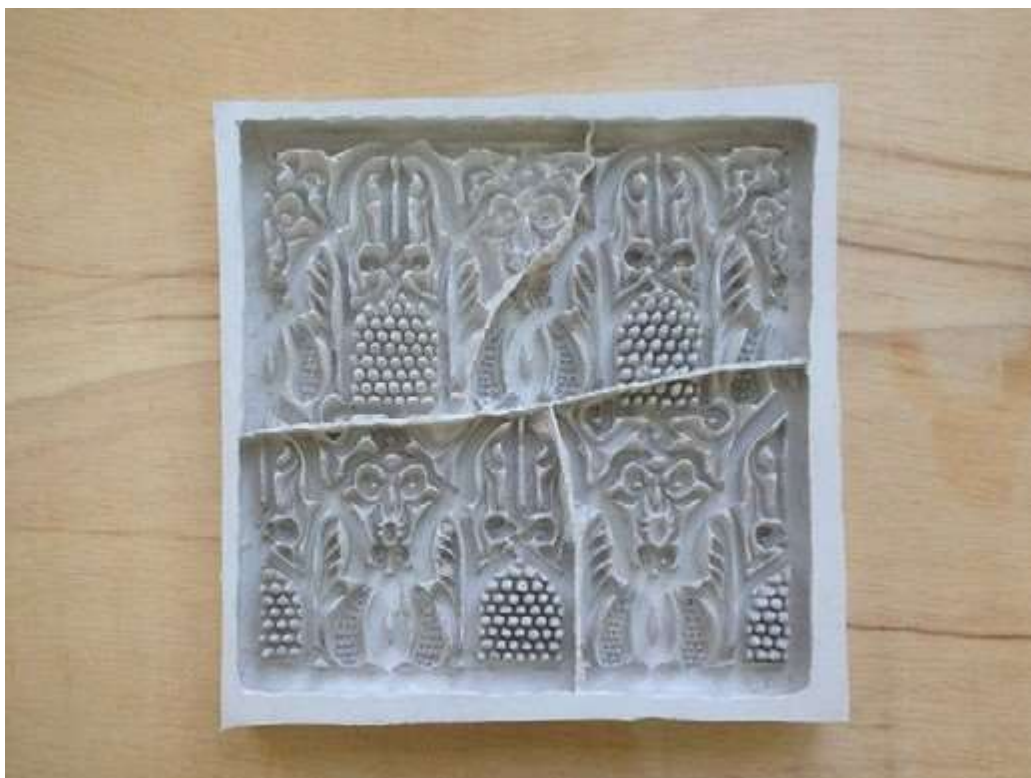
Artiste plasticienne <http://www.evelisemillet.fr/>

Vit et travaille à Marseille

evelise.millet@yahoo.fr

T. 0681870391

<http://www.evelisemillet.fr/>



Medina, 2020, moule en silicone, 32 x 32 x 4 cm Moule réalisé à partir de plâtres sculptés, prêtés par le maître artisan de l'atelier plâtre de l'École des Arts et Métiers de Tetouan.

Diplômée de l'ésal d'Épinal et de l'ésam de Caen (2013), ma pratique artistique est pluridisciplinaire, incluant la photographie, la sculpture et l'édition. Le dessin en est l'ossature.

Je développe une écriture plastique envisagée comme une construction particulière : chaque élément – objet, ligne, texture – en devient le matériau. Mon travail actuel m'amène à déployer le dessin hors de son support, adaptant le médium à la recherche en cours.

Mon attention se porte sur les formes existantes dans le paysage, le bâti et ses usages.

La méthode de travail intègre mes déplacements en France et à l'étranger, les découvertes de territoires, de leurs aménagements, des mutations.

Entre nature factice et infrastructures façonnées par l'homme, les dessins et volumes donnent à voir des espaces aux lectures multiples, venant contrarier la compréhension de l'espace de la représentation. En explorant les dispositifs de vision, les fausses perspectives et les juxtapositions de plans, je pose la question de la représentation.

Je puise dans différents corps de recherche tels que l'urbanisme, l'architecture et le paysage pour en extraire plusieurs modes de rapports au monde et renouveler la relation nature et culture.

Un récente résidence au Maroc m'amène à poursuivre un travail sur

le rempart et l'enceinte, et à ouvrir ma recherche vers une origine du bâti, de la fondation. Les contrastes entre espace public et espace privé m'intéressent particulièrement. Ma recherche actuelle se base sur une conception de la ville « en creux ».

CV

Expositions personnelles

2019 Paysages logistiques, LPA Chambray- lès-Tours.
2016 Tropisme, Lendroit éditions, Rennes.
2015 L'œil du prince, La Fermeture Éclair, Caen.

Expositions collectives

2020 Seconde zone, Galerie Jules Bossert, Besançon. Monstruosa, Galerie My Monkey, Nancy.
2019 Entrées par la fenêtre, Atelier Paul Fleury, Montreuil.
2018 Freak, Friche de la Rhodia, Besançon. Dans le soir elle résonne, My Monkey, Nancy.
2017 Los juegos del capricornio, Galerie Arroniz, Mexico DF. Neodomia, Abbaye de Moyen- moutier. Ellipse, Église Notre-Dame, Besançon.
2015 Cloître St Louis, Avignon. Panorama, Château Guillaume-le- Conquérant, Falaise. TRAIT, Moyaux. FID Prize 2015, École supérieure d'art du Nord-Pas-de-Calais, Tourcoing.
2014 Passages, Château d'Oiron. Géométries Variables, Drawing Now, ENSCI, Paris. Le Chapitre des bifurcations, Abbaye-aux-Dames, Caen.
2013 Dess(e)ins, Bibliothèque Forney, Paris.

Résidences Création

2020 Institut Français du Maroc, Tétouan.
2019 Résidence céramique, par Antoine Medes, Montreuil.
2019 Résidence de création, LPA Chambray-lès-Tours.
2018 Atelier 3, Atelier Mc Clane, Rennes.
2014 Résidence de création, Museo Experimental el Eco, Materia de dibujo - Drawing Issues, Mexico DF.

Interventions

2019-2020 Interventions PEAC, Collège Héricourt (70).
2018 Interventions PEAC, ESPé, Besançon (25).
2017 Intervention sur l'écriture du mémoire, ésam Caen (14).
2017 Interventions PEAC, ESPé, Besançon (25).
2017 Workshop illustration, ésam Caen (14).
2016 Panorama, Collège des Douits, Falaise (14).
2016 Panorama, Collège Louis Pergaud, Dozulé (14).

Prix et Bourses

2017 Aide à la création, DRAC Bourgogne - Franche-Comté.
2016 Sélectionnée Prix Révélation livre d'artiste, ADAGP / MAD.
2015 Aide à l'acquisition de matériel, DRAC Basse-Normandie.
2015 Sélectionnée FID Prize.
2013 Lauréate du Prix Dess(e)ins, Les Traces Habiles. Acquisition d'un dessin.

Kristina Depaulis

Artiste plasticienne

<http://www.kristina-depaulis.fr/>

Vit et travaille à Limoges

kristina.depaulis@gmail.com

T. 06 52 52 74 76



enveloppes-objets- sculptures pour des lieux, des corps, je les retourne, je les situe, je les propose pour qu'on dispose, je les rends solubles, j'échoue, je recommence. Je couds, je lie, je joue de l'envers, de l'entre deux, du décalage, je prends de petits risques.

Terrain d'exploration

Il est question d'expériences de l'espace et de points de contact avec l'autre dans un temps donné par l'activation de mes propositions. La perception est en jeu impliquant une lecture du « lieu contenant » soit par la pratique des objets soit par la perception de quelqu'un les pratiquant. L'individu qui est dedans est renvoyé à sa propre présence et devient alors une sculpture mobile.

Dans ce contexte précis (l'instant, le lieu au sein duquel se déroule l'événement et les individus présents...) les objets provoquent l'organisation d'une situation propre, unique. Ils se déplacent, se retournent avec le corps et la manipulation qui en est faite et créent une scénographie renouvelée témoignant des différents passages.

Chaque nouveau travail prolonge ce dialogue et immerge dans le présent du corps en acte. Ces présents multipliés déploient une mémoire qui s'inscrit dans les objets par palimpseste soit inhérent : l'usure, la salissure, soit construit dans la forme même de la pièce réinterrogée à chaque nouvelle exposition.

Recto verso

C'est un peu comme rencontrer un ami qui avait toujours été là mais un peu en retrait.

« S'exposer au mur... faire tapisserie » ouvre pour moi le jeu qui s'engage et ne demande qu'à s'énoncer par rencontre et capillarité. Le retournement de la matière, sa réversibilité, le processus d'accumulation de peaux d'espaces jusqu'à l'illisible mais aussi le prolongement d'objets envisagés comme solubles dans l'expérience sont autant de suspensions à nourrir.

CV

Expositions personnelles

2016« mobile » - Maison Consulaire, Mende
2015« à lier » - Musée Labenche, Brive-la-Gaillarde
2011« en attente[...] » - Château de Taurines, Aveyron
2010« En Résonance 7 » - Invitation du Frac Limousin, Saint-Fréjoux, Musée d'Ussel, Busséjou et Saint Exupéry les Roches
2007« Métamorphose » - Musée municipal de l'Evêché, Limoges« Tripodie mobile » - Festival « la croisée des chemins », La Souterraine
2005« Chambre d'hôte / dortoir » - Jardin D'Héllys-oeuvre, Saint-Médard- d'Excideuil
2003« A-mnésie » - Galerie Ocre d'art, Châteauroux
« Tour gay lussac 1 » - C.A.U.E Haute Vienne, Limoges
1999« Lieux de vie, mémoires d'espaces... » - Musée de la Sénatorerie, Guéret

Expositions collectives

2019« et + si affinité » - LAC&S/Esprit Porcelaine, Alliance Française, Guatemala City, Guatemala.
Exposition présentée à la Galerie des Hospices à Limoges en 2016, et au Musée d'art contemporain de Pilsen, République Tchèque, en 2015
2018« Rien D'impossible » Oeuvres des collections FRAC-Arthothèque Château de Monbazillac
2017« aéré » - Galerie RDV, Nantes
2013Art et territoire, COOP, Bidart
2009ATTITUDE Festival - Center for Contemporary Public Arts, Bitola, Macedonia
2008« Voulez-vous danser? » Kristina Depaulis invite Fabien Lerat- Lavitrine, Limoges
2007« Consommé d'artistes » - La vitrine, Limoges (artiste exposant et commissaire)
2006« Sous la Plage un peu plus à l'ouest 2006 » - Parc André Citroën, Paris
2003« l'Art est ouvert » en Dordogne- Jardin D'Héllys, Saint-Médard- d'Excideuil
« Exposition jeune création » - La Vilette Paris

Résidences Création/Médiation

2015« à lier » résidence à l'Ecole National Supérieur d'Art de Limoges
2008« Véhiculaire » résidence d'artiste à Pollen - Monflanquin Lot et Garonne (fév 2008)
2002« Festival des Plaisirs » - Jardin d'Héllys en Dordogne

Enseignement

2017 et 2015 Workshop / Charivari ENSA Limoges
Depuis 2012 Professeur d'enseignement artistique à l'Ecole municipale de Beaux Arts de Châteauroux.

Editions et acquisitions

2016« et+ si affinité », catalogue de l'exposition édité par la Mairie de Limoges
2012« Voulez-vous? », monographie éditée dans le cadre d'une aide à l'édition du Conseil Régional du Limousin
1999« Lieux de vie, mémoires d'espaces... », monographie éditée par le Musée de la Sénatorerie de Guéret

Acquisitions

2019 « échec de vol 1 et 2 » photographies de performances Frac Arthothèque Nouvelle Aquitaine
2008 série de maquettes FRAC Limousin
2008 « séchoirs de corps » Musée Municipal de l'Evêché de Limoges
2006 Trois expériences de vol FRAC Limousin

Patrick de Haas

Critique et historien d'art
Vit et travaille à Paris
patrickdehaas@hotmail.com
T. 09 51 21 82 01



L'expression « avant-garde » est devenue aujourd'hui suspecte quand on voit le dévoiement de sens dont elle a été victime : la puissance critique, transgressive, utopique, se trouve en effet désamorcée par son usage publicitaire qui en retourne les enjeux en l'enfermant dans une catégorie séparée : l'avant-garde comme genre, comme plus-value symbolique, comme marque de distinction...

L'avant-garde, souvent qualifiée d'historique (pour mieux l'embaumer ?) telle qu'elle a été vécue par ses acteurs n'était pourtant pas séparée d'un appel à une libération générale : non seulement des normes académiques verrouillant le champ esthétique, mais aussi des hiérarchies sociales, des convenances bourgeoises, des normes sexuelles, de l'éloge des traditions et du culte des nations.

L'expérimentation dans les arts s'accompagne donc de l'espoir qu'elle déborde dehors :

« Je détruis les tiroirs du cerveau et ceux de l'organisation sociale », écrit Tristan Tzara dans son manifeste dada 1918.

PdH

CV

Edition

2018 *Cinéma absolu - Avant-garde 1920- 1930*, Mettray éditions (diff. Macu- la), 811p. (traduction en anglais à paraître, décembre 2020)

2007 *Andy Warhol. Le Cinéma comme braille mental*, Paris Expérimental.

1997 *Man Ray, directeur du mauvais movies* (co-direction avec Jean-Michel Bouhours), Centre Pompidou.

1985 *Cinéma intégral*, Transédition.

1980 *Le dessin contemporain. Vers un élargissement du champ artistique*, CNDP.

Articles et participation à des ouvrages collectifs (selection)

2018 « L'appel d'air. Sortir de l'ombre de Marcel Duchamp », cat. *Air Glacière* (Franck Dubois & Benoit Pierre).

2012 « Contre l'art... au nom de l'art (dadaïstes, surréalistes et constructivistes devant le cinéma) », *Predella*, Pise.

2012 « Opticeries: Marcel Duchamp, Anémic Cinéma » in *Collection Films*, Centre Pompidou.

2006 « Les ombres transparentes de Marcel Duchamp », in *Lumière, Transparence, Opacité*, Nouveau Musée national De Monaco.

2005 « Objet à détruire ? », in *Du vanda- lisme. Art et destruction*, Bruxelles, La lettre volée.

2001« Une expérience définitivement inachevée. Aperçus sur le cinéma d'avant-garde des années vingt en France », in *Jeune, dure et pure !*, Cinémathèque française, .
Articles publiés dans *Mettray*, *Art Press*, *Opus international*, *Melba*, *Luna Park*, *Cahiers du Musée national d'art moderne*, *Critique*, *Critique d'art*, *Le Magazine littéraire*...

Enseignement

1990-2017Maître de conférences en Histoire de l'art contemporain, Université Paris-1 (Panthéon-Sorbonne)

1987-1989Enseignement à l'Ecole des Beaux- Arts de Tours (« Histoire de l'art et culture générale »)

1982-1987Enseignement d'histoire de l'art et d'histoire du cinéma Université Paris 1, Paris 8...



recherches Benoit Pierre à Echangeur22

LES COMM UNS

A.I.L.O, Guillaume Barborini, Alexandre Kato,
Flavie L.T, Agathe Rosa

À LA CHARTREUSE

DE VILLENEUVE LEZ AVIGNON AVEC ÉCHANGEUR22

EXPOSITION DU **16 OCTOBRE** 2020 AU **3 JANVIER** 2021

 **LA CHARTREUSE**
Villeneuve les Avignon Centre national des écritures du spectacle

58 RUE DE LA RÉPUBLIQUE
TOUS LES JOURS 10H-17H
PRIX D'ENTRÉE DU MONUMENT

Les
journées
nationales
de l'architecture



MAIRIE DE
St Laurent
des Arbres

MOB AE
Monsieur Agencement Design



Aout 2020, première partie de résidence recherche et production à E22

L'architecture en fête

Une invitation de la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon

Depuis 3 ans déjà, le CIRCA, accueille les artistes de la résidence internationale annuelle d'Echangeur22 pour une exposition/restitution pendant toute la saison estivale de la Chartreuse. La résidence recevant des artistes Sud-coréens, Brésiliens, Français et Japonais, ne pouvant avoir lieu tant que la crise sanitaire et la fermeture des frontières perdurent, La Chartreuse a souhaité renouveler sa confiance et invite E22 à faire une proposition d'exposition dans le cadre de l'événement annuel « Architecture en Fête ».

La proposition E22

Questionnant l'espace, la lumière, les destinées souterraines du bâti, les architectures et leurs fragmentations, l'équipe curatoriale E22 a sélectionné 5 artistes ayant séjourné à la résidence :

Agathe Rosa

<http://agatherosa.com/>

Guillaume Barborini

<http://guillaumebarborini.fr/>

Alexandre Kato

<http://www.alexandretrato.com/>

AILO

<https://ailo.fr/>

Flavie L. T.

<https://www.flavielt.com/>

CONDITIONS :

Durée de résidence : 3 à 4 semaines
période : 15-30 Aout et du 06-18 Octobre
Durée d'exposition : 16 Octobre 2020 au 03 Janvier 2021

LES ARTISTES ONT BENEFICIE :

D'un hébergement à E22
Dispose des ateliers et du matériel E22
D'une indemnité de transport (train).
D'un accompagnement logistique et artistique par l'équipe E22
D'un soutien technique et de réalisation MOB-AE
D'une bourse de production

STRUCTURES D'ACCUEIL :

Echangeur22
La Chartreuse de Villeneuve lez Avignon

PUBLIC

Tout public, jeunesse



NOTE D'INTENTION

Agathe Rosa

Festival d'Architecture «Surprendre»
La Chartreuse, Villeneuve-Lez-Avignon
Octobre 2020

Après mes études d'architecture, j'ai rapidement décidé d'abandonner la construction. Car ce qui m'intéressait n'était pas tellement de dessiner des limites physiques qui définissent un espace mais les forces invisibles qui s'y déroulaient à l'intérieur. Mon approche de l'architecture est phénoménologique, elle relève de l'expérience des lieux.

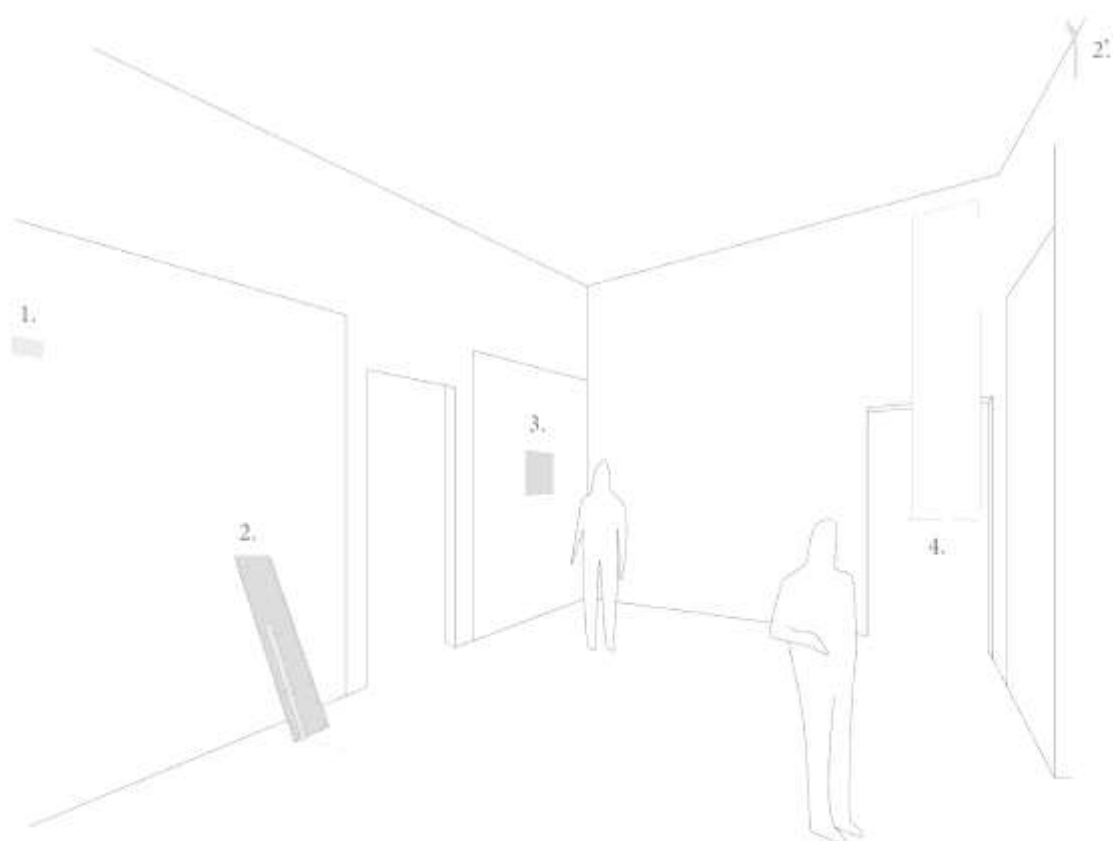
Je considère l'espace délimité non pas comme composé de vide et de matière inerte mais comme un véritable organisme vivant avec qui il est possible d'interagir. Le moyen que j'utilise pour entrer en contact avec un espace est la lumière: car elle possède la capacité de faire vibrer la matière, de déplacer nos points de vue et de remettre en question notre conception même de solidité des choses. C'est lorsque la matière devient mouvement et interaction de forces, qu'il est alors possible de questionner ce qui reste invisible à nos yeux.

Autant que cela puisse sembler surprenant, il est nécessaire de se cacher pour re-devenir espace. À la surface de l'être, existe une région où dialoguent l'intime et le manifeste. Des mouvements imperceptibles et oscillants y sont nombreux, si chargés d'hésitation entre ce qui souhaite se montrer et ce qui souhaite se cacher. Il en est de même pour chaque espace. Et invisible à la face du ciel et loin des solides cachettes de la Terre, l'intimité se situe dans les heures creuses, à la lisière de la matière ou lorsque notre regard se dérobe, dans l'ombre de notre dos. Pour entrer en résonance avec un espace, il est alors nécessaire de le devenir.

Pour cette exposition, mon intention est de composer avec des oeuvres déjà produites et certaines spécifiques créées à partir d'une expérience du lieu vécue à La Chartreuse durant l'été. Je souhaite surprendre ce que cachent les murs et la lumière de cet endroit. L'intention étant de proposer un tout nouveau regard sur la capacité que possède la lumière d'un espace à nous connecter intimement à lui. Mon processus sera le suivant: commencer par accorder un temps d'immersion afin d'interagir avec le «genius loci» de la Chartreuse, pour en dégager une intuition, un murmure. Puis le faire résonner avec certaines expériences antérieures emblématiques et proposer un ensemble de pièces singulier. Les oeuvres produites et présentées ne seront en aucun cas invasives ou bruyantes mais de l'ordre du délicat. Positionnées dans l'espace d'exposition telle une grande composition de points d'équilibre et déséquilibre qui agiront comme des lentilles surprenants la réalité immanente de l'intimité des lieux.

Agathe ROSA

Exemple de proposition



1. Photographie de petite dimension

2, 2'. Réflexion de la lumière naturelle passant par l'ouverture de la salle avec filtre coloré

3. Dessin

4. Tissu cousu, léger, mobile et suspendu

Références



1.



2.



3.



4.

Exposition du travail «Atlas di luce»

1,2. «Chapter 01: light is hidden in stones», Exposition «Sensor», E22, Lieu Multiple, Avignon (Fr). 2018

3,4. «Chapter 02: A incerteza de James Thomson», Exposition «Fluxos do desvio», E22, Centro Cultural Helio Oiticica, Rio de Janeiro (Br). 2019.

Surprendre, La Chartreuse

Notes de Guillaume Barborini

Dessin pour une texture souterraine

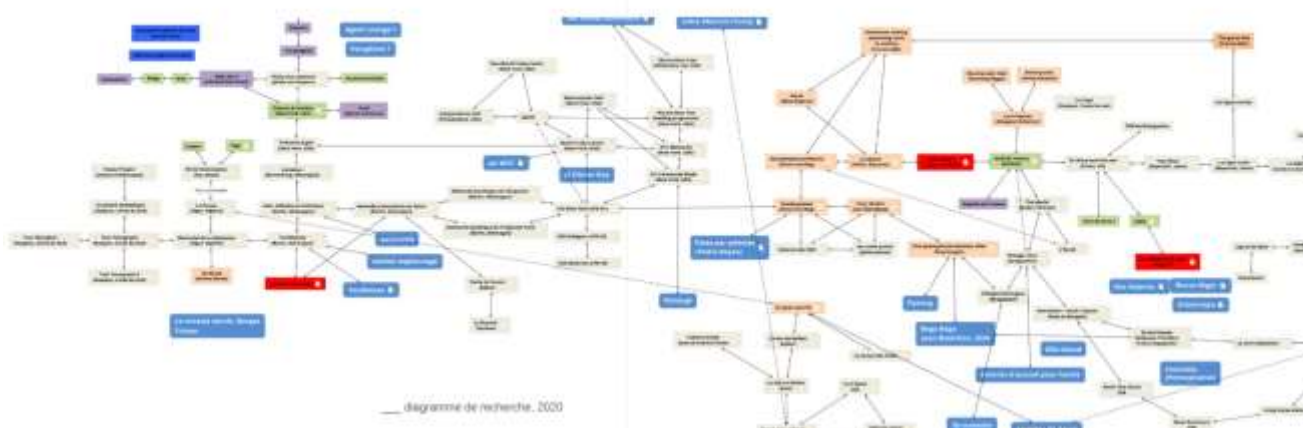
À l'automne 2019, alors en résidence en Corée du Sud, je faisais la découverte d'un monument aux morts. Amorcé durant l'occupation japonaise en hommage aux soldats nippons tombés au cours de la Seconde Guerre mondiale, le monument était encore inachevé en 1945 lorsque le Japon, défait, quitta la Corée. Il traversa ainsi la guerre de Corée, sans bouger, avant que les coréens, en 1953, ne reprennent finalement sa construction, en mémoire cette fois de leurs propres morts.

L'histoire singulière de cette tour, pour laquelle des pierres empilées par des mains coréennes viennent s'appuyer sur des pierres apportées par des mains japonaises huit ans plus tôt, comme le témoin d'un relais muet de peuple en peuple pour digérer la même mort ; l'histoire de cette tour donc, m'évoquait et appelait avec insistance un autre monument, à Alger, également à cheval entre une colonisation et la libération qui lui succéda. Ce monument pointait à son tour vers d'autres constructions, ailleurs et à d'autres époques. *Dessin pour une texture souterraine* se place dans la poursuite de cet élan. D'appels en échos, j'y déroule depuis quelques mois ce fil fait d'affinités subjectives et précaires. Je déterre ces liens pour tisser un maillage fragile qui voudrait malgré tout participer à maintenir une certaine cohésion au monde.

Dessin pour une texture souterraine est une recherche en expansion constante, un chantier permanent, une lente digression qui essaye malgré tout de ne pas perdre le nord, qui s'étioffe au gré des rencontres, se façonne sur les circonstances sans envisager d'autre destination qu'elle-même.

Pêle-mêle, s'y côtoient des toars d'affaires à New York ou à Beyrouth, un camp de réfugiés au Bangladesh, le clocher d'une église sur les côtes du Norfolk, une enceinte de confinement en Ukraine, des cranières en Hongrie, un archipel d'îles artificielles à Dubaï, une île alluvionnaire dans la baie du Bengale, un navire de l'US Navy, un pétrolier libérien, les miradors d'une zone démilitarisée coréenne, les cabanes des zones à défendre françaises ou belges, un condominium franco-espagnol, une pose à poisons à Toulouse, les fortifications de Belfort, des mémoriaux en Algérie, en Allemagne, aux États-Unis ...

À travers l'histoire et les relations entre ces constructions diverses, affleure et s'envoie progressivement, plus discrètement mais peut-être plus essentiellement, d'autres manières d'habiter et d'être à la planète. S'esquissent des pratiques attentives au corps et à son échelle, aux matières et à leurs déplacements. Au-delà et à travers l'évocation de ces architectures multiples, il s'agit finalement d'en dessiner une autre, plus fragile, une architecture qui impliquerait un certain usage du monde. Une architecture qui accepterait de s'ériger sans laisser de traces.





... détail de la paroi contact de *Dessin pour une texture souterraine*, 2022

Dessin pour une texture souterraine est constitué d'un corpus de documents imprimés (environ 80 à ce jour). Cet ensemble s'active et se maintient par une voix enregistrée ou performée. Une parole toujours lacunaire, qui s'éclaire la recherche que par fragments, qui parle entre les bâtiments et les rapproche, propose des pistes à travers eux.

Voici et découvrez un extrait :

- > de la tour *Chungghon à Temi Shelter*
- > de *Ice Watch* aux *lomb ponds d'Apaj*
- > de *The World* aux *Aborigènes*
- > de l'*USS New York* à l'*Île d'Er*

Le dispositif de présentation se repense chaque fois en fonction du contexte. Celui-ci peut aussi bien consister en une installation mêlant documents imprimés, vidéos et sons qu'en un accrochage réduit aux documents eux-mêmes sur lesquels appuyer des conversations, qu'en des marches performatives au cours desquelles sont évoqués ces documents.

Dans le cadre de l'exposition à La Chartreuse, j'aimerais prolonger cette recherche en ouvrant une nouvelle piste à partir du lieu et de son histoire, en travaillant à rattacher cette piste, par des détours qu'il reste à découvrir, au reste du corpus que constitue *Dessin pour une texture souterraine*.

Dans un second temps, en partant de ce qui résultera de ces explorations et au regard de l'architecture du bâtiment, je voudrais développer une mise en espace et en partage spécifique de ce travail. Envisager de nouvelles formes à même de rendre compte et de faire vivre cette recherche. Imaginer aussi bien un espace que des temps de rencontres et de transmissions mutuelles.





Open Studio, Yves Rostand, Dapson, Côte d'Ivoire, 2019

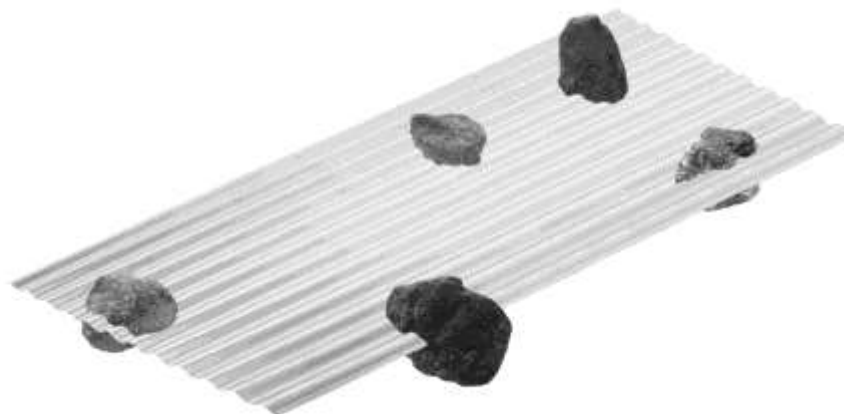


Plan de travail, Ergonomie - Nancy, 2020



Atelier de travail des ateliers romains, La Cité - Centre national de la Culture, 2021

Proposition de projets pour la Chartreuse
Alexandre Kato



Une place importante est donnée à la contemplation dans l'ordre cartusien. Ce mot peut-être interprété de multiples manières lorsqu'il est déchargé de son sens religieux (de la même manière un bâtiment peut occuper plusieurs fonctions au cours de son histoire et succéder à celle originelle). Ainsi, dans le cas de mon identité, la notion de contemplation s'exprime principalement dans les références au jardin sec japonais, karesansui. Surprendre pourrait trouver ici son sens.

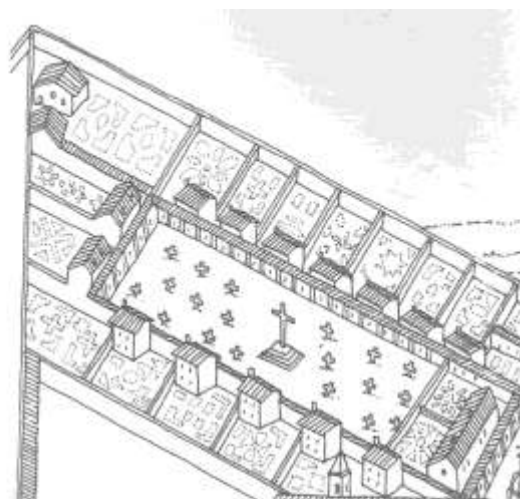
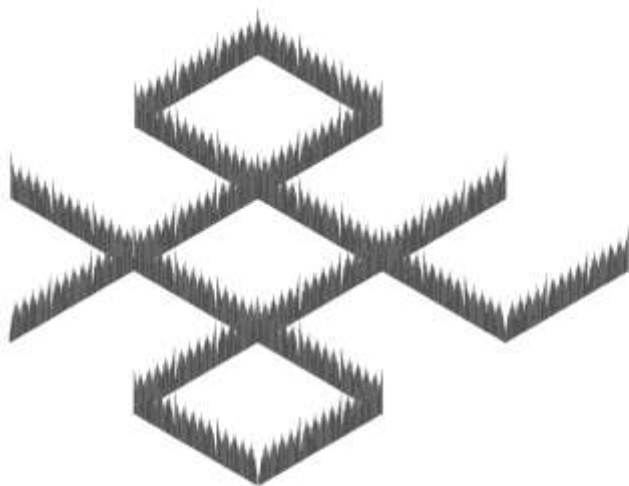
Ce projet s'inspire de l'esthétique du karesansui, dans lequel la métaphore tient une place importante. Cette sculpture pourrait être réalisée dans l'éventualité d'un partenariat avec une carrière de la région et occuper l'espace du jardin du sous-sacristain.

A travers un vocabulaire imagé, les Chartreux ont développé dans leurs traités le thème de la toilette monastique, consacré tout particulièrement à l'hygiène spirituelle. L'eau, principal élément nécessaire à tout lavement, se révèle dès au centre du monde cartésien : le contemplatif, après avoir été immergé dans les eaux vivifiantes, est submergé intérieurement par la bosson divine, puis extérieurement par le don des larmes et l'aspersion de la rosée céleste. L'âme ardue, une fois lavée et purifiée de tous ses péchés par les exercices de contemplan et d'oraison, pourra ainsi parvenir à la contemplation, fruit de toute vie cartusienne.

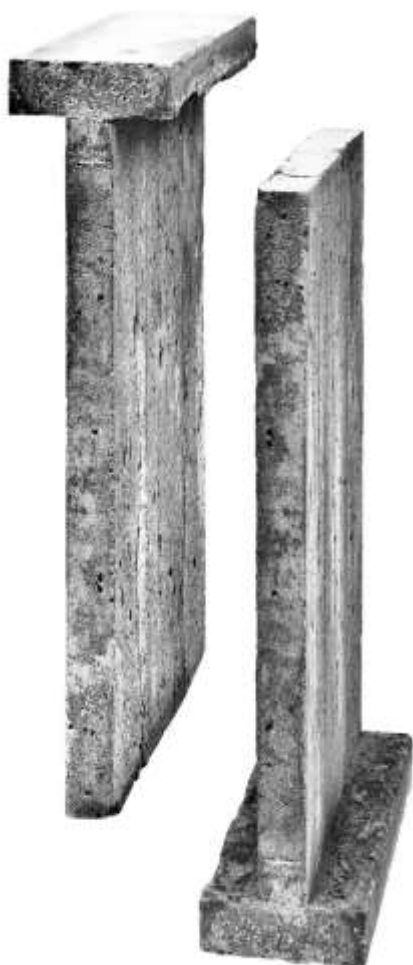
Laver, monder, blanchir; discours et usages de la toilette dans l'occident ..., Sophie Albert



Le sol du sous-sacristain, avec ses carreaux, me fait penser au carrelage d'une salle de bain à l'italienne. Imagine une pièce transformée par la présence d'éléments épars en salle de bain pour une hygiène irréprochable.



En pensant le sol comme une matrice, des baran plastiques (utilisés pour séparer les aliments dans certains repas japonais, peuvent, en s'insérant entre les carreaux, constituer un dessin géométrique. Ces dessins peuvent s'apparenter à ceux formés par les différents jardins de la Chartreuse (reproduit ici). L'herbe qui pousse entre les dalles peut-être vue comme un écho aux vestiges présents (traces sur le mur d'anciennes voûtes ou de cheminées).



Flavie L.T

La Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon // Échangeur22
fête de l'architecture

Note d'intention



SURPRENDRE

Dans le cadre de la fête de l'architecture à la Chartreuse et en partenariat avec la résidence Échangeur22, « surprendre » pourrait être une manière de faire redécouvrir et de regarder à nouveau les espaces côtoyés par le visiteur.

La mise en tension des matériaux du bâtis, le changement d'échelle, la réinterprétions des formes architecturales, la modification de la déambulation par l'occupation spatiale, sont autant de pistes pour inciter le visiteur à redécouvrir ces lieux.

Sont présentés ici des esquisses de projets qui pourront évoluer et être adaptés d'après la confrontation avec les espaces d'expositions.

DE PORTES À PORTE

Mise en tension de 3 plaques de bois massif retenues chacune par une corde fixée au mur. Tout en évoquant le pont-levis moyenâgeux, le jeu se portera également sur l'inclinaison de chacune, et les unes par rapport aux autres. Elles créeront ainsi une nouvelle lecture en creux de l'espace et une tout autre expérience de déambulation pour le visiteur.



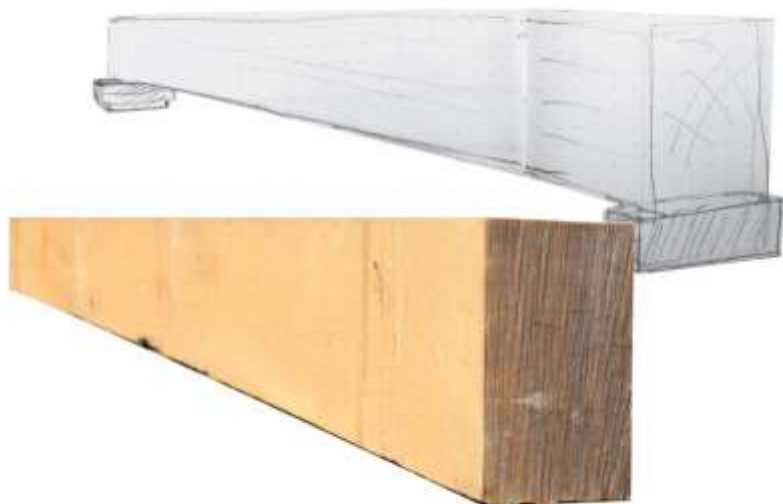
HORIZON



type de moulure reproduite en bois fixées au mur. Elles maintiennent la poutre entre les deux murs.

Horizon est la reprise d'une poutre du plafond dans ses proportions (en hauteur et en largeur). Elle est positionnée ici au nouveau du regard. Celle-ci ne serait plus dans un bois «noble», mais dans du pin : bois plus adapté à des construction éphémère et utilisé pour les chantiers. Mise en tension entre chaque mur, elle reposerait sur des moulures elles-mêmes empruntées de motifs existant sur le site. Comme un dialogue entre l'éphémère de l'installation et la pérennité du lieu, ce dispositif invitera à l'expérimentation d'un nouveau paysage, inspiré de son histoire. La contrainte que représentera le passage sous cette poutre incite elle-même à modifier la posture du visiteur.

«» J' imagine la poutre en bois brut. Les détails seront portés sur les moulures qui pourront être réalisées en bois, un bois dur (chêne?) pour la solidité. Je les imagine sérusées afin de se rapprocher du blanc des cimaises tout en évoquant la pierre. Ce détail de finition reste néanmoins à préciser.



ARCHES - CONFRONTATION

Trois poutres de bois (pin) sont mises en tension entre les murs cimaises et l'espace de la pièce. Par leurs inclinaisons elles tendent à former des arches. Les questions de proportions, les angles de coupes et le positionnement pourront être affinés sur place afin de rendre ce jeu optimal.



Photographie d'inspiration (charpente de la chartreuse)

ANGLES



Un jeu similaire pourrait être établi avec des angles en métal.
Plutôt que de jouer sur un volume, il s'agirait ici de tracer dans l'espace les lignes d'une architecture fictive, évoquant ainsi une particularité de Villeneuve : l'abside défoncée de l'église.



PROJET PHOTOGRAPHIQUE

Certaines photographies pourraient également accompagner le questionnement du lieu et son architecture, un rapport au bâti et à la lumière.
Si cela se présente, emplacements, dimensions et types de tirages pourront être autant de choix déterminant pour amener une nouvelle lecture de l'espace.





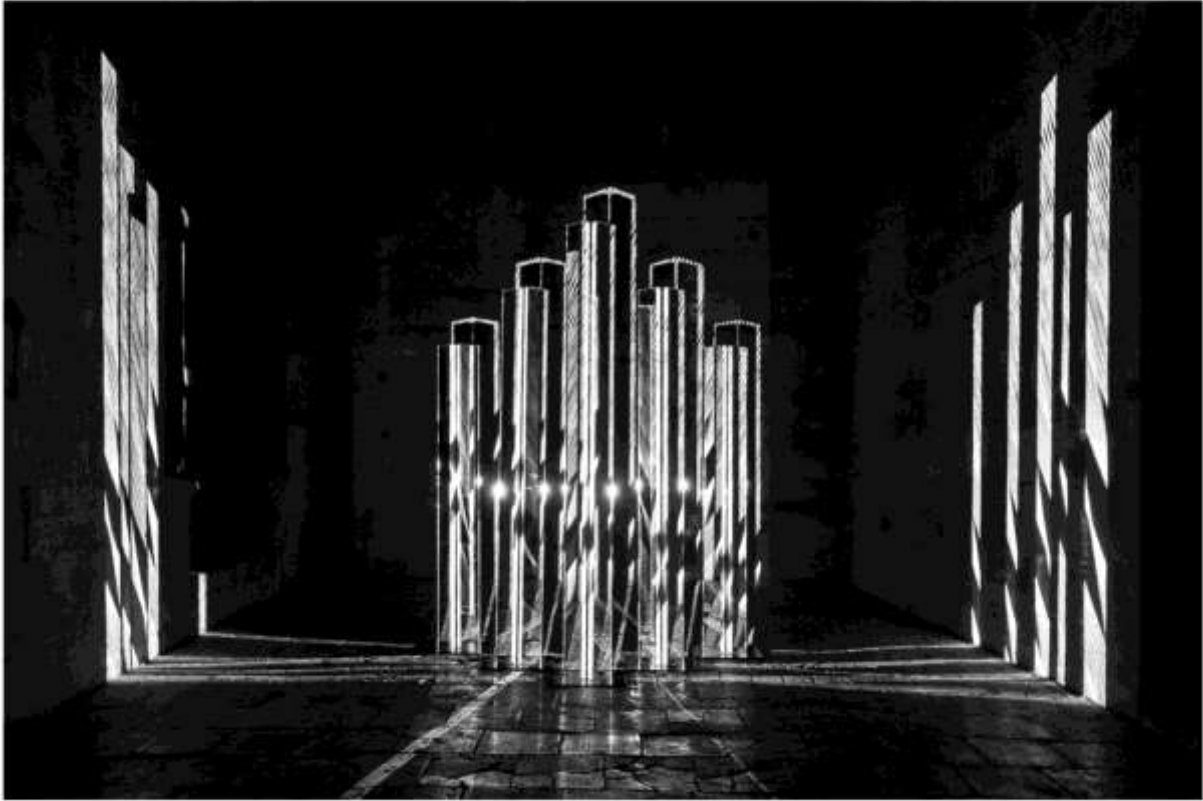
Flavie L.T

flavie.lebrun.t@gmail.com

www.flavielt.com

+33 6 89 66 46 45

A.I.L.O
Atelier d'Immersion Lumineuse et Obscure
E22
L'Architecture en fête, La Chartreuse.



Diffraction

2017

Acier, miroir Dibond, vidéo mapping, environnement sonore, 190cm h x 160cm L x 100 cm p

A partir d'un unique faisceau lumineux, recherche sur les effets de diffractions apportés par les surfaces réfléchissantes. La variation des projections lumineuses permet un dialogue sans cesse renouvelé avec la sculpture, lui donnant ainsi une sensation de mouvement qui vient lentement questionner notre perception. Installation à ressentir à 360° pour observer les jeux d'optique qui nous ouvrent les portes d'une dimension nouvelle. La lumière nous emmène dans sa course, s'immisce dans les pierres tout en révélant l'architecture et absorbe le travail sonore qui s'imprègne des vibrations de l'espace environnant et de nos résonances intérieures, dans cette recherche d'union entre l'œuvre, le lieu et le spectateur.

Textes pouvant servir pour la médiation

Le projet :

Cette œuvre a été initiée en 2017 lors d'une résidence à E22. Ce lieu atypique, dont le principe est d'accueillir plusieurs artistes au même moment (permettant ainsi de nombreux croisements de pensées) nous a inspiré cette pièce aux multiples faisceaux lumineux qui pourrait être vu comme une bouffée d'énergie créatrice qui émanerait d'un même cœur, d'un même lieu pour ensuite irradier dans l'espace, chacun avec ses questionnements, mais toujours ensemble. Comme cette exposition collective.

Démarche :

Derrière l'acronyme A.I.L.O (Atelier d'Immersion Lumineuse et Obscure), se prononçant comme le mot hello, se cache une jeune plasticienne qui, depuis 2014, expérimente les processus d'interaction entre lumière et obscurité, palpable et impalpable, réalité et reflet, pour créer des volumes : installations ou sculptures. Elle privilégie l'acier et les miroirs pour leurs qualités réfléchissantes, leur aptitude à intégrer l'environnement et le spectateur dans ses œuvres, à en faire des composantes essentielles. Immersion et interaction sont les notions maîtresses de ses productions qui engagent le regardeur dans des expériences sensorielles et visuelles, dans un dialogue visant à le déconnecter du réel. La lumière et les lignes en sont les composantes principales. Les lignes structurent des volumes aux arêtes vives, évacuant toute velléité ornementale pour se concentrer sur l'essentiel : la forme géométrique élémentaire. La lumière, par sa capacité à envahir l'espace, plonge le spectateur au sein même de la structure, que son reflet spéculaire anime et habite. Ses déplacements modifient l'œuvre et font de lui une partie prenante de sa (re)création, le déstabilisant au point de lui rendre difficile la distinction entre la réalité matérielle et sa démultiplication éclatée par les surfaces réfléchissantes. Les étonnantes créations d' A.I.L.O et leurs jeux d'optique chamboulent nos certitudes et notre perception des éléments, perturbent notre stabilité, nous font rentrer dans l'œuvre, nous en rendent consubstantiels. Il en est ainsi de ses travaux récents où se reflètent simultanément l'image de l'espace d'exposition et celles des visiteurs qui se déplacent autour des installations, abolissant ainsi toute hiérarchie entre haut et bas, loin et proche... Peut-être peut-on y voir ce «certain point de l'esprit d'où la vie et la mort, le réel et l'imaginaire, le passé et le futur, le communicable et l'incommunicable, le haut et le bas cessent d'être perçus contradictoirement par lequel André Breton définissait l'aventure surréaliste.

Louis Doucet

Équipe artistique A.I.L.O

Anna-Eva Berge, Artiste plasticienne. Créatrice de l'entité.

Fabrice Leroux, Artiste plasticien. Créations sonores, soutien aux technologies numériques.

Contact

Anna-Eva

06 64 97 98 08

contact@ailo.fr

<https://ailo.fr/>



« Les communs »

Une exposition collective avec Agathe Rosa, Flavie L.T, Guillaume Barborini, Alexandre Kato, A.I.L.O. Echangeur22 (www.echangeur22.com)

partenariats : MOB-AE, Mr Bricolage St Laurent des Arbres, Carrières Lugan

Les communs est une exposition collective qui prend place dans les cellules des sous-sacristains de la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon. Elle s'inscrit dans le cadre d'Architecture en fête, réalisée en partenariat avec la résidence artistique Échangeur22.

L'exposition s'est amorcée par deux semaines de résidence faites de visites du lieu et de consultations de documents d'archive. De ce temps de découverte et de recherches se sont dessinés différentes propositions pensées en écho aux espaces et aux histoires de la Chartreuse.

Ainsi, Guillaume Barborini propose une vidéo associée à un corpus de documents, dans laquelle une voix-off vient relier la Chartreuse (et notamment l'abside écroulée de l'église conventuelle) à diverses constructions humaines à travers le monde. Dans ce voyage digressif d'édifice en édifice, il interroge nos manières d'habiter et de faire patrimoine.

Alexandre Kato trouve dans un registre de comptes du XVIII^e siècle lié à l'entretien du Jardin du Procureur le point de départ de sa réflexion. A travers deux œuvres, une installation et une sculpture, il cherche dans les relations entre nature, jardin, artificialité et exotisme les échos qu'elles conservent aujourd'hui dans notre société.

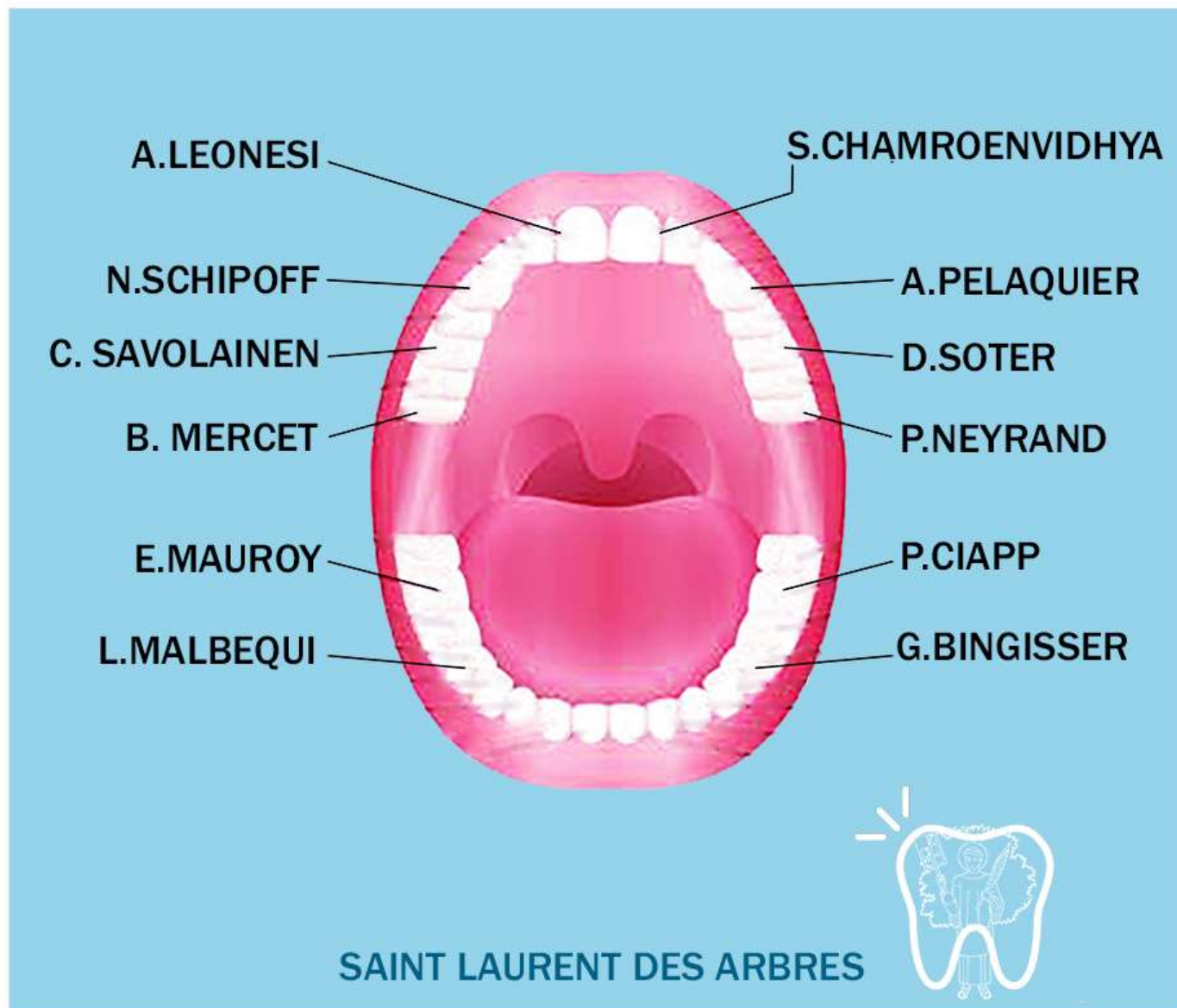
Flavie L.T, pour ses installations sculpturales, s'inspire de la relation étroite entre l'architecture et la règle qui unissait la communauté des pères qui l'habitait. Elle propose une double lecture de l'espace soulignant la symétrie du bâtiment d'une part et une dynamique verticale/horizontale d'autre part.

Agathe Rosa, se projetant dans l'expérience cartusienne, suggère une approche intime et phénoménologique de l'architecture. À travers un corpus d'objets, elle propose un vocabulaire qui permet de communiquer avec le « *genius loci* » de la Chartreuse.

Enfin, A.I.L.O. (Anna-Eva Berge et Fabrice Leroux) réactive une installation immersive qui, par des jeux d'optiques associés à un travail sonore, vient révéler l'architecture. Le duo questionne ainsi les liens qui nous unissent à elle.

Le mot commun-e fait appel à la notion de partage et aux individualités devenant corps social. Utilisé dans un vocabulaire architectural (les parties communes), il se place entre public et privé et questionne l'espace dans son expérience collective. L'exploration menée à la Chartreuse, où l'idée de "communauté de solitaires" est caractéristique de l'organisation sociale des moines, a conduit à celle de communs. L'ensemble des propositions plastiques n'est pas tant ici une réponse au titre, mais bien une expérimentation du faire commun et de ses interactions à l'espace.





DENTS CREUSES III

les journées européennes du patrimoine

Echangeur22 propose une promenade artistique originale au centre du village historique, au départ de ses ateliers 9 place A.Touranche

les 19 et 20 septembre 2020 de 10h à 18h

vernissage samedi 19 septembre

à partir de 12h00 pique-nique participatif à E22

vidéo-projections en plein air à partir de 20h



MOB AE
Menuiserie Agencement Design

Mr. Bricolage



Les dents creuses III

Pour sa troisième édition des Journées Européennes du Patrimoine, Echangeur22 a invité, pas moins de 11 artistes à investir et requalifier ce que l'on appelle les « dents creuses » du village : ces parcelles non bâties, abandonnées et vides d'usage. Au départ de la résidence qui se situe au centre du village historique, les visiteurs se verront remettre un plan et programme des actions après une courte médiation qui les mettront sur le chemin des œuvres, installations et performances élaborées par les artistes in-situ pour l'occasion.

Selon le thème des Journées Européennes du Patrimoine 2020, les artistes ont proposé, un parcours resserré autour d'Echangeur22 facilitant aux public l'accès aux installations et aux rendez-vous médiations et performances deux fois par jour. La soirée du 19, a été proposé un temps festif autours d'un programme projection en plein air, de lectures.

Transgénérationnelles, pluridisciplinaires et riche en émulation ses rencontres proposent aux participants un temps laboratoire, leur permettant pour les uns de tester des projets en cours pour les autres d'explorer de nouvelles pistes autour de l'espace public.

À l'issue de la résidence, le public est alors invité à un parcours d'œuvres et performances venant ponctuer une visite insolite du village. C'est un moment de découvertes : celles des œuvres produites par les artistes et celles d'espaces publics déclassés requalifiés grâce à l'occupation artistique.

« Une horde d'artistes « ensauvagés » crée puis plante des œuvres ou réalise des performances dans des "zones creuses" du village. » (Olivier Davignon)

Située au centre du village historique, La résidence Echangeur22 en sera le point de départ et le fil conducteur : remise du plan du parcours et programme, le samedi 19 et le dimanche 20 septembre, de 10h à 18h.

Les artistes :

Alain LEONESI - <http://leonesialain.over-blog.com/>

Pierre NEYRAND -

Gilles BINGISSER- <https://gillesbingisser.tumblr.com/>

Lucie MALBEQUI - <https://luciemalbequi.fr/zhengzhenrishang>

Etienne MAUROY - <https://www.instagram.com/etienne.mauroy/>

Nina SCHIPOFF - <https://www.ninaschipoff.com/>

Siripoj CHAMROENVIDHYA- <https://www.facebook.com/chamroenvidhya/>

Carita SAVOLAINEN - <http://caritasavolainen.com/?lang=fr>

Anais PELAQUIER - <https://anaispelaquier.com/>

Dani SOTER - <https://www.danisoter.com.br/>

Bruno MERCET

Pascale CIAPP- <https://pascaleciapp.fr/>

Le projet artistique :

Une dent creuse est, en urbanisme, un espace non construit entouré de parcelles bâties.

Une telle situation peut résulter, entre autres, de la démolition d'un édifice sans reconstruction ultérieure.

Une dent creuse est donc bordée de murs mitoyens aveugles.

Elle est parfois utilisée comme placette, ou comme square, ou restée en l'état à l'abandon en attente d'un aménagement, d'une construction, d'une affection, ...

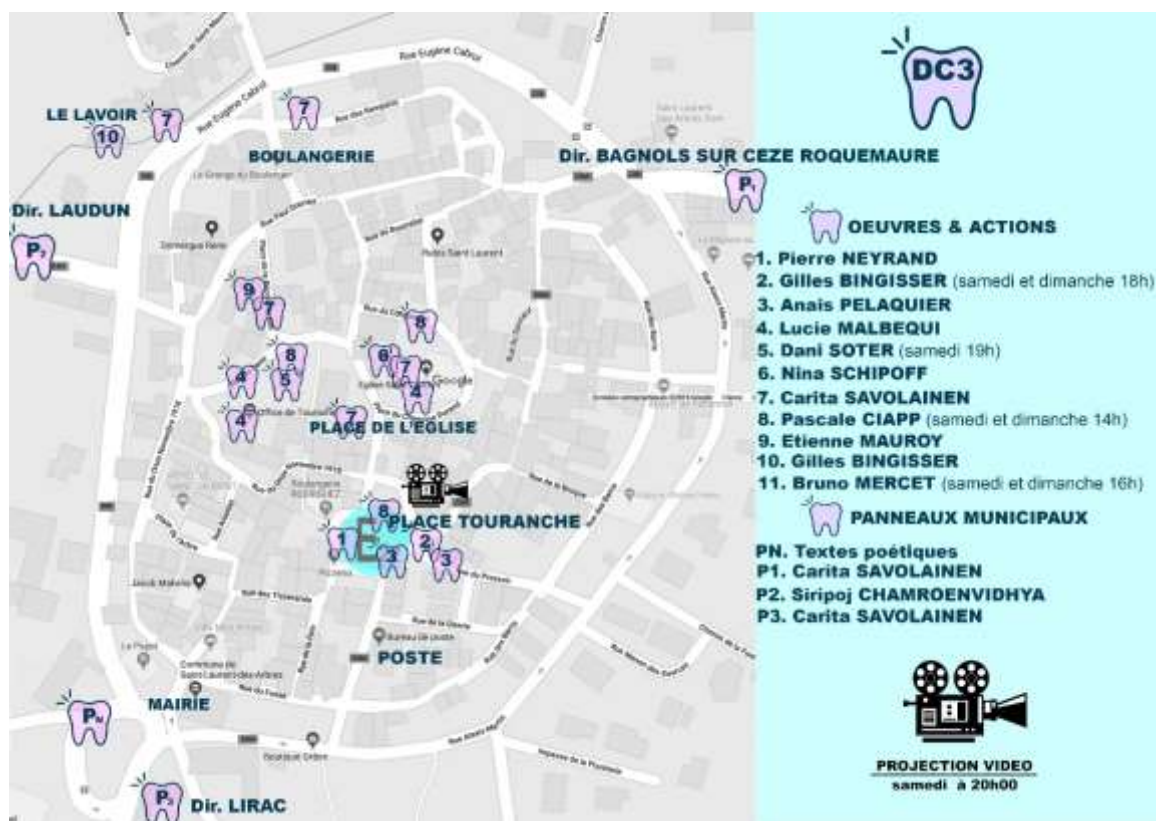
« Restons joueurs et prenons le contre-pied des journées du patrimoine en proposant un regard sur ce que l'on ne regarde pas, l'arrière du décor, ce qui n'a plus de dénomination, ce qui a été déqualifié, espace sans usage, ce qui a été laissé vide.... Soyons joueurs parlons du creux qui nous reste.... ne soyons pas trop descriptif, laissons de l'espace à ce qui pourra arriver.... Libre aux artistes de proposer.... ici qu'une intuition de.... à vous les artistes de prendre la place vacante (dans d'une dents creuses ou ailleurs....) »

Au programme des journées du patrimoine

12h : action conjointe avec « WORLD CLEAN UP DAY » (square Marcel Chevalier)

13h : Vernissage : pique-nique participatif à E22 (Place Touranche)

20h : Projection vidéo d'artistes à partir de 20h (Place Touranche) suivi d'un repas participatif avec les artistes





ALAIN LEONESI





ANAI PELAQUIER





ANAI'S PELAQUIER





BRUNO MERCET



BRUNO MERCET





PASCALE CIAPP





PASCALE CIAPP



CARITA SAVOLAINEN





CARITA SAVOLAINEN





DANI SOTER





DANI SOTER





ETIENNE MAUROY

GILLES BINGISSER





GILLES BINGISSER





LUCIE MALBEQUI





NINA SCHIPOFF





TEXTES NUMERIQUES POETIQUES



BILAN MORAL :

Activité & réalisations MOBILITY 2020/2021

Une résidence sous pandémie

AVANT LE CONFINEMENT :

Si en Nov. 2019, les artistes de la promotion 2018, Agathe Rosa, Yasuhiro Chida, Sanghee Noh, Ale Gabeira ont été reçus comme prévu, en résidence par le Centre Héli Oiticica de la ville de Rio de Janeiro pour y réaliser une exposition de 2 mois, le reste du programme MOBILITY a dû être suspendu dans l'attente de la fin de la pandémie et des restrictions frontalières.

Un programme suspendu en 2020 et reporté à 2021 :

PROJET#5 | 2020

Bien que l'appel à candidature ait abouti sur la sélection de 6 artistes, l'accueil en résidence des artistes n'a pu se réaliser.

En concertation avec ses partenaires : la résidence Temiorae à Daejeon, Art<>Port à Tokyo, Le centre municipal d'art de la ville de Rio de Janeiro Héli Oiticica, La Chartreuse de Villeneuve Lez Avignon, il a été décidé de repousser la résidence PROJET#5 à la saison 2021 (mai-juillet) et de maintenir le choix des artistes :

MURAKAMI kaoru (www.kaorumurakami.info/),

LAMPERT Leticia (www.leticialampert.com.br)

LANDOLT Ludovic (www.ludoviclandolt.com)

CHOI Seunghwa

KIM Sun (sunkimstudio.com),

JANG Jaekyung

Autres projets reportés :

MOBILITY#3 | 2020

MOBILITY#3 | Japan | Korea

MOBILITY#3 | Brazil

Kayoibako 'retour à l'envoyeur'

La résidence des commissaires

PENDANT LE DECONFINEMENT

Pendant le confinement E22 n'interrompt pas ses activités et s'engage très rapidement dans la création d'une plateforme virtuelle de création confinée : **ART@HOME**

APRES LE CONFINEMENT

Si le programme annuel est reporté E22 entreprend une mise à disposition de ses ateliers et un propose un soutien logistique aux artistes isolés de la région en créant les résidences 'EMERGENCY'

CONCLUSION :

Loin d'être à l'arrêt la résidence a en 2020 largement augmenté son taux d'occupation et le nombre d'artistes locaux reçus.

RAPPEL DES OBJECTIFS 2020

E22 UN LABORATOIRE DE RECHERCHE ET DE CIRCULATION

« Pour sa cinquième année, Echangeur22 souhaite plus que jamais poursuivre son objectif de lieu laboratoire où s'expérimente l'ouverture de canaux d'échanges et de circulation des artistes émergents. L'association conforte son réseau international avec l'intégration dans son projet initial la structure Temiorae de la ville de Daejeon, Corée du Sud et par sa collaboration avec ART<>PORT avec le projet 'kayoibako, retour à l'envoyeur'. »

RENDRE COHERENT L'ENSEMBLE DE SES ACTIONS

En liant ses objectifs de circulation à l'international et son ancrage au territoire par des projets réunissant acteurs et artistes locaux et internationaux de son réseau. Cette mise en cohérence du projet global, fortifie et augmente son territoire d'action et ses opportunités de partenariats.

Les échanges prévus en 2020, hormis ceux réalisés fin 2019 avec la ville de Rio de Janeiro, n'ont pu être mis en œuvre et restent suspendus tant que la crise sanitaire mondiale encore en cours. Cependant, plus que jamais nos partenaires ont manifesté le souhait de faire perdurer nos collaborations et ont maintenus les programmes d'échanges pour une date ultérieure.

Avec le projet 'Retour à l'employeur' et l'envoi de boîtes supplémentaires à destination des étudiants et des artistes de notre région, Echangeur22 explore d'autres axes d'échanges et de circulations.

ASSOIR SON ANCRAGE TERRITORIAL POUR PLUS DE PARTENARIATS

En proposant la structure Echangeur22 comme lieu ressource et laboratoire aux projets et artistes locaux.

Dès la fin du déconfinement Echangeur22 a répondu présent pour les artistes de la région qui ont eu besoin d'un lieu de travail en leur mettant à disposition ateliers et soutien logistique. Plus de 32 artistes ont ainsi pu bénéficier de résidences ressources

*En développant ses liens avec les écoles d'art à proximité : Nîmes, Montpellier et Avignon
En développant des partenariats avec les lieux de création de la région comme le CIRCA (la Chartreuse de Villeneuve)*

En ouvrant ses locaux

Malgré les difficultés et les incertitudes liées à la situation sanitaires, L'ESAA comme la Chartreuse ont désiré maintenir les collaborations avec E22. Ainsi, le programme de workshop prévu en Mai 2020 autour du projet « Retour à L'envoyeur » à ESSA a été reprogrammé en Novembre 2020 et une convention entre les deux structures est en cours d'écriture pour le développement de projets à l'international. Courant Octobre, E22 a été invité à produire une exposition de 3 mois à la Chartreuse dans le cadre d'« Architecture en Fête »

EN BREF

Des collaborations et des axes de recherches nouveaux confortant le projet global dont l'axe fort sont les échanges à l'international, confirmés.

Des ancrages et une présence territoriale plus forts par un positionnement de l'association comme lieu solidaire et ressource identifiée par tous les acteurs (artistes, commissaires et institutions).

CONCLUSION :

En 2020 l'activité de l'association malgré la crise sanitaire s'est fortifiée avec une activité sur toute l'année dense et quasiment ininterrompue. Si E22 est aujourd'hui soutenu par la Drac Occitanie, La région Occitanie, le Département Gard et la commune de St Laurent des Arbres, si l'association diversifie aujourd'hui ses ressources (Ateliers, Interventions, Sponsors) son équilibre financier reste précaire puisqu'essentiellement lié à des subventions projets annuelles.

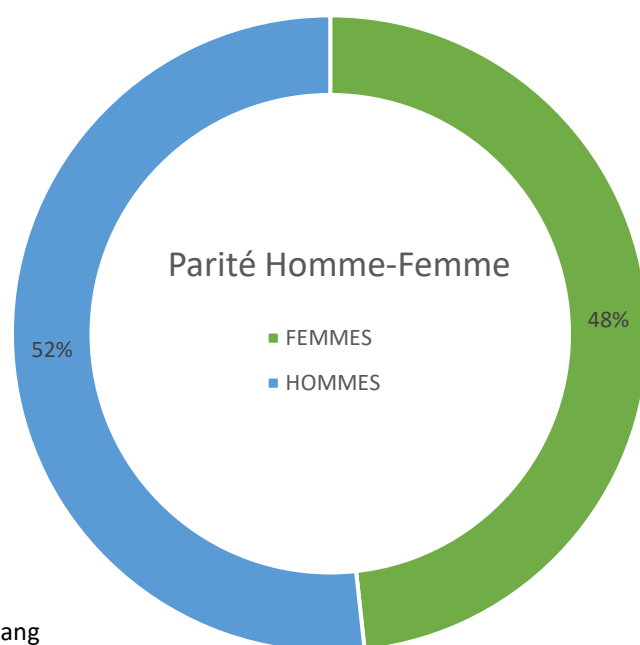
Aussi Echangeur22 continue ses efforts pour pérenniser ses relations avec les institutions locales dans lesquelles s'implantent ses projets et poursuit ses efforts pour améliorer son maillage avec l'ensemble du territoire Occitanie avec le développement de projets locaux (voir Prévisionnel 2021).

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACTIONS & MEDIATIONS :

ÉVÉNEMENT	DATE	TYPE D'ÉVÉNEMENT	STRUCTURE D'ACCUEIL	TERRITOIRE	DURÉE	PUBLIC	NBRE
MOBILITY#2 2019 RIO	Nov-déc	Résidence MOBILITY	Centro Municipal Helio Oiticica	Rio de Janeiro	3 semaines	Artistes	4
MOBILITY#2 2019 RIO	Dec-Janvier	Exposition	Centro Municipal Helio Oiticica	Rio de Janeiro	12 semaines	Tout public	5 000
"6 Hands for 3 paintings"	Février	Résidence ressource	Echangeur22	Occitanie	1 semaine	Artistes	2
SARAH VOZLINSKY	Février	Résidence ressource	Echangeur22	Occitanie	1 semaine	Artistes	1
ART@HOME	Mars-Mai	Plateforme numérique	Réseaux sociaux	virtuel	8 semaines	Tout public	7 900
GUILLAUME PIOT	Mai-Juin	Résidence ressource 'emergency'	Echangeur22	Occitanie	2 semaines	Artistes	1
WON JY	Mai-Juin	Résidence ressource 'emergency'	Echangeur22	Occitanie	8 semaines	Artistes	1
'SI PROCHE SI LOIN'	Mai	Résidence édition	Echangeur22	Occitanie	2 semaines	Artistes	5
J. MONNET B. PIERRE	Mai	Résidence ressource	Echangeur22	Occitanie	1 semaine	Artistes	3
"LES COMMUNS"	Aout-Octobre	Résidence recherche et production	Echangeur22 Chartreuse Villeneuve	Occitanie	4 semaines	Artistes	6
"DENTS CREUSES III"	Septembre	Résidence ressource et production	Echangeur22	Occitanie	1 semaine	Artistes	11
"DENTS CREUSES III"	Septembre	Journées du patrimoine	Echangeur22	Occitanie	2 jours	Tout public	500
TOTAL*				total	43 semaines	Public : 12 400 Artistes reçus en résidence : 34	

LISTES DES ARTISTES AYANT PARTICIPE AUX ACTIONS E22 EN 2020

Agathe Rosa <https://agatherosa.com/>
 Ale Gabeira <http://bit.ly/ResidenciaMovei>
 Sanghee Noh <https://vimeo.com/213616828>
 Yasuhiro Chida <http://chidayasuhiro.com/>
 Sarah Vozlinsky <https://sarahvozlinsky.com/>
 Guillaume Piot <http://www.guillaumepiot.com/>
 Won Jy <https://www.archive-wonjy.com/>
 Carita Savolainen <http://caritasavolainen.com/>
 Alain Leonesi <http://leonesialain.over-blog.com/>
 Gilles Bingisser <https://gillesbingisser.tumblr.com/>
 Nina Schipoff <https://www.ninaschipoff.com/>
 July Monnet www.julimonnet.com
 Benoit Pierre www.poesition.net
 Elvise Millet <http://www.evelisemillet.fr/>
 Guillaume Barborini <http://guillaumebarborini.fr/>
 Alexandre Kato <http://www.alexandrekat.com/>
 Flavie L.T <https://www.flavielt.com/>
 Anna Eva berge <https://ailo.fr/>
 Fabrice Leroux <https://fabriceleroux.com/>
 Pierre NEYRAND
 Lucie MALBEQUI - <https://luciemalbequi.fr/zhengzhenrishang>
 Etienne MAUROY - <https://www.instagram.com/etienne.mauroy/>
 Siripoj CHAMROENVIDHYA- <https://www.facebook.com/chamroenvidhya/>
 Anais PELAQUIER - <https://anaispelaquier.com/>
 Dani SOTER - <https://www.danisoter.com.br/>
 Bruno MERCET
 Pascale CIAPP- <https://pascaleciapp.fr/>
 Yumii Domoto <http://yuumidomoto.net/>
 Anne Leigniel <http://www.anneleigniel.com/>



Parité HF : 5 femmes pour 1 homme **ANALYSE** :

Nbre total d'actions : **11**

Total public : **12 400**

Nbre de résidences à E22 : **9**

nbre d'artistes reçus : **32**

durée totale : **43 semaines**

Nombre de monstrations/médiations : **11**

Artistes de la région artistes de la région Occitanie : **18**

TERRITOIRE :

Les actions d'échangeur22 : 11 actions :

- Soit très locales :
8 se sont déroulées à Echangeur22, St Laurent des Arbres, Gard Occitanie
1 à Villeneuve lez Avignon, Gard, Occitanie
- Soit internationales :
2 à Rio de Janeiro, Brésil

APPEL A CANDIDATURE PROJET#5 | 2020 :

Date de lancement : novembre 2020 deadline : 01 mars 2021

Résultats : 15 mars 2021

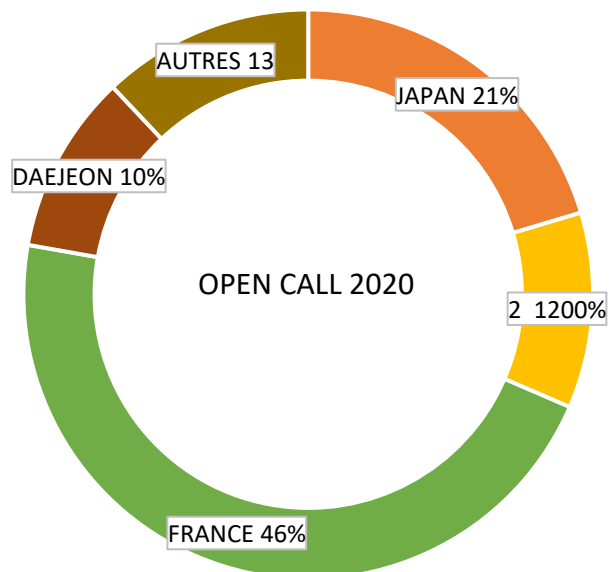
Nombre de candidatures éligibles : 250

Jury :

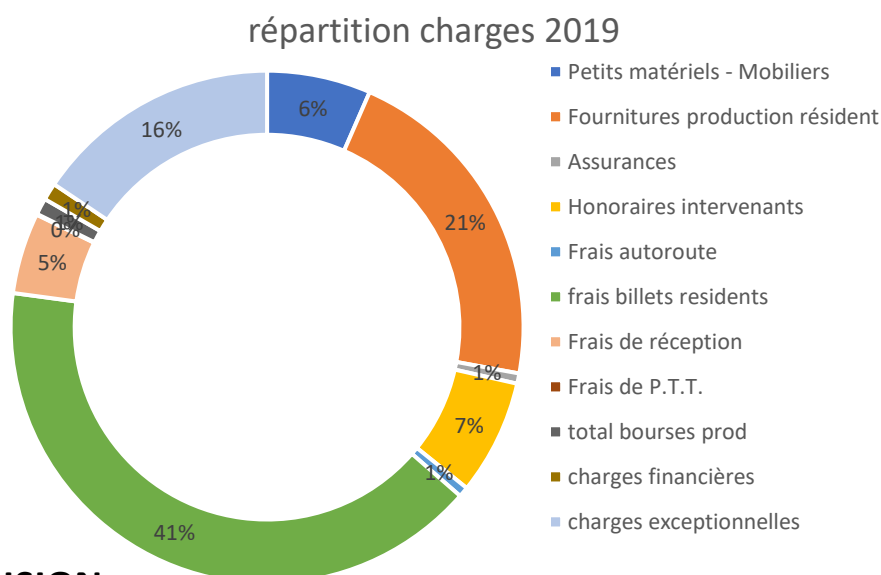
Tamura Masamichi (commissaire)
Viviana birolli (commissaire)
Keyna eleison (commissaire)
Sung yongsu (general director of Temiorae)
Quentin Carrissimo bertola (circa chartreuse)
Alain Leonesi (artiste-enseignant ESAA)
Flavie l.t. (artiste)
mc de Beyssac (presidente e22)

Candidat.e.s sélectionné.e.s :

MURAKAMI kaoru (www.kaorumurakami.info/),
LAMPERT Leticia (www.leticialampert.com.br)
LANDOLT Ludovic (www.ludoviclandolt.com)
CHOI Seunghwa
KIM Sun (sunkimstudio.com),
JANG Jaekyung



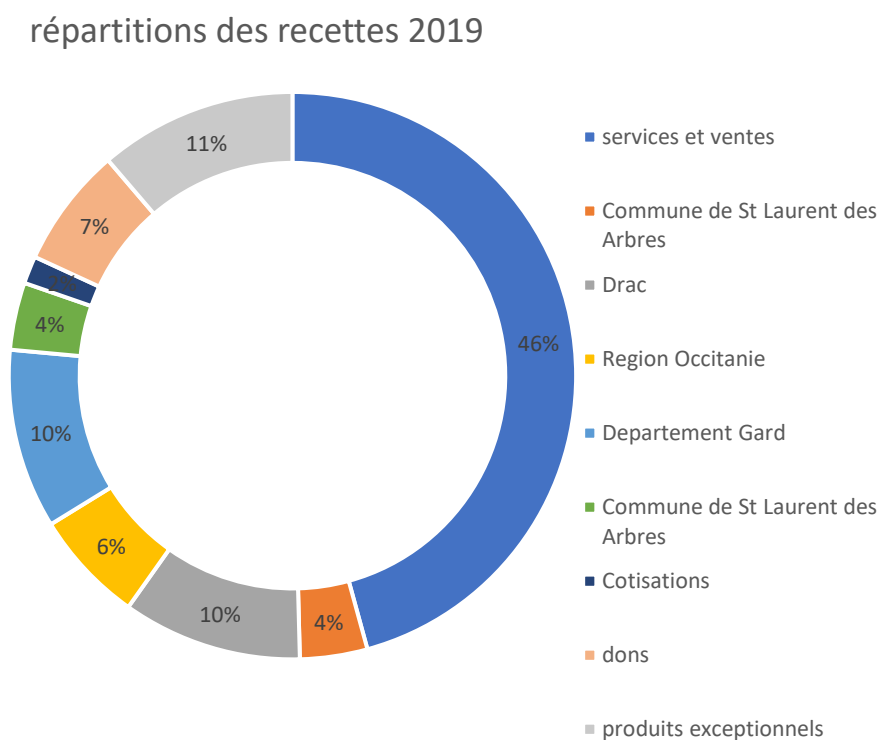
Situation financière au 31 oct. 2020 :



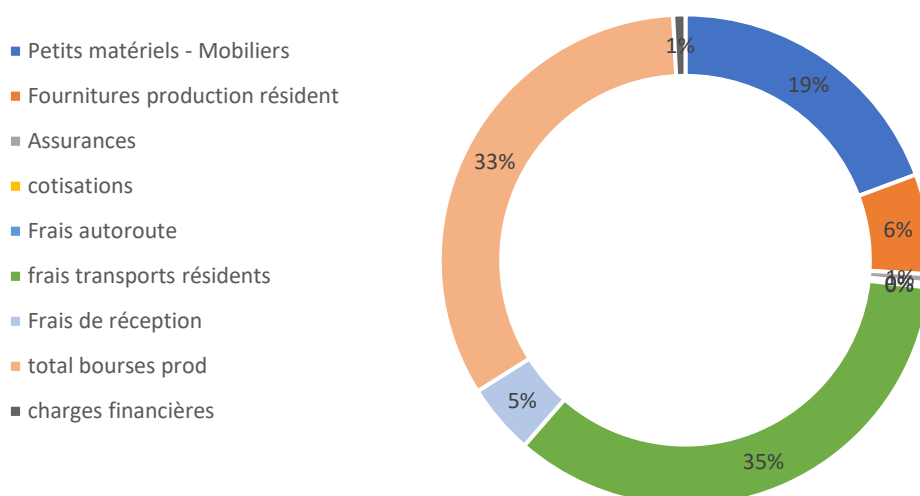
CONCLUSION :

Les postes les plus importants des charges de l'association sont les frais transports des résidents et la prise en charge de frais de production de résidents et des ateliers de l'association.

Les recettes s'équilibrent entre les ventes/services de l'associations, revenus liés essentiellement aux workshops et interventions en écoles d'art et ses collaborations avec la Chartreuse et les subventions (environ 30%)



répartition provisoire des charges 2020 (au 31 oct.)



CONCLUSION :

Comme chaque année, les postes le plus importants des charges de l'association sont les transports des résidents et les bourses de productions, puis directement après la prise en charges du petit matériel de production et des ateliers de l'association.

Les recettes s'équilibrent entre les subventions (environ 60%, pour 30 % en 2019) et les ventes/services de l'associations, revenus liés essentiellement aux workshops et interventions en écoles d'art et ses collaborations avec la Chartreuse. Cette source de revenus a été gravement menacée en début d'année a pu retrouver un souffle en fin d'année avec une nouvelle collaboration Chartreuse / E22.

PROGRESSION FINANCIERE SUR 5 ANS :

Depuis 5 ans l'activité d'Echangeur22 **n'a cessé de croître**, passant d'un budget de moins de 2000 euros à plus de 13 000 euros de charges alors que ses ressources propres et le soutien institutionnel se sont fortement confortés à **l'image du développement des partenariats et collaborations**.

Chaque année l'association a **souhaité préserver une trésorerie positive** afin de pallier aux écarts de calendriers entre paiements (subventions, services) et réalisations des projets. Cette réserve nous permet d'assurer des paiements et défraiements des artistes déjà fragilisés sans délais.

L'équilibre entre subvention/ressources propres est une préoccupation constante de l'association qui cherche chaque année à développer et rechercher de nouveaux partenaires privés et mécénat d'entreprise visant à rendre possible la réalisation d'œuvres 'hors budget'.

Par ailleurs il existe **une part invisible de nos ressources**, celle liée aux 'ressources humaines' qui nous permet de réaliser des projets 'hors échelle' par rapport au budget global de l'association ; ainsi lors des projets à l'international (Japon, Corée du sud, Brésil) et malgré de très petits budgets, l'association arrive à couvrir les frais de transport, d'hébergement et de production des résidents et ce grâce à la mise à disposition de logement, de matériels, d'ateliers et le soutien du réseau d'artistes, de commissaires et d'amis d' E22 sur place.

PARTENAIRES :

INSTITUTIONS :



SPONSORS :



CONVENTIONS DE PARTENARIAT :



AUTRE :

Fédération des réseaux et associations d'artistes plasticiens

